

16. April 2003
Woche 16

Gesamtauflage
82 800

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 16
Singen-Nord

Auflage
17 082

Singen kommunal



RADOLFZELL

Christoph Manz wollte mit seinem Tempelhof eine Ausgeh-Alternative in Radolfzell schaffen. Anwohner fühlten sich in ihrer Ruhe gestört und intervenierten - das Aus für den Lounge-Club.



AUS DER REGION

Auf Einladung der Hilfsorganisation »Hoffungszeichen« war der Singener Arzt Dr. Werner Missalek drei Wochen ehrenamtlich im Südsudan und Medikamente zu übergeben und Kindern zu helfen.



WIRTSCHAFT

Die Industrie- und Handelskammer feiert ihr 175-jähriges Bestehen und macht sich viele Gedanken über zukünftige Entwicklungen in Wirtschaft, Politik, Gesellschaft und Kultur.

36 203 Euro für das Aachbad

Singen (li). Die Spenden sind da, mit der Sanierung des Aachbads bis zum Saisonbeginn konnte gestern gestartet werden. 36 203, 35 Euro kamen an Spenden zusammen. Auch die Service-Clubs steuerten nochmals 3000 Euro bei. Wenn das Aachbad am 17. Mai geöffnet wird, wird es auch keine Erhöhung der Eintrittspreise geben, verkündete gestern das Rathaus. Gedankt wird allen, die an dieser wundersamen Geldvermehrung und Problemlösung teilgenommen haben.

Künftig samstags bis 18 Uhr? Singener Einzelhandel gibt Empfehlung ab 1. Juni ab

Singen (li). Das künftige Ladenschlussgesetz sieht ab 1. Juni 2003 am Samstag eine Öffnungszeit bis 20 Uhr vor. Der unter dem Dach von »singen aktiv« vereinigte Singener Einzelhandel gab für die Einkaufsmetropole unterm Twiel die Empfehlung ab, bis 18 Uhr dann zu öffnen. Dr. Gerd Springe sieht die Einigung im Bundesrat vom letzten Freitag als richtigen Schritt an. Mehr Freiraum werde für die Kunden eingeräumt. Der Singener Handel werde sich nach den spezifischen Bedürfnissen der

Kunden richten. Die Fachberatung müsse im Vordergrund stehen, sagte Claudia Keßler-Franzen, die von Entscheidungen mit Augenmaß sprach. Karl Wager erinnerte an jene Zeiten, als die Geschäfte noch am Samstag um 13 Uhr geschlossen hätten. Das sei heute angesichts der Kundenwünsche undenkbar! Peter Schellhammer meint, ein Großteil der Singener Geschäfte würde die 18-Uhr-Marke anpeilen. Von einer »Kann-Vorschrift« sprach Günter Schneckenburger, der auf eine po-

sitive Entwicklung setzt, weil sich die Einkaufsfahrt nach Singen nochmals mehr lohnt. Von einer »Wahnsinnsposition« sprach gar Helmut Wessendorf, der Vorsitzende des Singener Einzelhandelsverbandes. Eine weitere Neuheit bietet das Gesetz: Bei einem verkaufsoffenen Sonntag gibt es für den Samstag keine vorgeschriebene Ladenschließungszeit mehr! Aber erst ab 1. Juni. Beim Martini-Markt gilt die Neuregelung erstmals für Singener Aktionen.

Benefiz für Notleidende

Singen (bud). Ein Benefizkonzert zu Gunsten der Opfer des Irakkrieges veranstaltet der Jugendgemeinderat Singen. Auf dem Open-Air-Festival am Samstag, 19. April, ab 17 Uhr auf dem ehemaligen Landesgartenschau Gelände in der Hohentwielstadt treten fünf Bands aus dem Bodenseeraum auf, die jeweils eine Dreiviertelstunde lang spielen: »Decadence«, »49 stories«, »Marihuana Treesha-kers«, »2 zu Ainz« und »Holy Bane«. Der Jugendgemeinderat kündigt ein bunt gemischtes Musikprogramm an und erwartet mehr als 1000 Besucher. Eintritt kostet das Festival nicht, dafür spendet jeder Besucher einen Betrag für Notleidende. Das Geld und der Gewinn aus Getränke- sowie Essensverkauf gehen an die Organisation »Deutschland hilft«, ein Zusammenschluss großer deutscher Hilfsorganisationen, die die irakische Bevölkerung mit Hilfsgütern versorgen. »Diejenigen, die am wenigsten für diesen Krieg konnten, sterben täglich wegen fehlender Hilfeleistung«, sagen die Organisatoren Silvia Maier, Jörg Deininger und Sebastian Luksza. Weitere Infos unter www.jgr-singen.de.

DIESE WOCHE

Friseuren ist die Kreishandwerkerschaft einfach zu teuer (Aus der Region). **Seite 6**

Rene Weller erlebt mit Goldkettchen Singener Boxer im Punktegetümmel (Sport). **Seite 7**

Ein ungewöhnlicher Toter und die Angst vor Aussagen im Gerichtssaal (Aus der Region). **Seite 11**

Neue Flitzer kommen seit dem Genfer Salon auf die Straßen (Automarkt). **Seite 15**

VORSCHAU

Die Tennis-Saison geht wieder los: Der TC Singen zum Beispiel hat seine Plätze gerichtet und sie ab sofort wieder für den Spielbetrieb freigegeben.

Wochenblatt .net
<http://www.wochenblatt.net>

Wochenblatt - Telefon
077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

LETZTE MELDUNG

Karcher Pfarrer?

Singen (li). In der Singener Lutherpfarrei kündigt sich ein schneller Wechsel an. Pfarrer Monninger wird am 27. April verabschiedet, Bernd Karcher stellt sich eine Woche später um 10 Uhr als Bewerber im Gottesdienst vor. Dann entscheidet die Gemeindeversammlung.

Anzeige

Wasserschaden?
Rohrverstopfung?
Heizungsausfall? **Hilfe**

Tag und Nacht

Rohrreinigung
0172 765 06 55

Sanitär 0172 730 39 29

Heizung 0172 730 39 30

WIDMANN
WIDMANN GmbH • 78224 Singen
Freibühlstr. 13 • Tel. 07731/8308-0

Neue Wege zur Bibel schaffen

Ab 3. Mai Ausstellung im Singener Rathaus / Kunst von Roland Bohner

Singen. Die Wirkung der Landesgartenschau 2000 ist oft verblüffend. So hatte sich damals der Arbeitskreis "Kirche in der Stadt" unter maßgeblicher Mitwirkung von Hans-Peter Storz gebildet, der damals schon beim Kirchenzelt eng mit dem früheren Heiligenberger Dekan Gert Ehemann zusammengearbeitet hat. Ein Singener Projekt zum Jahr der Bibel mit ihm zu gestalten, lag nahe, denn er ist auch Vorsitzender der Evangelischen Bibelgesellschaft in Baden. Ab 3. Mai wird es nun für drei Wochen im Singener Rathaus eine große Bibelausstellung geben, deren Konzept Organisatorin Helga Kaul und Ehemann im Gespräch mit dem WOCHENBLATT darlegten. Neue Wege zur Bibel sollen aufgezeigt werden. Da sind die bewegbaren Figuren von Doris Egli ebenso eine neue Ausdrucksmöglichkeit wie der spielerische Umgang mit biblischen Themen für Kinder und Jugendliche am PC. Nicht nur altehrwürdige Bücher wollen die Veranstalter im Sitzungssaal Nord im Erdgeschoss des Rathauses zeigen, sondern eine Menge Dinge um Greifen und Begreifen. Faksimiles alter Bibeln werden zum Blättern einladen. 1000 Jahre Bibelgeschichte werden sichtbar werden. Ein alemannisches Goldblattkreuz wird als Leihgabe des Hegau-Museums zu sehen sein. Bürgerbibeln aus dem Hegau ab dem 16. Jahrhundert konnten hier als Leihgabe gewonnen werden. Ehemann spricht von einem unheimlichen Reichtum an vielfältigen Bibeln in der Region. Die Resonanz war im Vorfeld so groß, dass Beschränkungen für die

Ausstellung notwendig waren. Aber auch aus den Singener Partnerstädten werden Bibeln zu sehen sein. Die 30 Zentimeter großen Figuren von Doris Egli werden seit vielen Jahren in der Religionspädagogik verwendet. Durch sie ist es möglich, die authentische Welt der Bibel sichtbar zu machen. 12 solche Szenen werden hier zu sehen sein, meist Familiengeschichten. Gerd Ehemann zielt auf eine besondere Darstellung: Jesus als asylsuchendes Kind in Ägypten! Darüber muss man dann wohl diskutieren. Für die Kinder gibt es nicht nur

Kinderbibeln zu sehen. Sie sollen - wie bereits erwähnt - spielerisch an das bedeutendste Buch der Welt herangeführt werden. So kann man sich selbst eine Bibelseite drucken, steht am Arbeitsplatz eines Mönchs, kann mit Tinte versuchen, eine Seite selbst abzuschreiben. Eine alte Schulbank wird aufgestellt, an der Kinder Buchstaben selbst bemalen können. Die Bilder von Roland Bohner, der jetzt in Aach lebt, befassen sich stets mit religiösen Themen. Es ist ein weiterer Aspekt der Annäherung an die Bibel: Bohners Bilder eröffnen Zugänge, weil sie eine an-

dere Sprache sprechen. Über den Weg zur Abstraktion wird die Realität wieder begreifbar, eben auch die Realität Bibel. Versucht wurde auch, Lieder von Johann Jakob Moser umzusetzen, der in seiner Haftzeit auf dem Hohentwiel auch viele christliche Lieder geschrieben hat. Auch das sind Wünsche zur großen Bibelausstellung in Singen. Die Eröffnung der Ausstellung, die bis zum 24. Mai täglich geöffnet sein wird, ist am 3. Mai um 11 Uhr im Rathaus. Geöffnet ist werktags von 10 bis 18 Uhr, samstags und sonntags von 11 bis 17 Uhr.

Hans Paul Lichtwald



Wege zur Bibel zeigt Roland Bohner in vielen seiner Arbeiten auf. Der Künstler aus Aach wird bei der Bibelausstellung im Rathaus einen wichtigen Part übernehmen. Dieses Bild ist eine Annäherung an die österliche Botschaft: Durch die Auferstehung Jesu Christi sind auch wir Menschen erlöst.

Aachbadkarten als Ostergeschenk

Singen (swb). »Ein ideales Ostergeschenk gibt es seit Dienstag im Hallenbad«, so Alfred Klaiber, denn ab sofort können Saisonkarten für das Aachbad an der Kasse des Hallenbades erworben werden. 17. Mai ist Saisonstart.

Die Regenpausenbetreuer

Steißlinger SMV gewinnt ersten Preis

Steißlingen (le). Total überrascht aber überglücklich lagen sich die Mitglieder der Steißlinger Schüler-Mit-Verantwortung (SMV) am Dienstag vergangener Woche im Kinozentrum Traumfabrik in Konstanz in den Armen. Sie hatten den mit 500 Euro ausgeschriebenen ersten Preis im Wettbewerb des gemeinnützigen Vereins Hardware4friends mit ihrem Projekt "Regenpausenbetreuer" gewonnen. Danach hatten sie auch noch Glück und gewannen einen der acht zu verlosenden Laptops. Zu dem Wettbewerb hatte der gemeinnützige Verein Hardware4friends, der es sich zum Ziel gemacht hat, Schulen mit Computerzubehör auszustatten und die Internet-Nutzung zu erhöhen, alle SMVen des Landkreises aufgerufen. Sie sollten dazu ihre besten Veranstaltungen und Projekte nennen und vorstellen. Die Kriterien waren dabei u.a. Kreativität,

persönlicher Einsatz und der Nutzen für andere. In drei schweren Auswahlrunden setzten sich die Steißlinger Mareike Gänßler, Simon Bayer, Bianca Hohenecker, Sascha Vogel, Mercy Gaßner, Christoph Schröder, Tabea Hösel, Daniel Kuppel, Amanda Coco und Antonel-

la Giannini gemeinsam mit ihrer Verbindungslehrerin Anita Prochnow schließlich mit ihrem aussergewöhnlichem Projekt durch. Die "Regenpausenbetreuer" entstanden, als sich die Mitglieder der SMV gemeinsam mit ihrer Verbindungslehrerin überlegten, wie sie sich bes-

ser in das Leben der Schule einbringen könnten. Dabei kamen sie auf die Idee, die Aktion "Betreute Regenpause in der Grundschule" ins Leben zu rufen. Das Ziel war die Verringerung der Lautstärke in den Grundschulklassen wenn es in der großen Pause regnet und die Kinder nicht in den Pausenhof gehen können. Dabei wollten sie selbst Vorbild sein und durch beherztes Handeln und konkretes Eingreifen den sozialen Umgang miteinander praktizieren und Erholung für alle Grundschüler sicher zu stellen. Um das zu erreichen, gehen freiwillige Hauptschülerinnen und Hauptschüler bei Regen in der großen Pause in die Grundschulklassen und übernehmen deren Betreuung. Mit viel Liebe und Engagement bemühen sie sich, den Kindern mit Spielen, Malen oder Vorlesen eine angenehme und erholsame Pause zu schaffen.

Höchste Auszeichnung für Walter Kornmaier

Volkertshausen-Steißlingen (le). Im Beisein der beiden Ortsbürgermeister von Volkertshausen und Steißlingen 1987 zum Bankdirektor ernannt. Unter seiner Führung entwickelte sich die Volksbank Steißlingen zu einem leistungsfähigen Kreditinstitut, wobei sich Walter Kornmaier besonders für die Aus- und Weiterbildung seiner Mitarbeiter engagierte. Er hat frühzeitig die "Zeichen der Zeit" auf dem Bankmarkt erkannt und maßgeblich den Weg für eine Fusion mit der Volksbank Konstanz-Radolfzell im Jahr 2001 geebnet. Nach der Verschmelzung beider Institute lag die Leitung der internen Bereiche bei ihm in guten Händen. In seiner Laudatio würdigte

eGmbH Volkertshausen und nach der Fusion der Volksbanken Volkertshausen und Steißlingen 1987 zum Bankdirektor ernannt. Unter seiner Führung entwickelte sich die Volksbank Steißlingen zu einem leistungsfähigen Kreditinstitut, wobei sich Walter Kornmaier besonders für die Aus- und Weiterbildung seiner Mitarbeiter engagierte. Er hat frühzeitig die "Zeichen der Zeit" auf dem Bankmarkt erkannt und maßgeblich den Weg für eine Fusion mit der Volksbank Konstanz-Radolfzell im Jahr 2001 geebnet. Nach der Verschmelzung beider Institute lag die Leitung der internen Bereiche bei ihm in guten Händen. In seiner Laudatio würdigte

der stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende Gerd Fehring vor allen den Menschen Walter Kornmaier, der sich selbst nie geschont und dabei immer ein offenes Ohr und eine helfende Hand für andere gehabt habe. In Anerkennung seiner Leistungen überreichte er Walter Kornmaier die von Ministerpräsident Erwin Teufel unterzeichnete Ehrenurkunde des Landes Baden-Württemberg. In Anerkennung seiner Verdienste um das Genossenschaftswesen wurde Walter Kornmaier mit der Raiffeisen-Schulze-Delitzsch-Plakette, der höchsten Auszeichnung, die der Badische Genossenschaftsverband zu vergeben hat, ausgezeichnet.



Die Steißlinger SMV freut sich über den ersten Platz.

Spezialitäten aus eigener Produktion

Frische Hähnchen	1 kg	€	3,45
Sauerbraten pikant eingelegt	1 kg	€	7,90
Bierwurst geräuchert, Portion	1 kg	€	8,95
Schwarzwurst im Ring	1 kg	€	5,90

Jetzt wieder zum Grillen: Bärlauchspezialitäten, Thüringer, Merquez, Singener Grillwürste, Spare Ribs und vieles mehr.

DENZEL'S Metzgerei

Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33 Marktpassage Tel. 6 83 83

Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88

Täglich frisch!

... Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig ...

Apotheken

Dr. Vetter
aktiv und gesund

Tuttlinger Straße 7
Stockach

NOTRUF

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

18./19.4.: Dr. Ernst Hatz, Stadtstr. 10, Tengen, Tel. 07736/98922

20./21.4.: Dr. Udo Damaske, Duchtlinger Str. 7, Singen, Tel. 07731/947213

Abfall

Singen

Gelber Sack: Di., 22.4. (Bezirk 1), Mi., 23.4. (2), Do., 24.4. (3), Roter Deckel: Di., 22.4. (Bezirk A), Mi., 23.4. (B), Do, 24.4. (C)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 23.4.
Blaue Tonne: Sa., 3.5.
Gelber Sack: Do., 24.4.
Restmüll : Fr., 25.4.

Volkertshausen

Biomüll: Di., 22.4.
Blaue Tonne: Mo., 28.4.
Gelber Sack: Di., 29.4.
Restmüll: Mo., 12.5.

Servicekalender

Kirchen

Singen

DIETRICH-BONHOEFFER-GEM.
Fr., 18.4., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD
Sa., 19.4., 18.15 Uhr: GD im Hegau-Klinikum
So., 20.4., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD
Mo., 21.4.:Sh. Lutherpfarrei LUTHERPFARREI
Do., 17.4., 15 Uhr: Gottesdienst ; 19.30 Uhr: Gottesdienst
Fr., 18.4., 10 Uhr: Gottesdienst
So.,20.4., 10 Uhr: Gottesdienst
Mo., 21.4., 10 Uhr: Gottesdienst
PAULUSPFARREI:
Do., 17.4., 19.30 Uhr: Gottesdienst
Fr., 18.4., 9.30 Uhr: Gottesdienst
So., 20.4., 6.30 Uhr: Osternachtsfeier; 9.30 Uhr: Festgottesdienst und Kigo (Markuskirche)
EV. MARKUSKIRCHE
Do., 17.4., 19.30 Uhr: Abendmahls-gottesdienst
Fr., 18.4., 9.30 Uhr: Gottesdienst
So., 20.4., 9.30 Uhr: Gottesd. u. Kigo
Mo., 21.4., 9.30 Uhr: Gottesdienst

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Do., 17.4., 19 Uhr: Abendmahlsamt
Fr., 18.4., 10.30 Uhr: Kinderkreuzweg; 15 Uhr: Karfreitagsliturgie; 18 Uhr: Trauermette
Sa., 19.4., 19 Uhr: Osternachtsfeier
So., 20.4., 9 Uhr: Hochamt
Mo., 21.4., 10 Uhr: Erstkommunionsgottesdienst; 15 Uhr: Andacht der Erstkommunikanten
EVANG. GEMEINDE
Do., 17.4., 19 Uhr: Abenmahls-gottesdienst

Fr., 18.4., 9.30 Uhr: Gottesdienst
Sa., 19.4., 22.30 Uhr: Feier der Osternacht
So., 20.4., 8 Uhr: Auferstehungsfeier; 10.30 Uhr: Gottesdienst in der Schlosskapelle Langenstein
Mo., 21.4., 9.30 Uhr: Gottesdienst; 19 Uhr: Abendmesse

Wiechs

So., 20.4., 10.30 Uhr: Hochamt
Mo., 21.4., 10.30 Uhr: Österlicher Gottesdienst

Friedingen

Mo., 21.4, 9 Uhr: Betsingmesse

Volkertshausen

EVANG. GEMEINDE
Mo., 21.4, 10 Uhr: Gottesdienst

Schlatt u.Kr.

EVANG. GEMEINDE
Fr., 18.4, 17 Uhr: Gottesdienst

zapa
HOTEL RESTAURANT

Karfreitag 18. April 03
vegetarisches Buffet p.Pers **EURO 16.00**
durchgehend von 11.30 bis 21.30 Uhr

Bohlinger Dorfstr.48, 78224 Singen- Bohlingen
Tel. 07731 796161/www.restaurant-zapa.de

Wochenblatt

Das Medium mit den Guten Seiten!

5 Euro

Do., 17.4. Omelett mit Hackfleischfüllung, kl. Salat
Fr., 18.4. Paniertes Fischfilet, Kartoffelsalat, Remoulade, kl. Salat
Sa., 19.4. Zigeunerhackbraten, Pommes, Salatgarnitur
So., 20.4. Cordon bleu, Pommes, Mischgemüse
Mo., 21.4. Maultaschen „Bolognese“, kl. Salat
Di., 22.4. Rindsroulade, Semmelknödel, Rotkohl
Mi., 23.4. Bunter Gemüseintopf mit Rindfleisch, Quark-Dessert

Bei jedem Menü ist ein Getränk (0,2 l) im Preis von 5,- € enthalten!

Wo? Singen, August-Ruf-Str. 16
Börsenstube u. City-Imbiss Jaser
-Guten Appetit!

Wochenblatt

die lokale Wochenzeitung für Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co.

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 077 31/88 00-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 077 31/88 00-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 077 31/88 00-32

Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 077 31/88 00-16

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 077 31/88 00-28
Telefax 077 31/88 00-15

Private Kleinanzeigen
077 31/88 00-21/22
Telefax 077 31/88 00-86

Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreisliste
z. Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte
übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
ADW AD A'B'C SÜDWEST

ALLES UNTER EINEM DACH

DIETRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen
EURO

Schweine-geschnetzeltes

ohne Haut u. Sehne 100 g **0,88**

Kalbsrolle

entseht was Besonderes 100 g **1,68**

Rinderbraten

Sauerbraten

besonders zarte Stücke 100 g **0,90**

Schäufele

ohne Knochen, saftig 100 g **0,69**

Wienerle

Party Wienerle 100 g **0,89**

Osterlamm v. Htwl. Kaninchenteile Entenbrust

Fischtheke

Zanderfilet	100 g	1,78
Rotbarschfilet	100 g	1,38
Forelle	100 g	0,72

Wursttheke

Osteraufschnitt	100 g	1,25
Lachsschinken sehr zart	100 g	1,78
Kräuter-Pfefferkassler	100 g	1,78
Bauernschinken saftig	100 g	1,18
Hohentw. Schinkensp. geschnitten	100 g	1,38

Bäckerei Klausmann

Ital. Weißbrot	kg	2,10
3 Milchbrötchen		0,75

Obst + Gemüse KOL

500g Span. Erdbeeren	0,95
1 kg Bodensee Jonagold	0,69

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT
DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

BEMERKENSWERT IST . . .

... dass der österliche Friede, der jetzt allerorts einkehren möge, die Chance zu vielfältiger Besinnung bietet. Wie ernst steht es um die Finanzen des Staates und der Kommunen? Was wollen die Bürger? Und wie sage ich ihnen als Politiker die Wahrheit? Und welche wollen die Bürger hören? Die Sparbereitschaft ist beim Bürger solange groß, wie er selbst nicht betroffen ist. St. Florian ist überall anzutreffen. Aber haben die Politiker ihr Volk nicht so erzogen? Die Diskussion um das Singener Aachbad ist überaus lehrreich gewesen. Da ist ein Gemeinderat bereit, die letzten 3,5 Millionen Euro, die man von überall her zusammenkratzen konnte, in ein neues Freibad zu stecken. Die Aachbadfreunde hätten eigentlich ein Fest feiern müssen, denn sie erhielten den Vorzug vor vielen anderen Interessengruppen bis hin zu den Schulen, die auf Sanierungen warten, und Häuslebauern, die zwar ihre Erschließungsgebühren brav abgeliefert haben, jetzt aber auf den Ausbau der Gehwege zum Beispiel warten. Aber was machen die Aachbadfreunde? Sie gehen auf die Barrikaden, weil sie auf diesen einen Sommer 2003 in ihrem Bad nicht verzichten wollen?! Plötzlich bricht eine Spendenbereitschaft aus, von der andere Veranstalter nur träumen können. Alle Dämme brechen, so auch im Gemeinderat. Im Jubel nach der Entscheidung bekommt keiner mehr mit, wo neben den acht Gegenstimmen die eine Enthaltung her kam. Das war die Stimme des Oberbürgermeisters. Andreas Renner wird Volkes Wille vollstrecken. Aber er weiß auch, dass es beim nächsten Streichungsthema im Haushaltsplan ähnlich gehen wird: Die Lobby macht mobil - und dann halten die Fraktionschefinnen wieder große Reden auf das bürgerliche Engagement.

... dass bereits vergessen ist, warum Singen sein Jugend- und Sozialamt an den Landkreis zurückgeben muss. Das machte erst einen genehmigungsfähigen Haushalt möglich, der wiederum Grundlage dafür ist, dass das Aachbad saniert werden kann! Jetzt hat der Kreis sein Problem damit, denn durch die ganzen Vergleichsrechnungen vor dem Kreistagsbeschluss wissen nun alle, wie sparsam das Singener Amt gearbeitet hat (hier klagten die Mitarbeiter oft leise über die Last), und wie es demgegenüber im Landratsamt aussieht. Der Engener Kreisrat Johannes Moser hat seine Position nochmals schriftlich gegenüber dem Landrat präzisiert. Die Kreisgemein-

den nehmen seit ewigen Zeiten dem Landratsamt die Antragnahme für den Sozialbereich ab. Singen hat immer beides gemacht. Zudem hat Singen immer mehr auf kostengünstigere Zuarbeiter verzichtet und den Sachbearbeiter direkt zum Partner des Bürgers gemacht. Da will Johannes Moser sachliche Nacharbeit im Detail. Und die muss zu Personalreduzierungen beim Kreis führen.

... dass die Verwaltungsreform in den Kreisen offenbar beschlossene Sache ist. Was Ministerpräsident Erwin Teufel hier vorverzettelt, ist ja wirklich Demokratie pur: Jules Verne brauchte 40 Tage, um im Traum um die Welt zu reisen; Erwin Teufel reichen 20 Tage, um alle Verwaltungsebenen stramm stehen zu lassen. Da können die Kommunalverbände in weiser Vorahnung von den Kosten, die wieder bei ihnen landen, Resolutionen verfassen und Pressemittelungen schreiben, so oft sie nur können: Die finanzielle Not des Landes heiligt auch in diesen österlichen Tagen offenbar die Mittel. Auch Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer ist als Botschafterin des Landespapas unterwegs: Nur noch die Integration der Polizei in die Landratsämter sei das Problem. Aber das haben wir in den letzten beiden Wochen ja schon glossiert: Was müssen Landräte damit künftig können? Da wird es irgendwann einmal eine Positivliste für Kandidaten geben. Die Befähigung zum Polizeihundeführer wäre dann wohl so eine Eingangsvoraussetzung für künftige Landräte. Chef des Katastrophenschutzes ist der Landrat eh schon.

... dass die Haushaltspläne in den Kommunen kaum noch das Papier wert sind, auf dem sie stehen. 1,6 Millionen Euro Mehrausgaben hat der Kreis im ersten Quartal 2003 zu verkraften. Nimmt man alles hinzu, was der Kreistag vor einer Woche beschlossen hat, dann steht die Erhöhung der Kreisumlage bald ins Haus. Das verkraften aber viele Gemeinden im Kreis Konstanz nicht mehr. Auf diese Spirale hat auch der Gemeindetag letzte Woche hingewiesen. Allein die Rückgabe des Jugend- und Sozialamts an den Kreis muss von allen über die Kreisumlage finanziert werden. Das Geld fehlt dann draußen für die vielen kleinen und großen wichtigen Dinge. Das trifft Schulen und Kindergärten. Deshalb wäre es fatal, den einen Nutznießer gegen den anderen auszuspielen.

Hans Paul Lichtwald

3000 Zwangsarbeiter mahnen

Städtepartnerschaft wird mit Kalina-Chor gefeiert

Singen. Der 14. Dezember 1990 war ein besonderer Tag in der Singener Stadtgeschichte: Die erste Delegation aus Kobeljaki wurde im Singener Rathaus empfangen. Sie standen für ein Problem, das bis zur Perestroika in der UdSSR nicht ausgesprochen wurde, zugleich aber immer zwischen Deutschen und Russen stand: Das Schicksal der Zwangsarbeiter im Zweiten Weltkrieg. Rund 3000 von ihnen waren in Singen allein eingesetzt, denn die Großindustrie brauchte diese Menschen für die Kriegsproduktion. Mit dem Krieg war ihr Schicksal noch nicht gelöst: Im herrschenden Stalinismus waren sie ungeliebte Zeugen einer Welt, die trotz Hitlers Diktatur in Deutschland einen ganz anderen Lebensstandard hatte. Viele wurden erneut in Lager gesteckt, verschwanden irgendwann in der Anonymität. Der Singener Willi Waibel hat jahrelang nach Zeitzeugen und Opfern gesucht. Wasilij Kotljars sollte zum Partner und Freund in der Ukraine werden. Er gründete die

Vereinigung ehemaliger Zwangsarbeiter in Deutschland, schaffte so in der Region Poltava erst einmal eine Grundlage für spätere Entschädigungsmöglichkeiten. Am 14. Dezember 1990 wurde in Singen dokumentiert, wie das andere Deutschland ausgesehen hat: Nikolaj Vinnik war einst Zwangsarbeiter bei der GF gewesen, er traf Ewald Wutzer, den Sohn seines Freundes aus der GF. "Du mein Bruder" waren seine Worte. Ein anderer, Ivan Vovk, stand auf dem Waldfriedhof an seinem eigenen Grab. Wer statt seiner darin liegt, weiß niemand. Die Georg Fischer AG wie die Aluisse haben sich schon früh zur eigenen Vergangenheit bekannt und finanzielle Buße geleistet. Und jeder weiß, wie schwer sich Otto Graf Lambsdorff später noch getan hat, die Gelder der deutschen Wirtschaft für die Zwangsarbeiter einzusammeln. Zehn Jahre besteht die Singener Partnerschaft, die keinerlei Schuldzuweisungen kennt. Willi Waibel hält nichts vom Gießkannenprin-



Der 14. Dezember 1990: Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle begrüßte erstmals im Rathaus eine Delegation aus Kobeljaki. Rechts sind die Väter der Städtepartnerschaft zu sehen: Wasilij Kotljars und Willi Waibel. Sie alle stehen symbolhaft unter dem Dix-Bild: »Krieg und Frieden«.

zip und setzte deshalb stets auf die Förderung von Projekten. Die Ukraine leidet heute noch unter der alten russischen dirigistischen Planwirtschaft. So gibt es in der ganzen Ukraine keinen Pharmabetrieb. Das Insulin muss zu Weltmarktpreisen eingeführt werden. Für zuckerkrankte Kinder ist dies das Aus. Genau da setzt Waibel

seinen Hebel an. Wenn am Dienstagabend der Studentenchor Kalina seinen großen Auftritt in Singen hat, ist dies ein künstlerischer Genuß, zugleich aber auch eine Erinnerung an andere Menschen, denen ihre Jugend einst genommen wurde. 3000 ehemalige Zwangsarbeiter in Singen mahnen eben noch heute.

Spielplatz wird geschlossen

Singen (swb). Nach Kündigung des Pachtverhältnisses durch die Kirchengemeinde teilt die Stadt Singen mit Bedauern mit, dass der Spielplatz an der Lutherkirche ab sofort geschlossen ist. Grund dafür ist die regelmäßige Zerstörung der Anlage, die Verschmutzung der Flächen mit Müll, Scherben und der Missbrauch als WC. Auch Fixerutensilien wurden auf der Fläche gefunden. Die Verhältnisse waren für die Kirche und die Stadt untragbar geworden. Die Vielzahl von Einzelereignissen hat schließlich dazu geführt, dass der Hauptausschuss des Kirchengemeinderates beschlossen hat, den ehemaligen Pfarrgarten wieder seiner eigentlichen Bestimmung zuzuführen. Die Spielgeräte und das Mobiliar werden in den nächsten Tagen abgebaut. Es gibt keinen Ersatz für diesen Spielplatz im Zentrum, da der Ersatzstandort am Kreuzensteinplatz vom Gemeinderat abgelehnt wurde. Die Luther-Gemeinde hatte zuletzt ein neues Gemeindezentrum unter Einschluss dieser Flächen geplant. Voraussetzung war aber der Verkauf des Wiechernhauses nebenan.

Waldprojekt in den Osterferien

Singen (ka). Die Elternschule der AWO greift in ihrem neuen Programm für Kinder ab fünf Jahren



4%

TERMINGELD
Wer spitzt da nicht die Ohren?
LAUFZEIT 6 MONATE

Mindestanlagebetrag € 10.000 · Angebot freibleibend · * in Kombination mit ausgewählten Dekafonds

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

das Thema Waldpädagogik auf. In der 2. Osterferienwoche treffen sich die Kinder von 7.30 bis 12.30 Uhr mit zwei Fachfrauen, um in den Friedinger Wald auf Entdeckungsreise zu gehen. Anmeldung nötig.

Kolping füllt den »Tafel«-Tank

Engen/Singen (swb). Über eine Spende von 300 Euro darf sich der »Singener Tafel e.V.« freuen. Die Kolpingfamilie Engen will damit einen Beitrag zu den laufenden Spritkosten leisten, die bei der Tafel für das Organisieren von Waren und die Auslieferung der Speisen für den Mittagstisch anfallen. Vor Ort konnten sich die Kolpinger über die Hilfeleistungen für geringverdienende Menschen informieren. Dass es den »Täflern« dabei nicht nur um ein vergünstigtes Warenangebot im Tafel-Laden oder ein warmes Essen geht, sondern auch eine Schulter zum Anlehnen nebst Rat und Tat geboten wird, wurde schnell klar. Solidarisches Handeln, nachhaltiges Wirtschaften und eine Stimme für Benachteiligte zu sein - Leitsätze, die sowohl für die Tafeln, als auch für das Kolpingwerk gelten. Mit welchem großem persönlichen Engagement die Mitarbeiter der Tafel und ihre ehrenamtlichen Helfer dies tagtäglich umsetzen, hat die Kolpingerei sehr beeindruckt. Gerade deshalb ist die Kolpingfamilie sicher, dass der Erlös sinnvoll eingesetzt wird. Singener Tafel e.V., Kto-Nr. 3603602 bei 69250035 Sparkasse Singen-Radolfzell.

Berta Okle zum Gedenken

Singen. Im hohen Alter von 94 Jahren verstarb Berta Okle. Bis zuletzt war die Frau des Firmengründers der Okle Großhandelszentrale an der Fortentwicklung des Unternehmens interessiert. Zusammen mit seiner Frau Berta gründete Josef Okle 1934 eine Lebensmittelgroßhandlung, die sich im Laufe der nun 69 Jahre zu einem bedeutenden Unternehmen in seiner Branche entwickelte.



Trauer um Berta Okle.

Nach den Aufbaujahren 1934 bis 1939 wurde Josef Okle im Zweiten Weltkrieg Soldat. Durch den großen Einsatzwollen, gepaart mit viel Energie und Weitblick, vermochte Frau Berta Okle zusammen mit Kriegsfrauen und Rentnern den Betrieb weiter durch die schweren Kriegszeit zu führen. Das Unternehmen - heute in dritter Generation nach wie vor in Familienbesitz von Hans-Philipp Okle geführt - ist heute eine wichtige Unternehmensgruppe mit dem eigenen Produktionsunternehmen Landlebe Fleisch- und Wurst GmbH und eigener Immobilienverwaltung.

RICHTIGER IST

Dem Artikel »Die Arbeiterpfarre« (Wochenblatt vom 9.4.2003) ist vollständig halber hinzuzufügen, dass in der 75-jährigen Geschichte der Pfarrei St. Josef in Singen insgesamt vier Pfarrer mit der Leitung der Pfarrei beauftragt waren beziehungsweise sind. Es waren dies Pfr. J. Härtenstein (1928-1950), Pfr. Karl Chr. Sachs (1950-1970), Pfr. H. Lerch (1971-1997) und seit 1997 Pfr. Claus Bohnert, der zudem noch die Leitung der Pfarrei St. Elisabeth im Süden Singens übertragen bekam.

Mysterien-Spiel am Karfreitag

Singen (swb). »Tot-ernst«. Unter diesem Thema findet am Karfreitag, 18. April, in der alt-katholischen St. Thomas-Kirche um 19 Uhr ein Mysterien-Spiel statt. Das Oase-Team gestaltet dieses Spiel; geschrieben wurden die Szenen von einem Mitglied des Oase-Teams: Wolfgang Zacher. Das Mysterien-Spiel greift eine mittelalterliche Tradition auf und versucht mit den Mitteln einer dramatischen Szene, die in unseren Tagen spielt, das Erlösende, das in der Geschichte vom Leiden und Sterben Jesu steckt, heute auszudrücken. Als ein Beitrag zum Jahr der Bibel versteht sich das Mysterien-Spiel..

Aktzeichnen im Atelier

Singen (swb). Körperarbeit, so heißt der Titel des Kurses, den der Singener Künstler Thomas Mayr in seinem Atelier in Singen, Schwarzwaldstraße 28, anbietet. Das Zeichnen des menschlichen Körpers war schon immer die beste Möglichkeit, die Grundlagen des Sehens und des Zeichnens zu erlernen. Auch der freie Umgang mit den vielfältigen Formen des Körpers wird an den zehn Abenden ausgelotet werden. Der Kurs beginnt am Dienstag, 29. April, und ist für Anfänger wie auch für Fortgeschrittene geeignet. Informationen unter der Telefon-Nummer 07731/47557 oder 48298.



Die Städtepartnerschaft zwischen Singen und La Ciotat in Frankreich besteht seit 35 Jahren. Aus diesem Anlass sind in dieser Woche eine Ballettgruppe und der Bürgermeister Patrick Boré aus der provenzalischen Stadt am Hohentwiel zu Gast. Die 21 Tänzerinnen treten am Donnerstag, 17. April, ab 23 Uhr im »Top 10« in Singen auf, zeigen klassischen Tanz, Hip-Hop, Akrobatik und Jazz-Dance. Während ihres Aufenthalts vom 13. bis 19. April in Singen, ist die Ballettgruppe am Dienstagabend auch in der Kunsthalle aufgetreten und zeigt am Freitag, 18. April, auf der Insel Mainau ihr Können. swb-Bild: bud

Neun Ehrungen bei »Harmonie«

Singen-Beuren (swb). Der Musikverein »Harmonie« Beuren an der Aach lud seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung für das Geschäftsjahr 2002 ein. Der umfassende Geschäftsbericht des Ersten Vorsitzenden Otmar Krug gab den 63 Anwesenden einen Überblick über den aktuellen Stand. Von den insgesamt 245 Vereinsmitgliedern sind 43 aktive Musiker, 62 Ehrenmitglieder, 112 Passivmitglieder, 17 Zöglinge und 17 Kinder in der Früherziehung.

Auch Ehrungen durften an diesem Abend nicht fehlen, es waren neun an der Zahl. Zu Ehrenmitgliedern wurden die Passivmitglieder Klaus Roth, Manfred Jentsch, Karl Schwarz, Meinrad Enderle und Adolf Drischel ernannt. Sie erhielten als Anerkennung ein Weinpräsent und eine Urkunde.

Für 20 Jahre aktives Musizieren wurde Michaela Einsiedler geehrt, und zu den ersten weiblichen Ehrenmitgliedern zählen ab diesem Tag die aktiven Musikerinnen Barbara Brusberg, Carmen Niederberger und Bettina Gschlecht. Alle drei sind seit 25 Jahren im aktiven Orchester. Den vier Geehrten wurde eine Urkunde und ein Blumenstrauß überreicht, die Ehrennadel gibt es beim Herbstkonzert.

Nachwuchs begeistert

Musikalische Highlights am laufenden Band

Singen-Schlatt (sh). Beim traditionellen Frühjahrskonzert des Musikvereins Schlatt u.Kr. in der Hohenkrähenhalle reihten sich wie Perlen die herkömmlichen und die modernen Partituren der Blasmusik aneinander.

Das Repertoire zeigte alle Möglichkeiten ausdrucksvoller Tongestaltung und bewies die Ausdrucksfähigkeit der Blech- und Holzblasinstrumente von der Improvisation einfach strukturierter Volkslieder bis zu tönenden Klangmalereien stimmungsvoller Kolossalgemälde.

Die KIKAMS, die Kinderkapelle Mühlhausen-Schlatt, eröffnete bei ihrem ersten öffentlichen Auftritt den Abend mit einem anrührenden Blick auf das, was sie seit Oktober 2002 erarbeitet hatte.

Unter der Leitung von Mathias Gloe unterhielten sie mit Stücken wie Good Night Ladies oder Bruder Jakob.

Die JUKAMS, die Jugendkapelle Mühlhausen-Schlatt, hatte sich ein anspruchsvolles Programm vorgenommen. Ihr Dirigent Christian Gühr zeigte mit berechtigtem Stolz, zu welchen großartigen Leistun-

gen ein solcher Klangkörper engagierter und leistungsbereiter Jugendlichen nach nur drei Jahren intensiver Probenarbeit in der Lage ist. Ihm sah man förmlich die Begeisterung für die Jugendlichen und die Musik an. Der überspringende Funke zwischen Dirigent und Orchester war förmlich zu sehen, als höchst anspruchsvolle Stücke wie Fort Walton Adventure von Stephen Bulla, die Snakes von Duffy oder der Herr der Ringe zu Gehör kamen.

Die Trompetensolisten Daniel Stengele, Simon Mayer, Sabrina Minge verdienen es, besonders hervorgehoben zu werden.

Eine solche Veranstaltung ist der richtige Rahmen zur öffentlichen Darstellung vereinsbedeutsamer Vorgänge. Das Bestehen vorbereitungs- und leistungsintensiver Prüfungen gehört dazu.

So wurden mit dem Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Bronze Julia Müller (Klarinette), Nadine Stark und Christian Krieg (Trompete) sowie Katharina Kraus aus Ehingen, mit dem Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Silber Sarah Oexle (Saxophon) und Susanne

Ziegelmüller (Querflöte) ausgezeichnet. Volker Kregeloh wurde für zehnjährige aktive Mitgliedschaft im Orchester geehrt. Alfons Bellotto wurde für 40-jährige passive Mitgliedschaft zum Ehrenmitglied ernannt.

Der Musikverein Schlatt u.Kr. bestritt unter seinem Dirigenten Elmar Klein den dritten Teil des Abends. Daniela Schneider führte charmant durch ein abwechslungsreiches Programm, das, nur um Beispiele zu nennen, von High Society von Hogestein über das durch Andrea Bocelli bekannt gewordene Vivo per Lei bis zu den Indian Sketches von Jacob de Haan reichte.

Es war für das Publikum ein höchst ansprechender, für die Aktiven ein höchst anspruchsvoller Abend, der wohl keine Wünsche offen ließ.

Er war ein ausdrucksvoller Beweis für die erfolgreiche Jugendarbeit im Verein, die nur durch rege materielle und ideelle Hilfe der Mitglieder und einer engagierten Bevölkerung möglich ist. Lang anhaltender Beifall und zahlreiche Zugaben beschlossen den Abend.



Anfang des Jahres hat Franco Riegger die Hauptvertretung der Allianz Versicherungs AG in Rielasingen-Worblingen übernommen. Seit dem Jahr 2001 war er in der Agentur bereits als Mitarbeiter von Gerhard Bohner beschäftigt, der ihm »seine« Agentur nun übergeben konnte, aber weiterhin beratend zur Seite steht. Franco Riegger steht mit seinem kompetenten Team im Büro als neuer Ansprechpartner in allen Fragen um Versicherungen, private Vorsorge oder Vermögensmanagement bereit. swb-Bild: of

Gottesdienst für Jung und Alt

Singen (swb). Herzliche Einladung zum Gottesdienst für Jung und Alt am Ostersonntag, 20. April, um 10 Uhr im Bonhoefferzentrum: Als Gäste kommen auch in diesem Jahr wieder die beiden Raben Jakob und Rabuna zu Besuch, die eine Ostergeschichte mitbringen werden.

Auch die neue Osterkerze, die in einer ökumenischen Gemeinschaftsarbeit von Frauen unserer Gemeinde gemeinsam mit der Liebfraungemeinde hergestellt wurde, wird in diesem Gottesdienst ihr Licht richtig leuchten lassen.

Anschließend an den Gottesdienst sind alle Kinder eingeladen zu einem Ostereiersuchen rund um das Bonhoefferzentrum.

Kranke kennen keinen Feiertag

Singen-Friedingen (swb). Die kommenden Tage vor Ostern sind für das Deutsche Rote Kreuz besonders arbeitsintensive Tage.

Da der DRK-Blutspendendienst auch an Feiertagen für Anforderungen von Blutkonserven gerüstet sein muss, findet am Donnerstag, 17. April, von 14 bis 19.30 Uhr in Singen-Friedingen, in der Schlossberghalle, eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes statt.

Denken Sie daran: Kranke und Schwerverletzte kennen keinen Feiertag.

Blutspenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren. Vor allem Blutspender mit einer rhesus-negativen Blutgruppe werden benötigt.

Philatelisten haben geehrt

Singen (swb). Bei einer gut besuchten Jahreshauptversammlung im Gasthof »Sternen« konnte der Erste Vorsitzende Michael Keller über viele Aktivitäten des Briefmarken- und Münzensammlervereins Singen im abgelaufenen Vereinsjahr berichten.

So wurden neben vielen Tauschzusammenkünften ein Vereinsausflug in den Schwarzwald, eine Vereinsauktion und eine Weihnachtsfeier durchgeführt. Es wurden folgende Mitglieder für langjährige Vereinszugehörigkeit geehrt: 10 Jahre Michael Keller, 25 Jahre Leo C. Kaul und Hans-Günter Laube, 40 Jahre Rolf Indlekofer und Peter Hantelmann sowie für 55 Jahre Gertraude Fahrensbach.

Bei den Neuwahlen wurde die alte Vorstandschaft komplett wiedergewählt.

Osterkonzert in »Alter Kirche«

Volkertshausen (ka). Der Gesangsverein »Eintracht - 1860 e.V.« lädt zu einem Konzert am Ostersonntag, 20. April, um 20 Uhr in der »Alten Kirche« in Volkertshausen ein.

Karten im Vorverkauf gibt es bei Markant- Behnke, Friseur- Beck und Elektro- Mayer. Im Eintrittspreis ist ein Verzehr-Bon von 1,50 Euro enthalten.

Unter dem Titel »Musikalische Kontraste« wird es unter anderem Baritonsolos von Pirmin Auer, Tenorsolos von Bernhard Ehrenbach und Chorgesang geben. Die musikalische Gesamtleitung hat Johannes B. Karrenbauer.

Schnäppchen - Jäger aufgepasst!

Restposten - solange Vorrat reicht

Leuchten und Lampen
bis zu
70 % reduziert

Fahrräder Damen und Herren City Bike 26" und 28" statt 279,95 199,00	Kamin-Garnitur 3-teilig, Edelstahl statt 129,95 99,00	Kaminhaube 670 x 700 cm statt 92,04 79,00	Garagentorantriebe Modell »8100« statt 74,95 49,00
Metallcontainer statt 71,95 69,00	Sprudelsäule mit CD-Ständer statt 66,95 49,00	Außenleuchte verschiedene Modelle statt 71,95 49,00	Campingtisch 8-Eck statt 81,00 39,95

Duschkabine
Ausstellungs-Kabinen

ab statt ab 499,00

399,00

toom

BauMarkt

Radolfzell, Zeppelinstr. 6, Tel.: 077 32/92230



Schöne Hände sprechen Bände: Seit Ende März befindet sich in der Singener Markpassage wieder ein Nagelstudio. Andrea Lella (im Bild) bietet ihren Kunden verschieden Arten der Nagelverschönerung. Maniküre, Naturnagelverstärkung, Nagelverlängerung sind ebenso im Programm wie das Lackieren der Nägel in schönen Farben.

Aus unserem Sortiment

Champagne
Vve. Monsigny, Brut
Ein feiner, trockener
Champagner.
0,75-l-Flasche
9,99 (l-Preis 13,32)

Premium
Räucherlachs Salmo Salar
Fangfrischer Lachs - von Hand gesalzen.
Servierfertig geschnitten.
200-g-Packung
2,19
(100-g-Preis 1,10)

Für Feinschmecker!

2001er BURLWOOD
Sauvignon Blanc
Vollfruchtiger Weißwein
aus Kalifornien.
0,75-l-Flasche
2,99
(l-Preis 3,99)

AQUA® Lachs-Filets
Premium-Qualität
Salmo Salar, 2 Filets. Tiefgekühlt.
250-g-Packung
2,29
(100-g-Preis - ,92)

ERLENBRUNN®
Riesling-Sekt
Extra trockener Sekt aus
sorgfältig ausgewählten
Rieslingweinen.
0,75-l-Flasche
3,49 (l-Preis 4,65)

Shrimps-Salate
Shrimps in versch. leckeren Saucen.
Ohne Zusatz von Konservierungsstoffen.
je 200-g-Becher
1,49
(100-g-Preis - ,75)

GUT WEISSENHAUS®
Hähnchen-Medallions-Hawaii
Tiefgekühlt.
500-g-Packung
3,29
(kg-Preis 6,58)

Hähnchen-Medallions-Hawaii
Tiefgekühlt.
500-g-Packung
3,29
(kg-Preis 6,58)

Der macht Dampf!
Dampf-Reiniger

- stufenlose Dampfregulierung 0-80 g/Min.
- Edelstahl-Dampfkessel
- Leistung: 1.500 Watt
- max. Füllmenge: 2 Liter

Maße ca.: 51 x 29 x 30 cm
(L x B x H)

3 Jahre Garantie

Farben: **Grau oder Blau**

FIF® Mit Service-Adresse.

Reinigt unterschiedliche Flächen, z.B. **Fliesen, Teppiche, Polster** usw. Ohne chemische Zusatzmittel.

Inkl. Zubehör, z.B.: 2 Verlängerungsrohre, 1 Aufsatz für Fenster, 2 Bürsten, 120° Düse...

je 129,-

Margeriten- oder Impatiensbüsche
Jeweils ca. 50 cm Ø.

- **Margeritenbüsche**, weiß blühend
- **Impatiensbüsche**, versch. Blütenfarben

je 3,99

ohne Übertopf

Isadora®
Satin-Nachwäsche
Nachthemd, Shorty-Pyjama oder Kimono.
Z.T. mit verstellbaren Trägern.
Größen: 36/38-44/46
je 6,99

Damen-Modelle skin to skin™

Bustier, Top, Achsel- oder Spaghetti-Hemd
88% Polyamid, 12% Elastan. Größen: S-L
je 4,99

Jazzpant, Tanga, String-tanga oder Boxershorts
Größen: M-XXL
je 3,99

Herren-Modelle
60% Baumwolle, 34% Polyamid, 6% Elastan.

T-Shirt oder Achselshirt
Größen: M-XXL
je 6,99

Slip
Größen: M-XXL
je 4,99

Retro-Shorts
Größen: M-XXL
je 5,99

Unterwäsche - Seamless -
Anschmiegsame Mikrofaser. Rundum nahtlos.

Sommer-Twin-Sets
50% Baumwolle, 50% Modal.
Jacke mit Top oder 1/4-Arm-Shirt.
Größen: S-L
je Set 8,99

LALIQUE®

Skaten macht fun!

Mädchen-Twinsets
100% Baumwolle.
Jacke mit Knopfleiste oder Reißverschluss.
Größen: 116-164
je Set 7,99

Mädchen-Stretchhosen
98% Baumwolle, 2% Elastan. In Jeans- oder Twill-Qualität.
Größen: 116-164
je 7,99

Kinder-Sport-Sets, 2-teilig
Oberteil CoolMax®. Hose mit TEFLON®-Beschichtung.
Größen: 116-164
je Set 8,99

Skater-Schuhe
Obermaterial Veloursleder.
Stabile und rutschfeste Laufsohle.
Textil-Innenfutter.
Größen: 27-38
je Paar 8,99

Für Kinder!
HY SKATE XTEND
je Paar **29,99**
Mit Skater-Tasche.
Mit Service-Adresse.



Skater-Schuhe
Obermaterial Veloursleder.
Stabile und rutschfeste Laufsohle.
Textil-Innenfutter.
Größen: 27-38
je Paar 8,99

Soft-Inliner Größen verstellbar!

- Heel Fit System
- zusätzliche Verstärkung + Polsterung im Knöchelbereich
- Schnellschnürsystem über max. 3 Größen
- High Rebound Rollen, 82A
- ABEC 1 Chrom-Kugellager
- Schnellschnürsystem
- Fußbett mit Antishock-Polsterung

Größen: 28-30 / 31-33 / 34-36 / 37-39
Inkl. Ersatzstopper.
3 Jahre Garantie gemäß DIN 33944

Skater-Schutz-Sets, 6-teilig Inkl. Tasche.
Je 2 Handgelenk-, Ellenbogen- und Kniebeschoner.
Größen: 98-116 / 122-146 / 152-176
je Set 5,99

Für Erwachsene!
HY SKATE PERFORMANCE
je Paar **34,99**
Mit Skater-Tasche.

Soft-Inliner

- 76 mm Super High Rebound Rollen, 78A
- ABEC 5 Chrom-Kugellager, Aluminium Spacer
- Heel Fit System
- zusätzliche Polsterung im Knöchelbereich
- Schnellschnürsystem
- Fußbett mit Antishock-Polsterung

Größen: 36-46
Inkl. Ersatzstopper.
Mit Service-Adresse.
3 Jahre Garantie gemäß DIN 33944

Biomechanische Protektoren-Sets, 6-teilig
Je 2 Handgelenk-, Ellenbogen- und Kniebeschoner.
Größen: S-L
Innenmaterial CoolMax®!
je Set 8,99 Inkl. Tasche.

Allround-Skatesocken
• Damen • Herren • Kinder
Größen: 35/38-43/46
je Paar 2,99



Wafros

alemannische Dialektik

Mer hond scho gmont, de Winter sei vorbei, weil mer so vu de Sunne

verwöhnt wore sind, debi sind die Eiseheilige no garit do gsi. Ufs mol isches grad vor'ere Woche am Morge früh wieder weiß gsi uf de Dächer, und unsere Primele im Garte, de Krokus und die erschte Veigele ums Hus ume sind it schlecht verschrocke, wo se vu däne wiisse, aber kalte Schneeflocke zuedeckt wore sind. Mer hot schnell wieder de Wintermantel aazoge, hot d'Händsche wieder in Sack geschoppert und de Schaal um de Hals bunde. Bim Eikaufe hot mer zwischem Heikorn und de Marktpassasch Harmonikamusik ghört, und wenn i Harmonikamusik hör, do hebt mi nint meh, do moß i meh höre und nadierlich au luege, wa oder wer do schpillt. Also hon i mei Auto oemeds anegschellt, wo mer derf, und bi ge lue

ege und äbe dert uf dem Platz zwische Heikorn und dere Marktpassasch war en junge Kerle, so mitte zwanzge, der hot die Musik gmacht. Nadierlich war des ko gwöhnliche Musik, wie mer se gwöhnt isch vu sellene, wo normalerweise i de Fußgängerzone Musik mached. Wa der junge Kerle musikalisch fabriziert hot, des war denn scho gehobene Musik, mer kännt au sage, des war Kunschtmusik. Er hot Schtiefel trage und d'Hose i die Schäft geschoppert, denn hoter ä leicht's Kittel trage, wo geschickt gsi isch und ä bitzele umen rum gflatteret hot, weil er sich zu sinere Musik im Tanz dreht hot und mit de Füß hoter gschampft, wie d'-Kosake, wenn se luschtig sind. Er war aber au luschtig und hot zu al-

lem na no gsunge zu sine Tanzschritt und mi hot's bereits mordsmäßig a d'Händ gfrete und a d'Füß, obwohl i ersch zwä Minute uf dem Platz gschtande bi und hon dem jungen Maa zuegloeget und zuegloset. Ha der moß doch zunere Säule zämme friere, hon i nu denkt und debei hot der it emol Fingerhändsche ghet, wie's d'Schroßemusiker als hond, wenn's kalt isch. Sie schneided vu Fingerhändsche vorne ä Schtuck ab, dass nu no die vordere zwei Glenk uselueged, weil mer nämlich mit scheife Finger it musiziere ka. Der Kerle aber hot mit de bloße Finger gschpillt, hot sich um sich selber drillt und mit de Füß gschampft und sine russische Lieder gsunge und uf sim uralte Knopfakkordeon gschpillt, dass

mir d'Ohre schier weg-gflogte sind. Wie die Russe halt Akkordeon schpieled, wo mer ab und zue i unserne Fußgängerzone höre ka. Do isch jeder en Solischt vu Weltklasse. Die Kerle schpieled mitere technische Präzision und Perfekzion, aber äbe it mechanisch, sondern musikalisch und musikantisch, do packt om de schiere Neid, aber des isch en Bledsinn. Hett mer als junge Kerle gschafft, wie die Russe uf ihre Inschtrumment gschafft hond, no kännt me vielleicht hüt au so schpille, aber wie's Schicksal halt so will. Unseins schpillt im Warme und schpillt im Verhältnis zu dem jungen Russ meh als licherlich und der arme Kerle kummt us Weißrussland, schtoht ohne Fingerhändsche im Eiswind, tanzt und singt und

schpielt uf dem alte Akkordeon wie en junge Gott und die paar Leut, wo vorbeilaufed, die gänd ihm ko Gher, also kein Gehör, weil se friered und - mol ganz under uns - au nint verschtönd. Es sind fascht nu Musikschtudente, wo sich i de Ferie bi uns ä Zubrot verdiene wänd. Niene isch mer die Ungerechtigkeit vu dere Welt wieder mol so deitlich vor Auge gfiht wore, wie a dem Morge zwische Heikorn und Marktpassasch. I bi denn glei wieder hom is Warme. Ob die Cent, wo i sim Schächtele gläge sind, fir ä warmes Esse glangt hond, i wosset it. Aber des isch öfters s'Schicksal vu de echte Künschtler. Meischens verdient nu s'Glump en Hufe Geld, s'wird aber vorerscht so bliibe!

Anzeige



BKK FAHR:
Einmaliger Bonus-
tarif bringt fiktive
Beitragssenkung
auf bis zu 11,7 %!
Zu Gast heute:
BKK-Chef Hermann Stickel:

Gottmadingen (Kreis Konstanz). Das Sozialministerium Baden-Württemberg hat der **BKK FAHR** als erste Krankenkasse in Deutschland ein »Gesundheitsbonusmodell« für Freiwillige und Pflichtmitglieder genehmigt. Versicherte aller Einkommensgruppen die sich auf freiwilliger Basis zur Teilnahme entscheiden, können von der **BKK FAHR** bis zu 250 Euro pro Jahr zurück erhalten und damit ihren individuellen Beitragssatz von 12,9 % auf 11,7 % drücken.

Redaktion:
Herr Stickel, mit ihrem »*Gesundheitsbonusmodell*« bieten Sie etwas einzigartiges in Deutschland an.

Hermann Stickel:
Ja, darauf sind wir schon ein bisschen stolz. Wir gehen neue Wege und möchten uns von der Konkurrenz unterscheiden. Als Wachstumskasse Nr. 1 in Baden-Württemberg sind wir attraktiv und möchten damit auch Kassenwechsler ansprechen. Als erste Krankenkasse bieten wir allen ab 35, egal ob freiwilliges oder Pflichtmitglied die Teilnahme an. Kernstück unseres Modells ist ein lukrativer Bonus. Damit wollen wir die Teilnahme an Früherkennungsuntersuchungen fördern.

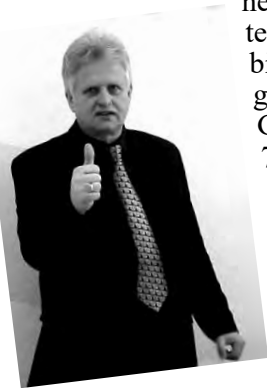


Redaktion:
Warum ist der Einstieg in Ihr Gesundheitsbonusmodell erst ab 35 möglich?

Hermann Stickel:
Das hat einen ganz einfachen Grund. Ein Teil der Früherkennungsuntersuchungen, z.B. zu Herz- Kreislauferkrankungen, der Zuckerkrankheit und der Nierenerkrankungen werden gesetzlich erst ab 35 angeboten. Daher macht 35 Sinn.

Redaktion:
Sie sprechen von einer möglichen Beitragssenkung bis auf durchschnittlich 11,7 % und von jährlichen Einsparungen bis zu 725 Euro. Können Sie uns das erläutern?

Hermann Stickel:
Eine Senkung von 12,9 % auf durchschnittlich 11,7 % ist möglich. Es gibt keine andere Krankenkasse in Deutschland die das bietet. Unser Bonus ist gestaffelt und bietet neben unserem günstigen Beitrag weitere Einsparmöglichkeiten von 100 bis 250 Euro jährlich. Das bedeutet gegenüber den Beiträgen der meisten Großkassen Einsparungen von bis zu 725 Euro jährlich.



Redaktion:
Was für Ziele verfolgen Sie mit Ihrem Gesundheitsbonusmodell?

Hermann Stickel:
Wir wollen das Gesundheitsbewusstsein stärken. Werden Krankheiten früher erkannt kann man die Behandlungskosten verringern und möglicherweise teure Operationen sparen. Durch unsere ausgewogenen Selbstbehalte wollen wir zudem die Eigenverantwortung stärken, also den Griff zum Wadenwickel und zu altbewährten Hausmitteln fördern. Das macht Sinn und reduziert die Ausgaben.
Und noch eines:
Wir wollen Gutverdienern ein lukrativer Partner sein. Denn der Wechsel von guten Beitragszahlern in die Private schwächt die Gesetzliche und gerade das möchten wir vermeiden. Der starke Beitragszahler soll den etwas Schwächeren unterstützen.

Redaktion:
Herr Stickel, was bieten andere Krankenkassen?

Hermann Stickel:
Wir sind die einzige Krankenkasse in Deutschland die ein Gesundheitsbonusmodell für alle Versicherten anbietet. Und einzigartig ist auch die Verknüpfung mit der Früherkennung. Das ist neben dem ausgewogenen Selbstbehalt ein neuer und ernsthafter Ansatz zur Stärkung der Gesetzlichen Krankenversicherung.

Mitgliederschwund bei Friseur-Innung
Konfrontationskurs gegen Kreishandwerkerschaft

Steißlingen (hd). Zügig verlief die Jahreshauptversammlung der Friseur- und Kosmetik- Innung letzte Woche im Steißlinger Hotel »Sättle«. Über 50 Haarstylisten aus dem Kreis Konstanz waren erschienen. Der gesamte Vorstand unter Führung von Obermeister Martin Jetter (Radolfzell) und seiner Stellvertreterin Daniela Prada (Singen) wurde bei den Vorstandswahlen wieder im Amt bestätigt. Ebenso billigten die Mitglieder die ausgeglichene Jahresrechnung und den Haushaltsplan 2003. Die Friseur-Innung hat nach Angaben Jeters derzeit nur noch 92 Mitglieder. Viele Meister würden

aus Altersgründen ausscheiden, die Nachfolger seien nicht mehr bereit in diese Solidargemeinschaft und einzige Vertretung gegenüber der Kreishandwerkerschaft, Handwerkskammer und Politik einzutreten. Offensiv will die Innung für ihre Meisterbetriebe mit einem Prädikats-Aufkleber werben. Hintergrund: Es gibt bereits einige Friseurbetriebe in der Region, die nicht Meisterbetriebe sind. Jetter will diese Meister-Plakette auch auf Landesebene durchsetzen. Jetter berichtete auch über die neuen Tarifvorschläge zum 1. August 2003: Die Löhne werden bei den

Gesellen um etwa 1,9 % und bei den Azubis um etwa 3,4 Prozent steigen. Prekär ist die Lage bei den Lehrstellen: Es gibt viele Anfragen und wenige Einstellungen durch die Betriebe. Jetter berichtete von erheblichen Problemen mit einem Großteil der Azubis in den Innungsbetrieben. Die Ausbildungsberaterin der Handwerkskammer Konstanz, Sonja Zeiger-Heizmann sieht die Problematik im Verhalten der Lehrlinge, nicht im Können. Jetter berichtete, dass viele Betriebe quer durchs Handwerk nicht mehr ausbildungswillig sind. Das habe auch politischen Hintergrund.

Auf Konfrontationskurs ging Jetter gegen die Kreishandwerkerschaft. Die habe der Innung eröffnet, das Geld reiche nicht mehr, jetzt müssten die Beiträge um 10 Prozent erhöht werden. Das lehnen die Friseure ab. Für die Geschäftsführung brauchen sie die Kreishandwerkerschaft nicht. Der Landesinnungsverband könnte die Geschäftsführung übernehmen, dadurch würden Kosten gespart. Jetter verwies auf die Bau-Lastigkeit der Kreishandwerkerschaft. Die Friseure bräuchten diese Institution nicht. Die Innung will das auf Landesebene juristisch klären lassen.

Minus in der Kasse
Einzelhandel spürt Kaufzurückhaltung

Kreis Konstanz/Freiburg (bud). Der Einzelhandel hat im Jahr 2002 unter dem Strich Umsatz verloren. Diese wenig berauschende Entwicklung führt Hermann Frese, Präsident des Einzelhandelsverbandes Südbaden, unter anderem auf Kaufzurückhaltung, Betriebe im Koma, das Sparverhalten der Konsumenten und Geschäftsaufgaben zurück. 2002 habe der Fach-Einzelhandel Südbaden im Vergleich zum Vorjahr einen Umsatzrückgang in Höhe von 2,7 Prozent verzeichnet, berichtet der Diplom-Volkswirt (Baden-Württemberg: minus 3,9 Prozent, Deutschland: minus 4,5 Prozent). Bei der Betrachtung der Umsatzentwicklung nach Regionen werde klar, dass der Einfluss der Nachbarländer spürbar sei. Die Kunden aus der Schweiz seien ein stabilisierender Faktor, der die Region über Wasser halte und den Gesamtdurchschnitt des Verbandgebietes (11.800 Arbeitsstätten und 70.000 Beschäftigte) nach oben drücke. Allerdings sei von West nach Ost eine abnehmende Ten-

denz feststellbar. »Wenn wir nach Singen schauen, wissen wir, dass dort die Schweiz schon immer sehr weit weg war, denn der Anteil an Schweizer Umsätzen hat dort nie die Größenordnung anderer Städte erreicht«, meint Frese. Grund: Die Besiedlung auf der anderen Grenzseite sei nicht so groß wie die bei Lörrach oder Waldshut, wo Basel und Zürich in der Nähe liegen. Als Gründe für das Minus im Einzelhandel nennt der Verband unter anderem die Arbeitslosigkeit, die schlechte Entwicklung an der Börse und die lahrende Konjunktur. Der selbst auferlegte Sparzwang führt laut Frese dazu, dass Discounsortimente und Billigangebote in der Gunst des Verbrauchers gestiegen sind. Die Einzelhändler stecken laut Umfrage nicht viel Hoffnung in den Rest des Jahres 2003. Am positivsten in Südbaden blicken die Händler im Bodenseegebiet in die Zukunft: Mehr als zweidrittel gehen von einer gleichbleibenden bis besseren Entwicklung aus.



Vor leckerer Dekoration in der Sparkasse: Die Bäckermeister mit Gastgeber Werner Schwacha (von links), Markus Grecht, Siegfried Bühler, Geschäftsführer der IKK Westlicher Bodensee, Obermeister Klaus Tritschler und Bürgermeister Johannes Moser (dritter von rechts) neben Bäckermeister und Organisator Jürgen swb-Bild: mu

Frische Brote auf dem Prüfstand
Innung testete Qualität in Engen

Engen (mu). Frischer Brötchenduft zog durch die Schalterhalle der Sparkasse Engen-Gottmadingen, als dort die diesjährige Brotprüfung über die Bühne ging. Als Gastgeber begrüßte Werner Schwacha und hob die gute Partnerschaft von Bäckerhandwerk und Geldinstitut hervor. Sieben Bäckereien aus Engen, Stockach und Singen stellten sich mit 49 Produkten den strengen Kriterien der Qualitätsprüfung und heimten schließlich 13 Gold- und 24 Silbermedaillen ein. Für Organisator und stellvertre-

tender Obermeister Jürgen Waldschütz aus Engen ist diese Prüfung eine wichtige Möglichkeit, um das Bäckerhandwerk transparent darzustellen. Er betonte, dass sämtliche Zutaten aus der Region kommen, also direkt von Müller und somit vom Landwirt aus der Umgebung. Schließlich sei gesunde Ernährung Vertrauenssache. Dies unterstrich auch Siegfried Bühler, Geschäftsführer der IKK Innungskrankenkasse Westlicher Bodensee: »Betriebe, die sich dieser Qualitätsprüfung stellen, tun dies auch im Interesse ihrer Kun-

den«. Geprüfte Qualität bestätige: »Hier wird man gut versorgt«. Informative Zahlen lieferte der neue Obermeister der Bäckerinnung Schwarzwald-Bodensee, Klaus Tritschler. Deutschland sei das Land des Brotes schlechthin. In keinem anderen Land der Welt gebe es eine größere Vielfalt an Backwaren. Mehr als 300 Brotsorten und über 1 200 Sorten Kleingebäcke stellen Bäckereien bundesweit her. Als Serviceleistung biete die Innung ihren 113 Mitgliedsbäckereien unter anderem die alljährliche Brotprüfung an.

Dabei spielt nach Angaben der Handwerkskammer die wirtschaftliche Lage der Betriebe eine Rolle. Als weiterer Grund gilt der Wunsch nach dem Besuch einer weiterführenden Schule. Die Handwerkskammer appelliert an alle nicht auszubildenden Betriebe, genügend Lehrstellen zur Verfügung zu stellen, um damit den Jugendlichen entgegenzukommen und zugleich einem in wenigen Jahren drohenden Facharbeitermangel entgegenzuwirken. Von den Jugendlichen erwartet die Kammer mehr Flexibilität. Politik und Schule werden aufgefordert, für eine Verbesserung der Qualifikation der Schulabgänger zu sorgen - vor allem in den Fächern Deutsch und Mathe.

Altana schafft
neue Stellen

Singen/Konstanz (bud). Die Altana Pharma AG mit Standorten in Singen und Konstanz hat gute Nachrichten für Arbeitsuchende. Das Unternehmen will nach Angaben von Pressereferent Mirko Meier-Rentrop insgesamt 321 zusätzliche Stellen in beiden Städten schaffen. »Wenn sich die Umsatzerwartungen erfüllen«, sagt der Öffentlichkeitsarbeiter. 222 Stellen könnten bei Altana Pharma in Konstanz entstehen, »vornehmlich im Bereich der Forschung«, berichtet Meier-Rentrop. Darunter befänden sich unter anderen Arbeitsplätze für Laboranten, Biologen, Chemiker, Mediziner und medizinisch-technische Assistenten. In Singen könnten 99 neue Stellen in der Produktion (unter anderem Salben und Gele) geschaffen werden, für Chemiefacharbeiter etwa. Zurzeit beschäftigt die Altana Pharma AG in Konstanz 1319 Mitarbeiter, in Singen sind es derzeit 967.

Auch die Zahl der Ausbildungsplätze soll nach Wunsch der Altana Pharma AG weiter steigen - wenn der Umsatz mitspielt. Das Unternehmen plane, so Meier-Rentrop, zum 1. September dieses Jahres an den Standorten in Singen und Konstanz insgesamt 27 neue Lehrlinge einzustellen, so dass die Zahl der Auszubildenden insgesamt 80 betrage. In den vergangenen Jahren ist die Zahl der Lehrlinge nach Angaben des Pressereferenten stetig gewachsen - jedes Jahr um ein bis zwei Ausbildungsplätze. Die Altana Pharma hatte das Jahr 2002 nach Konzernangaben als »umsatzstärkstes und ertragreichstes Geschäftsjahr« abgeschlossen (wir berichteten). Demnach steigerte das Unternehmen in Konstanz den Umsatz mit Therapeutika, Kontrastmitteln, in-vitro-Diagnostika und Selbstmedikationspräparaten um 17 Prozent auf knapp 1,9 Milliarden Euro.

Handwerk: Appell
an die Betriebe

Kreis Konstanz (bud). Nicht gerade rosig beschreibt die Handwerkskammer Konstanz die Lehrstellen-Situation in ihrem Bezirk. Nicht einmal 40 Prozent der berechtigten Betriebe haben im Jahr 2002 ausgebildet. Die Zahl der neu abgeschlossenen Lehrlingsverträge ging um fast zehn Prozent zurück.

Mehr Deutsch und Mathe
nötig!

Dabei spielt nach Angaben der Handwerkskammer die wirtschaftliche Lage der Betriebe eine Rolle. Als weiterer Grund gilt der Wunsch nach dem Besuch einer weiterführenden Schule. Die Handwerkskammer appelliert an alle nicht auszubildenden Betriebe, genügend Lehrstellen zur Verfügung zu stellen, um damit den Jugendlichen entgegenzukommen und zugleich einem in wenigen Jahren drohenden Facharbeitermangel entgegenzuwirken. Von den Jugendlichen erwartet die Kammer mehr Flexibilität. Politik und Schule werden aufgefordert, für eine Verbesserung der Qualifikation der Schulabgänger zu sorgen - vor allem in den Fächern Deutsch und Mathe.

Sportkalender

Fußball

Verbandsliga
Samstag, 19. April, 15.30 Uhr:
FC Singen 04 - FC Rastatt 04
Landesliga

Donnerstag, 17. April, 18.15 Uhr:
FC Öhningen - VFR Engen

Samstag, 19. April, 16 Uhr:
FC WeBi- FC Unterkirnach
SV Aasen - SC GoBi
DJK Villingen - SV Hölzlebruck
Pfullendorf II - Bad Dürrenheim
SV Worblingen - TSV Konstanz

Montag, 21. April, 15 Uhr:
FC Villingen II - Wollmatingen

A^MBALL

Oberliga, Frauen

Engen mit Einsatz

In einem Kampfspiel konnten die VfR Frauen gegen den SV Eintracht Kirchheim verdient mit 1:0 gewinnen. Schon in der 13. Minute fiel der spielentscheidende Treffer für den VfR. Sonja Fauter schoss einen Eckball auf den langen Torpfosten und Sarah Heidel schob den Ball dann über die Torlinie. Nach der Pause kamen die Gäste besser ins Spiel und die letzten 20 Minuten waren noch nervenaufreibend. Beide Teams hatten Chancen, aber Engen behielt die 3 Punkte im Hegau.

Verbandsliga

»Es fehlte der Wille«

»Das war mit Abstand die schlechteste Leistung meiner Mannschaft«, gab Singens Trainer Axel Storz nach der 1:3-Niederlage in Donaueschingen unumwunden zu. Der letzte Biss fehlte einfach, zu harmlos und umkonzentriert spielten die Blaugelben. Dabei hatten Baratta & Co. durchaus ihre Chancen. Doch es waren die Gastgeber, die in der 28. Minute in Führung gingen und keine zehn Minuten später auf 2:0 erhöhten. In der Kabine gab es deutliche Worte von Trainer Storz. Optisch überlegen bot Singen dann Raum für Konterchancen. Eine davon nutzten die Platzherren zum entscheidenden 3:0. Der 1:3-Anschlussstreffer durch Sharityar war nur noch Kosmetik.

Landesliga

Worblingen stolperte

Das war nicht der Tag des SV Worblingen: »Wir haben schlecht gespielt und verdient verloren«, zog Spielertrainer Joachim Engesser das nüchterne Fazit nach der 0:3-Niederlage gegen den Mitkonkurrenten FC Wollmatingen. Bis zur Pause stand es noch 0:0, ehe die Platzherren den Führungstreffer erzielten. In der 78. Minute legten sie noch einen Treffer zu und kurz vor Abpfiff gelang Wollmatingen das 3:0-**Kurioser Sieg Öhningens**

Durch ein kurioses Tor in der 86. Minute gewann der FC Öhningen im Lokalderby beim FC WeBi mit 1:2 (0:0). Den Führungstreffer für die Gäste erzielte in der 48. Minute Oliver Ley. In der Folge waren die Platzherren die bessere Mannschaft. Diese Überlegenheit konnte in der 52. Spielminute Agus Plavci durch das 1:1 dokumentieren. Bis in die besagte 86. Minute war es dann ein Spiel mit ausgeglichenen Anteilen. Nach einem verteilten Ball erzielte abermals Oliver Ley quasi vom Anstoßkreis aus das Siegtor zum 1:2-Endstand. WeBi-Trainer Herr: »Wir haben wichtige Punkte gegen den Abstieg verloren.«

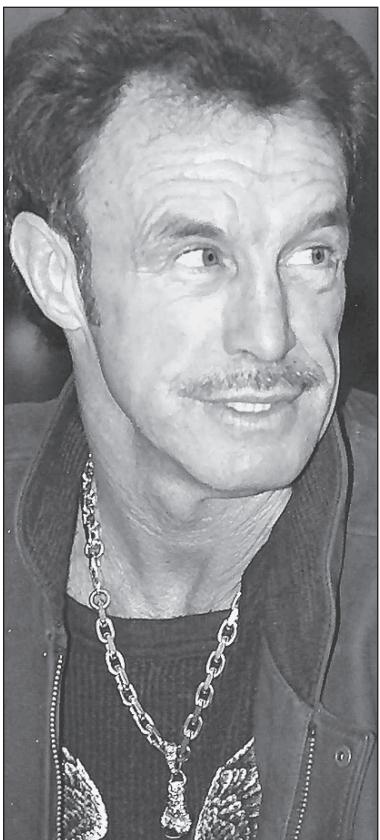
Derby ohne Pfiff

Ehingen schlägt TuS Steißlingen 28:24

Ehingen (le). Schade, die Spieler der beiden Hegauer Traditionsvereine haben es in Ehingen vor großer Kulisse versäumt, ihren Fans zu zeigen, wie schön Hallenhandball sein kann. Ehingen, wollten scheinbar nicht mehr, als das Spiel möglichst mühelos zu gewinnen und Steißlingen, konnten nicht anders, als dem Gegner stets erfolglos hinterher zu rennen. Gegen die rustikale Ehinger Deckung konnten sich die Gäste nie so richtig in Position bringen und das eigene Deckungsverhalten lud die Ehinger förmlich zum Torewerfen ein. So einfach hatten sich das die Schützlinge von Trainer Georg Fitz nicht vorgestellt. Sie brauchten

nur auf Fehler der Gäste zu warten, um diese in Tore zu verwandeln. Bis zur Halbzeit führte der TV 13:11 und sorgte nach der Pause für klare Verhältnisse. In der 40. Minute stand es 21:14 und damit war die Entscheidung gefallen, auch wenn Steißlingen noch einmal bis auf zwei Tore herankam. Ehingen gewann letztlich verdient mit 28:24. Bei Ehingen waren Frank Beising mit 7 und Ralf Wiggerhauser mit 5 Toren erfolgreich. Für den TuS erzielten Alexander Stehle 7 und Andreas Rohrbeck 4 Treffer.

Bild1 Christian Heinstädt vom TV Ehingen in Aktion: Er erzielte drei Treffer. swb-Bild: ts



Zu Gast in Singens Boxarena: der »schöne René« Weller: »Super Show - aber keine Technik im Ring«. swb-Bild: ts

HANDBALL-SZENE

2. Bundesliga, Frauen
SV Allensbach - TSG Ober-Eschbach 23:19 (9:12).

Ein hart erkämpfter Sieg errang der SV Allensbach gegen die Gäste der TSG Ober-Eschbach. Besonders in der ersten Hälfte hatte der SVA Mühe in sein Spiel zu finden und lag bis zur Pause mit drei Toren zurück. Trainer Gerhard Scherer sprach wohl deutlich Worte in der Kabine, denn besonders in der Abwehr ging man dann konzentrierter zu Werke. Der 16:16-Ausgleich nach 45 Minuten war der Knackpunkt: Anschließend gab Allensbach die Führung trotz Unterzahl und dank einer überragenden Sabine Schill im Tor nicht mehr ab. Der SVA liegt nun auf Rang 10 und hat den Klassenerhalt so gut wie sicher. (le). Es wird Zeit, dass die Saison zu Ende geht. Die Spieler wirken ausgelaugt und die Spiele, siehe Derby, werden auch nicht besser. Die Positionen für die Mannschaften aus dem Hegau haben sich gefestigt und werden sich auch am letzten Spieltag nicht mehr ändern. Erfreulich die Möglichkeiten für den TV Gottmadingen. Auch bei den Frauen hat mit Ehingen eine zweite Mannschaft den Weg in die Oberliga zurückgefunden.

Oberliga Südbaden Männer
DJK Singen - TV Sulz 37:33
(16:16). Das wichtigste für die DJK-Macher war sicherlich, dass man gegen den Tabellenletzten doch noch sicher gewonnen hat. Die »Bären« waren für diese Spiel nur schwer zu

motivieren und zeigten eine miserable Deckung. Mit einer Abwehr, so offen wie ein Scheunentor, luden sie die Gäste zum Torschießen geradezu ein. Die wollten sich gut aus der Liga verabschieden und nahmen alle Geschenke dankbar an. So stand es bei Halbzeit 16:16 und in der 53. Minute immer noch unentschieden 31:31. Erst als sich die Hausherren der blamablen Situation bewusst wurden, ging der klare Erfolg doch noch in Ordnung. Die besten Werfer bei den »Bären« waren Gabor Soos mit 8 und Michael Kurz mit 7 Treffern.

Oberliga Südbaden Frauen
SG Waldkirch - TuS Steißlingen
24:25 (12:10). Nach einem Sieg sah es für die Steißlingerinnen in Waldkirch lange Zeit nicht aus. Die Heimmannschaft zog auf 11:6 davon und die Gäste hatten Mühe bis zur Pause wieder auf 12:10 heranzukommen. In die zweite Hälfte startete der TuS gut, musste dann aber den Gegner auf 24:19 davon ziehen lassen. Eigentlich war das Spiel damit gelaufen, aber der TuS ging zu einer offensiven Manndeckung über und kippte das Spiel noch. Bis zur 57. Minute verkürzte man auf 24:23. Danach verwandelte Julia Gier nervenstark einen Strafwurf zum Ausgleich ehe Sandra Kuppel 30 Sekunden vor dem Schlusspfiff den vielumjubelten Siegtreffer erzielte. Für den TuS Steißlingen waren Iris Hespeler mit 8, Jasmin Frank mit 7 und Anne Kornmayer mit 6 Toren erfolgreich

Boxsport darf doch nicht zur Straßenschlägerei verkommen« empörte er sich. Er vermisse das technischen Können der Kämpfer. »Denen würde ich liebend gerne mal eine Trainingssunde geben«. Die harsche Kritik rang BC-Cheftrainer Giovanni Sestito nur ein müdes Schulterzucken ab; er habe wenig übrig für alternde Boxprofis, die tingelnd durch die Lande ziehen. Für ihn spielte sich das Wichtigste an diesem Abend im Ring ab. Dort versuchte das bestens motivierte Boxteam aus Mecklenburg seinen 2. Tabellenplatz schlagkräftig zu verteidigen. Aber die Singener Faustkämpfer hielten wacker dagegen, lautstark unterstützt von ihren Fans auf den Rängen. Mit Valerian Repp, Sergej Nurislamov und den Fütterer-Brüdern holte man wichtige Siegpunkte für die blaue Ecke. Dabei wurde zwar oft mehr Kampf als Klasse gezeigt, aber, so der Chef-

coach, das sei kein Wunder, wenn es um so viel gehe. Beim Stande von 10:8 für die Gastgeber kletterte BC-Kapitän Ömer Yagcioglu in den Ring und zog gegen Frank Blümle den Kürzeren. Dann kündigte Andrea Bocelli mit »Time to say good bye« lautstark einen Abschiedskampf an: Boxhüne Björn Blaschke wechselt ins Profi-Lager und machte seinem BC Singen noch ein willkommenes Abschiedsgeschenk, den Matchpoint. Er punktete gegen Sascha Färber und brachte »vorläufig« den Singener Sieg gegen das Boxteam aus dem Osten unter Dach und Fach. »Ihr seid ein Super-Publikum, ich komme gerne wieder«, verabschiedete sich der Halbschwergewichtler aus der Boxarena. Da tat es der Stimmung wenig Abbruch, dass der sonst so schlaggewaltige Konstantin Airich nicht gerade seinen besten Tag erwischte hatte, sich klammernd und ringend

über die Kunden qualte und die letzten beiden Punkte seinem Kontrahenten Tino Groß überlassen musste. Der 14:13-Sieg der Singener Staffel war perfekt, die Fans feierten den Triumph und erst im Nachhinein sollte sich herausstellen, dass man sich zu früh gefreut hatte. Die cleveren Mannen aus Mecklenburg beriefen sich nach Kampfschluss auf die Remis-Klausel und münzten am grünen Tisch den Singener 14:13-Sieg in eine 12:13-Niederlage um. »Da ist das letzte Wort noch lange nicht gesprochen«, empörte sich BC-Chef Napolitano, und setzte flugs ein insgesamt neun Seiten umfassendes Protestschreiben an das DBV-Verbandsgericht auf. »Unter Berücksichtigung aller Punkte müssten wir eigentlich Erfolg haben und den hart erkämpften Sieg wieder zugesprochen bekommen«, so Napolitano. Und für den gibt es schließlich 900 Zeugen.

WIR BAUEN FLEISSIG UM!

UNSERE GARTENSAISON HAT ABER BEGONNEN.



**RIESEN AUSWAHL
AN GARTENMÖBEL
ZU HEISSEN PREISEN!**



Wohin sonst. Für junges Wohnen.
möbel stumpp

Stockach · Radolfzeller Str. · Tel. 07771/8009-0 · Fax. 8009-195

Mo.-Mi. 9.00 - 18.30 Uhr · Do. 9.00 - 20.00 Uhr · Fr. 9.00 - 18.30 Uhr · Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

Hakenkreuze an Wände geschmiert

Konstanz/Singen (bud). Nazi-Schmierereien schrecken in den Innenstädten von Konstanz und Singen: Unbekannte Täter haben nach Polizeiangaben am vergangenen Sonntag gegen 5 Uhr Hakenkreuze an die Schaufenster von drei Geschäften an der Wessenbergstraße, der Hofhalde und der Hussenstraße in Konstanz gesprüht.

Ebenso wurde eine Anwaltskanzlei an der Wessenbergstraße durch die Verbreitung von Propagandamittel geschädigt.

Die Höhe der Sachschäden konnte noch nicht beziffert werden. In Singen beschmierten Unbekannte nach Polizeiangaben zwischen vergangenen Freitag und Sonntag den Neubau der Ekkehard-Realschule mit unbekannten Wortlauten, einem Skateboard-Bild, dem Namen Adolf und sechs Hakenkreuzen. Auch dies ist mehr als eine grobe Sachbeschädigung. Der Schaden für die Stadt Singen kann noch nicht beziffert werden. Die Kripo Konstanz ist mit den Ermittlungen betraut.

Ostermärsche auch in Konstanz

Kreis Konstanz (bud). Zur Teilnahme am diesjährigen Internationalen Ostermarsch ruft die mitveranstaltende Friedensinitiative Überlingen-Stockach auf. Die Demonstration am Samstag, 19. April, in der Konzilstadt unter dem Motto »Eine friedliche Welt ist möglich. Kein Krieg im Irak und anderswo. Die Teilnehmer aus der Schweiz treffen sich um 10.30 Uhr in Kreuzlingen am Bärenplatz, die Ostermarschierer auf der deutschen Seite verammeln sich um 11 Uhr auf der Konstanzer Marktplatz. Schlusskundgebung ist gegen 12 Uhr im Konstanzer Stadtgarten.

Grüne diskutieren über Fluglärm

Kreis Konstanz (bud). Das Fluglärm-Problem nimmt der Kreisverband Konstanz von Bündnis 90/Die Grünen am Mittwoch, 23. April, ab 20 Uhr ins Visier. Winne Hermann spricht.

Lehrstunde von Hörgeschädigten

Singen (of). Viel zu lernen gab es für die Bundespolitiker Hans Peter Repnik (CDU) und Birgit Homburger (FDP) im Rahmen einer Podiumsdiskussion am Samstag in einer Podiumsdiskussion des »Deutschen Schwerhörigenbund in Singen.

»Ist Hören noch bezahlbar« war die provokative Frage der Veranstaltung bei der festgestellt wurde, dass die Schwerhörigen doch ein Problem haben, sich in der Politik wahrlich richtiges »Gehör« zu verschaffen.

Beklagt wurde die gegenwärtige Pauschalregelung für Hilfsmittel, zu denen Hörgeräte gehören. Beklagt wurde in diesem Zusammenhang das Problem für Schüler, die zum 18. Geburtstag auf einmal hohe Anteile zahlen müssen.

Sparen müssen aber auch die Krankenkassen. Uwe Daltoe von der AOK sagte, dass man versuchen werde, Hörgeräte von Seiten der Krankenkasse künftig auszuschreiben um über den Einkauf großer

Stückzahlen zu günstigeren Preisen zu kommen.

Bemängelt wurde von den Schwerhörigen, dass es in anderen Ländern - zum Beispiel Frankreich oder die Schweiz - inzwischen schon viel bessere Regelungen für die Begrenzung von Lärm in Diskothek oder Walkman gebe. Drastisch sind die Schätzungen des Schwerhörigenbunds: danach bräuchten inzwischen rund 25 Millionen Menschen in Deutschland bereits ein Hörgerät.

Riesen Flohmarkt in Konstanz

Konstanz (swb). Am 25 Mai findet in Konstanz einer der größten grenzüberschreitenden Flohmärkte Europas statt. Das Hauptzollamt wird am 25 Mai die Grenze öffnen. So kann der Flohmarkt bis weit nach Kreuzlingen erweitert werden.

Hilfsgüter für Iraker in Not

Singen (bud). Die Menschenrechts- und Hilfsorganisation »Hoffnungszeichen - Sign of Hope« in Singen setzt sich für irakische Binnenflüchtlinge in den Orten Dohuk und Erbil ein. Die Menschen in Not benötigen umgehend Nahrung, Unterkunft und medizinische Versorgung, berichtet der Verein. Für diese Aktionen seien bereits schnell und unbürokratisch 20.000 Euro bereitgestellt worden, so dass in wenigen Tagen die ersten Hilfsgüter verteilt werden könnten. Vorstandsvorsitzender Günther Lieby aus Böhringen über die Hilfsmaßnahmen: »Wir werden uns auf Flüchtlinge konzentrieren, die bei Verwandten oder Freunden in den sicheren Orten Aufnahme finden, aber dringende Nahrungsmittel brauchen. Außerdem hat unser Partner für rund 4700 Menschen in kirchlichen und öffentlichen Gebäuden Platz geschaffen. Diese Menschen sollen mit Nahrungsmitteln, Decken, Matratzen und Medizin versorgt werden.« Spendenkonto: Sparkasse Singen-Radolfzell, Kto-Nr: 3403029, BLZ: 69250035.

KURZ UND BÜNDIG

AWO-Seniorenreisen: Bahnreise nach Berlin v. 18.5.-24.5.: Stadtrundfahrt, Besuch in Potsdam, Ausflugsfahrt in den Spreewald, u.v.a.; Flugreise nach Torremolinos in Andalusien v. 23.4.-7.5.; Weitere Info und Anmeldung bei der AWO, Herr Dreier, Tel. 07731/958080.

Wallfahrt nach Lourdes, Nevers, Ars vom 24.7.-30.7. Abfahrt Singen, Zustiegmöglichkeiten bis Basel. Prospekte, Auskunft und Anmeldung bei Fr. I. Amann, Schnaidholz 40, Singen, Tel. 07731/23440.

AWO Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche: Pfingstferien: Sprachfreizeit f. 14-17-jährige, v. 31.5.-13.6., nach Poole in Südengland; für 7-12-jährige, v. 3.6.-12.6., eine Freizeit in Rütte im Hochschwarzwald; Info und Anmeldung unter 07731/958080.

EPL-family - Kommunikationstraining für Paare Infos für den nächsten Kurs v. 30.4.-4.5. in Feldberg-Falkau gibt es bei der Kath. Regionalstelle Singen, 07731/8755-0 oder im Internet unter www.epl-freiburg.de.

Wir suchen:

für einen anspruchsvollen Dauer-Halbtags*-Arbeitsplatz eine Mitarbeiterin für unsere

Buchhaltung

- mit versierten Kenntnissen in allen anfallenden Büroarbeiten
- EDV-vertraut
- schriftverkehrssicher

*Bei Urlaubs- und Krankheitsvertretung auch kurzfristig ganztags.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an:

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
z. Hd. Frau Thiel

Wir suchen für unsere
NEUERÖFFNUNG
in Radolfzell
Damen- und Herrenfriseur/innen
Friseurmeister/innen

auch in Teilzeit
u. Auszubildende

friseur coco

Melden sie sich bei H. Zunker,
Fon 0 77 32 / 94 59 00 Handy 01 75 / 560 88 59

CAFE herold
Bäckerei - Konditorei
Für unsere Bäckerei suchen wir zur Verstärkung eine/n engagierte/n, freundliche/n
verkäufer/in (in Teilzeit 75%)
Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, an einen sicheren Arbeitsplatz mit geregelten Arbeitszeiten und Einkommen denken, sollten Sie uns Ihre Bewerbung schicken oder anrufen.
Fr. Herold gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.
August-Rudl-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62582

FRANZ LANG

Bau- und Industrie-Montagen
Personalbereitstellung



Wir suchen zur Festeinstellung für Einsätze im gesamten Bodenseeraum sowie auch für weltweite Montageaufträge
• Schlosser/Schweißer aller Fachrichtungen (m/w)
• Mechaniker/Werkzeugmacher (m/w)
• Elektromaschinenbauer/Mechatroniker (m/w)
Französische oder englische Sprachkenntnisse erforderlich
Friedrich-Werber-Straße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 87 00 · Fax 0 77 32 / 98 87 01 · Mobil 01 72 / 7 47 30 40
www.FL-Industriemontagen.de
FL-Montagen@t-online.de

Stellengesuche bald abgeben

5. Aktion des Arbeitsamts mit dem WOCHENBLATT

In der kommenden Ausgabe wird das WOCHENBLATT zusammen mit den Arbeitsämtern in Singen und Stockach die fünfte Aktion mit kostenlosen Stellengesuchen für Arbeitslose fortsetzen. Die entsprechenden Formu-

lare gibt es bei den Berufsberatern in den jeweiligen Arbeitsämtern. Diese können auch über das richtige Ausfüllen beraten. Wichtig: Die ausgefüllten Formulare können wegen der Osterfeiertage bis Mitt-

woch, 16. April, 18 Uhr, bei den WOCHENBLATT-Geschäftsstellen abgegeben werden. Sie erscheinen dann am Mittwoch, 23. April im Stellenmarkt des WOCHENBLATTS.

Zahnarzthelferin
in Teilzeit
auf 400,-€-Basis gesucht.

Dr. Ulf Mergard,
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Tel. 07731-61161

Mit Werbung im Wochenblatt geht nichts daneben.



Bei uns erreichen Sie ohne teuren Streuverlust jedes Publikum und bis zu 80.000 Haushalte. Sie sehen: es lohnt sich, gezielt zu werben.

Wochenblatt

Ihr Werbeträger.

Aushilfsfahrer
auf 400 €-Basis.
Führerschein
Klasse C 1E/CE
im Nahverkehr
gesucht

BIRSNER

Spedition u. Betonpumpenverleih
GmbH & Co. KG
Pfaffenhäule 6, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 87 62-0

BANKER a. D. gesucht

die sich nicht zum alten Eisen zählen, mit langj. Erfahrung Baufinanzierung, für leichte Beratung bei freier Zeiteinteilung - für KN, RZ und SI ab sofort
ALLFINANZ.AG.de/07731/62049

Suche zuverlässigen Rentner
aus Rielas.-Worbl. für ca. 1 Std. tägl. zur Betreuung einer SB-Autowaschanlage
Tel.: (01 71) 6 24 48 96

UNTERRICHT/SEMINARE

Innovative Zusatzqualifikation im Bereich Logistik, Supply Chain Management und Materialwirtschaft zum Logistic Engineer (GA)

Der innovative Studiengang mit öffentlicher Abschlussprüfung vermittelt eine prozessorientierte Betrachtungsweise der internen und externen Logistikkette.

Vom 23.05.03 bis 27.11.04, jew. samstags, 09:00 - 16:00 Uhr an der **Gewerbe-Akademie Singen**.

MANAGEMENT-ZENTRUM
Wehrdstraße 3 (DAS 3) 78224 Singen
Telefon 0 75 31/587-846 Telefax 0 75 31/587-299
info@management-ga.de www.management-ga.de

Infoabend am 13.05.03 um 18:00 Uhr

Aufstieg für Gesellen und Facharbeiter!
Keine Führungsposition ohne kaufmännisches Wissen!

Ein Meilenstein in Ihrer Karriere ist der Studiengang mit anerkanntem Abschluss zum

Management-Assistenten (GA)

Vom 29.04.03 bis 22.07.04, jew. Di. + Do., 18:30-21:30 Uhr an der **Gewerbe-Akademie Singen**.

MANAGEMENT-ZENTRUM
Wehrdstraße 3 (DAS 3) 78224 Singen
Telefon 0 75 31/587-846 Telefax 0 75 31/587-299
info@management-ga.de www.management-ga.de

Infoabend am 07.05.03 um 18:00 Uhr

Am **7. Mai 2003** erscheint unsere

Extrabeilage »Ausbildung«

Ausbildung ein Muss?

- Qualifiziertes Personal durch eigene Ausbildung.
- Präsentieren Sie Werbung für Ihr Unternehmen als Arbeitgeber in 82.800 Haushalten.

Anzeigenschluss für diese Extrabeilage ist der 30. April 2003

Ihr Ansprechpartner beim Wochenblatt, Herr Edmund Heyer, steht Ihnen unter ☎ 0 77 31/8800-23 gerne zur Verfügung.
Per Telefax erreicht uns Ihre Nachricht unter Nr. 0 77 31/88 00-15, z. Hd. Herrn Heyer

STELLENMARKT



seit 10 Jahren
Ihr
Personal-
Dienstleister

Wir suchen:

10 Montagehelferinnen 3 CNC-Dreher

Anforderungen: eigener PKW, Schichtbereitschaft, gute Deutschkenntnisse (in Wort und Schrift)

Wir bieten: leistungsorientierte Entlohnung, top Arbeitseinsätze bei unseren Industriekunden

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin:

Personal Service Helmut Dusej GmbH 88045 Friedrichshafen Schanzstr. 5 Tel.: 07541/3 88 70-0	Personal Service Helmut Dusej GmbH 88630 Pfullendorf Hauptstr. 57 Tel.: 07552/40 93 51
---	--

CMC Personalservice GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Produktionshelfer/in
Pkw von Vorteil

Info und Bewerbung unter:
Tel. 077 31/95 37-11 Herr Renna

oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen

oder im Internet:
www.cmc-personal.de

Familie + Beruf
www.daheim-erfolgreich.de

**Wir suchen
Beerenpflücker/innen**

Arbeitszeit hauptz. morgens in Rheinklingen bei Stein a. Rh.
Tel. 00 41 52 - 7 41 37 14
Anrufe von 8 - 11 + 14 - 18 Uhr
Willi Randegger

Junge/r, flexible/r **Messgehilfe/in**
auf 400,- €-Basis gesucht.
Bewerbung unter Chiffre-Nr. 200467 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.

**Zuverlässige, gründliche
Reinigungsfrau**
für 3 x 2 St. pro Woche,
morgens oder abends
nach Singen gesucht.
Tel. (0 77 31) 6 10 63

Ebbe im Geldbeutel
Großunternehmen vergibt Nebenverdienst an Frauen. Sie arbeiten dort, wo Sie wohnen.
Tel. 0 75 31 - 2 11 07

Ist Gesundheit jedem wichtig?
Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien!
- Einarbeitung und Teamarbeit -
Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer - 0 77 75 / 10 80

www.pcarbeit.com

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

Mtl. € 755,- bis 6.555,- u. mehr möglich
www.arbeiten.von.zuhause.aus.ms
Tel. 069/365 095 888

Als Samenspender
bis 1500 € im Monat
nebenbei verdienen!
Telefon 07031/658336

Schüler(innen) gesucht
von Mi. bis Sa., 23. bis 26. April 2003
zur Verteilung von Handzetteln auf
Parkplätzen in Singen.
Gültiger Schülerausweis muss
vorhanden sein.
Agentur M.A.X Herr Reineritz,
Tel. (0 77 31) 6 97 07

**Lagermitarbeiter
mit Staplerschein**
zur Festeinstellung gesucht
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 995 20

Super-Heim-Nebenverdienst, für jedermann!!
Kugelschr.-montieren, Prospekte falten u.v. mehr. 500,- bis 2.000,- € monatl. möglich. Ab sofort. Info-Muster kostenlos anfordern.
Tel. 0 1805/789874 (12ct./min.)

**WIR SUCHEN
Männer und Frauen
in Stockach**
für Auffüllarbeiten von
7.00 – 9.00 Uhr
und in Gailingen von
6.30-8.30 Uhr
auf 400,- €-Basis.
Telefon 0 77 33/81 20
Bürozeit von 11.00 – 16.00 Uhr
Lutz men at work

Wir suchen
**männliche / weibliche
Reinigungskräfte
mit Führerschein**

in Gailingen. Arbeitszeit immer
nachmittags.
Bewerbungen erbeten bei
unserer Frau Bär,
Handy 0151/12633183.

ISS-Klinikdienste GmbH
Leinenweberstraße 14
79108 Freiburg

Raumpflegerin
für nachmittags und abends gesucht.

Köcher Gebäudereinigung
Tel.: (0 77 39) 54 53
Am Berg 8, 78247 Hilzingen

**Suche
Tischdamen**
für gut laufendes Cabaret an Schweizer
Grenze. Wohnmöglichkeit vorhanden.
Tel. ab 14.00 Uhr 077 45-75 00
oder mobil: 01 71/984 01 46

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft
und finanzielle Freiheit an.
Telefon 07731-1 2773

Testpersonen
für Auto, Urlaub, Kosmetik, Einkauf,
Ernährung, bis 3 000,- € mtl. nebenberufl.
Telefon 0 711 / 8 70 33 68

Erfolgreich ins Jahr 2003
Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?? Spaß
an der Arbeit?? Mit unserem erfolgreichem
„Arbeiten-von-zu-Hause-
aus“-Konzept sind € 1.200 bis
€ 6.000 mtl. und mehr möglich.
Tel. 0 72 51-30 53 88 Daniela Engert
www.karriere-webweit.com

**Super Heim- Neben-
Hauptverdienst!**
Schreib- u. Bastelarbeiten!
Unternehmensideen u. Existenzgründungen
aller Art auf selbstständiger Basis! Infoblatt
kostenlos anfordern! Tel. 01 75/83 45 83

Adressen erfassen, pro Adresse 50 Cent!
www.durchstarten24.de

Kurs auf Erfolg
auch von zu Hause aus! Mtl. bis zu
3.000,- € möglich.
Tel. 07531/76834, M. Schmidt
www.mschmidts.erfolgsweg.com

Ebbe im Geldbeutel?
Großunternehmen vergibt Nebenverdienst an
Frauen. Sie arbeiten da, wo Sie wohnen.
Telefon 075 33- 40 27

CMC Personalservice GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Maschinenbediener/in
Auto von Vorteil

Info und Bewerbung unter:
Tel. 077 31/95 37-11 Herr Renna

oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen

oder im Internet:
www.cmc-personal.de

Sie suchen einen freiberuflichen Mitarbeiter?
Suchen Sie nicht weiter. Sie haben ihn gefunden. Ich erledige
für Sie die Buchhaltungsarbeiten, Kurierfahrten, Aushilfsfahrten
Klasse 2, Außendienstarbeiten, Lagerarbeiten usw.
Rufen Sie mich an: Handelsagentur Lennertz 07771/919253
Fax 0 77 71/91 86 59 oder Mobil 01 71/8 27 51 10

Chance 2003

Sie sind jung, dynamisch und organisationsstark,
haben eine abgeschlossene (vorzugsweise) kauf-
männische Ausbildung, wollen Erfolg und wollen
dafür Verantwortung übernehmen.

Wir bilden Sie in dreimonatigem Training zum/zur
Verkäufer/in im Innen- und Außendienst des
Singer Wochenblatts aus.

Wir garantieren die Übernahme in ein
Festangestelltenverhältnis nach erfolgreichem
Abschluss der Ausbildung, zu sehr guten
Konditionen.

Interessiert? Dann erwarten wir Ihre schriftliche,
aussagefähige Bewerbung an:

Wochenblatt

Singer Wochenblatt GmbH + Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
oder email:
i.gadow@wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

z. Hd. Herrn Peschka

**Haben Sie Lust auf selbst-
verantwortliche Arbeit und
möchten in einem aufge-
schlossenen Team arbeiten ?**

Wir suchen für sofort oder später

**Examierte/r
Krankenschwester/-pfleger
Altenpfleger/in (Voll/Teilzeit)**

und Mutterschaftsvertretung mit Verantwortungs-
bewusstsein und Engagement zur Teamarbeit.
Führerschein Kl. 3 erforderlich.

Wir bieten Vergütung nach AVR und die üblichen
Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
sowie Fort- und Weiterbildung.

Auf Ihre Bewerbung freut sich die:

Sozialstation Oberer Hegau
St. Wolfgang e.V.
Hexenweg 2
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 83 00



Suche Mitarbeiter !!!
für Falten u. Einkuvertieren,
Testperson u.v.m.
500,- bis 1.500,- € mtl. mögl.
Info kostenl. anfordern:
Tel. 01 80 / 5 00 69 38

Ihr neues Top-Einkommen!
www.gekopl.in.portal-aloe.de

Wochenblatt
http://www.wochenblatt.net

Jüngere Küchenhilfe
männlich, auf 400,-€-Basis,
Arbeitszeiten werktags ab
16.30 Uhr, Sonn- und Feiertag ab
11.00 Uhr in Schichtbetrieb nach
Singen gesucht.
Tel. 01 71 / 3 50 34 09

CMC Personalservice GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Staplerfahrer/in
mit Staplerführerschein und PKW

Info und Bewerbung unter:
Job-online Herr Schülke
Tel. 077 31-95 37-0
oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen

oder im Internet:
www.cmc-personal.de

Zeitarbeit mit Perspektive

Bessere Rahmenbedingungen in Aussicht

Die derzeit angespannte Situation am Arbeitsmarkt ist auch den Personaldienstleistern der Region nicht spurlos vorübergegangen. Nach einigen Jahren des kontinuierlichen Aufschwungs der Zeitarbeitsbranche sind die Beschäftigungs- und Vermittlungszahlen im Jahr 2002 erstmals seit 1993 nicht mehr weiter gewachsen, teilt das Unternehmen Dippel Personalmanagement in einer Pressemitteilung mit. Dennoch konnten die Unternehmen der Branche eine Vielzahl von Arbeitssuchenden wieder in den Arbeitsmarkt eingliedern. Seit Anfang des Jahres ist nach neuesten Umfragen

wieder ein Aufwärtstrend in der Branche zu verzeichnen, so Dippel Personalmanagement. Dieser Trend wird - in Verbindung mit der Frühjahrsbelegung - sich positiv auf die regionalen Arbeitsmarktzahlen auswirken und die Zahl der offenen Stellen in der Zeitarbeit wieder ansteigen lassen. Durch die Neugestaltung der gesetzlichen Rahmenbedingungen im Rahmen des Hartz-Konzepts und derzeit laufenden Tarifverhandlungen zwischen dem Bundesverband für Zeitarbeit und dem DGB wird die Zeitarbeit nun auch für die letzten Kritiker dieser flexiblen Beschäftigungsform an Attrakti-

vität zunehmen. So stehen künftig dem Leiharbeitnehmer - bei nicht tarifgebundenen Zeitarbeitsunternehmen - nach sechs Wochen die gleiche Vergütung und sonstige Leistungen wie den Mitarbeitern des Entleihbetriebes zu. Die Zeitarbeit bietet für alle Arbeitssuchenden und Berufsanfänger, aber auch wechselwilligen Arbeitnehmern aus fast allen Bereichen des Arbeitslebens (ausgenommen sind zum Beispiel Maurer und Berufe, die unter die Schlechtwettergeldregelung fallen) die Zeitarbeit eine effektive Unterstützung bei der Suche nach einem neuen Arbeitgeber.

Personalprobleme? Nehmen Sie's gelassen! ANRUF GENÜGT.

**Inserieren Sie in der größten Anzeigenblattkombination in
Baden-Württemberg, in der Anzeigenblattkombination A'B'C-Südwest**

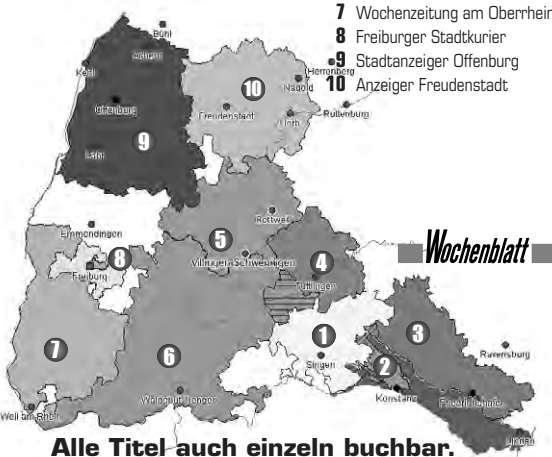
**Sie erreichen über 1.100.000 Haushalte mit dem Singener Wochenblatt,
Anzeiger Freudenstadt, Hochrhein Anzeiger, Hochschwarzwald Kurier, Konstanzer
Anzeiger, SeeWoche, Freiburger Stadtkurier, Stadtanzeiger Offenburg, Tuttlinger
Wochenblatt, Wochenblatt Lörrach, Rebland Kurier, Stadtanzeiger Villingen,
Stadtanzeiger Rottweil, Stadtanzeiger Donaueschingen**

**Informationen / Anzeigenschaltung unter A'B'C-Südwest,
Tel.: 0 77 31/88 00 23 · e-mail: e.heyer@wochenblatt.net**

A'B'C Verbreitungsgebiet in Baden-Württemberg

Gesamtauflage 1.115.544 Exemplare

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Singener Wochenblatt | 4 Tuttlinger Wochenblatt |
| 2 Konstanzer Anzeiger | 5 Stadtanzeiger Villingen |
| 3 SeeWoche | 6 Hochrheinanzeiger |
| | 7 Wochenzeitung am Oberrhein |
| | 8 Freiburger Stadtkurier |
| | 9 Stadtanzeiger Offenburg |
| | 10 Anzeiger Freudenstadt |



Alle Titel auch einzeln buchbar.

**Geht's
noch billiger?**



Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

NORMAL BLEIFREI	SUPER BLEIFREI	SUPER PLUS	DIESEL
1.029	1.049	1.089	0.849

Singen

An der B 33

Tel. 0 77 31 / 9 90 60

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 08.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 08.00 - 16.00 Uhr

E center

Qualität
erleben

Werbeagentur

ÄRZTETAFEL

NATURHEILPRAXIS

Kennen Sie eigentlich..



Saft lässt Pfunde purzeln

Hilzinger Reformhaus bietet
erfolgreiche Schoenenberger-Kur an

»Da lacht die Leber«, schmunzelt Brigitte Schmidt, Inhaberin des Hilzinger Reformhauses. Sie denkt dabei an den wieder erstaunlichen Riesenerfolg der Saftkur, die der bekannte Dr. H. Ane-mueller zusammengestellt hat. Nach diesem Rezept ist es möglich, auf einfache Weise bis zu 10 Pfund in 10 Tagen abzubauen. »Es ist unglaublich, aber wahr, wie bei dieser Kur die Pfunde purzeln«, sagt Brigitte Schmidt. Dabei fühlt man sich nicht nur



Wir fahren
Ihnen Ihre
Bestellung auch
gerne zu!

schlanker, sondern auch kräftiger und belastbarer, denn so ganz nebenbei wird dadurch das Blut gereinigt und der Körper entgiftet. Der Schlankheitscocktail besteht aus Tomaten-, Kartoffel-, Artischocken- und Brennesselsaft. Diese Mixtur muss 10 Tage lang vor dem Frühstück und vor dem Abendessen getrunken werden.

Noch Fragen? Kommen Sie doch einfach vorbei, wir beraten Sie gerne.

Wir helfen,
wo wir können



Hilzinger Reformhaus
Brigitte Schmidt

Hauptstr. 61 · 78247 Hilzingen
☎ 0 77 31 / 99 54-11

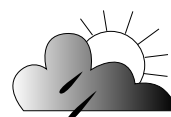
Immer
ein guter
Werbepartner

Wochenblatt

Flohmarkt

Pfullendorf, Sa. 19. April
Stadtgarten Vorplatz
8⁰⁰-18⁰⁰ Uhr

Wilhelmsdorf Kr. RV, Sa. 3. Mai
Ortsmitte (Zusdorfer Str.)
8⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
Conrads-Märkte
0 75 58/10 10 Fax 10 55



...Wetter wechselhaft,

Wochenblatt beständig...



Willkommen,



Sie gehören zu den über
101.000 Menschen in der Region,
die bei Bedarf die
Sonderangebote des Einzelhandels
im Wochenblatt nutzen.

Daten aus:
Leseranalyse A/B/C Südwest 2002,
Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

Danke sagen zur Kommunion und Konfirmation

Danken Sie Ihrer Familie, Freunden
und Bekannten mit einer Anzeige im
Wochenblatt für

5,- €



Einheitsgröße von 90 mm Breite und
30 mm Höhe (2sp. 30 mm)
oder für

10,- €



Einheitsgröße von 90 mm Breite und
60 mm Höhe (2sp. 60 mm),
hier mit Ihrem Kommunion- oder
Konfirmationsfoto.

für nur **5,- Euro** oder **10,- Euro**

Und hier können Sie Ihre
Dankanzeige aufgeben:

Wochenblatt

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 077 31 / 88 00-21 / 22 · Fax 077 31 / 88 00-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 077 32 / 99 09-0 · Fax 077 32 / 99 09-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 077 71 / 93 31-0 · Fax 077 71 / 93 31-33

Für die vielen Geschenke anlässlich meiner
1. Heiligen Kommunion
sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
herzlichen Dank.
Ralf Höss, Hoppetenzell

Für die vielen Aufmerksamkeiten anlässlich meiner
1. Heiligen Kommunion sage ich allen, auch im Namen
meiner Eltern, herzlichen Dank.

Lisa Hügle

Mühlhausen, Im Rohmen 99



Musteranzeigen



Für die vielen Geschenke
anlässlich meiner

**1. Heiligen
Kommunion**

sage ich allen,
auch im Namen meiner Eltern
herzlichen Dank

Jacqueline



Das war das Auto des Wochenendes: einen sehr großen Zustrom verzeichnete das Singener Autohaus Brütsch mit der Vorstellung des neuen Mazda2, der natürlich von vielen Besucher ganz genau unter die Lupe genommen wurde. Mit einem attraktiven Programm wurden die Gäste verwöhnt, viel Beifall erhielt die große Modenschau der Modelagentur Schnurr, wo topaktuelle Mode für Frühjahr und Sommer spektakulär in Szene gesetzt wurde.

Angst vor Aussagen Dennoch hohe Strafen für Messerstiche

Konstanz/Singen (li). Im Juli 2002 ging es heiß her im Singener Süden. Drei Straftaten arbeitete jetzt die Jugendkammer des Landgerichts ab. Sie verurteilte einen 19jährigen Heranwachsenden aus Singen zu sechseinhalb Jahren Jugendstrafe und einen 20Jährigen zu eineinhalb Jahren Freiheitsstrafe wegen vorsätzlich gefährlicher Körperverletzung. Letzterer hatte in Rielasingen-Worblingen bei einem Streit mit Jugendlichen einen so gewaltig gegen den Kopf getreten, dass er das Bewusstsein verloren hatte. Der Jüngere hatte wiederum im Süden der Stadt in einem Auto sitzenden junge Leute mit einem Messer massiv bedroht. Schlusspunkt für den 19jährigen

war ein Racheakt mit gefährlichen Messerstichen nach dem Drogentod seines Bruders am vermeintlich schuldigen 26jährigen Dealers. Der 20Jährige wurde wegen Beihilfe verurteilt. Die beiden Täter sagten nichts aus, der Rest war auch hier Schweigen. Ein Zeuge hatte sich wegen Angstzuständen gar von der Zeugenaussage befreien lassen. Der Hauptangeklagte stand zur Tatzeit unter Bewährung und war erst kurz aus der Haft entlassen. Mit dem einen oder anderen Verfahrensbeteiligten wird es dann ein Wiedersehen geben, wenn das tödliche Ende einer Geburtstagsfeier im Rielasinger Handballerheim vor Gericht aufgearbeitet sein kann.

Todesfall: Kripo ermittelt weiter

Konstanz/Allensbach (bud). Die Ermittlungen im Todesfall eines 44-jährigen Mannes aus Konstanz laufen nach Angaben von Staatsanwaltschaft und Kripo weiter auf Hochtouren. Laut vorläufigem Obduktionsbericht der Gerichtsmedizin Freiburg könnte ein Stich in die Brust die Ursache sein. Noch nicht geklärt sei, ob die Verletzung durch ein sichergestelltes Messer verursacht worden ist. Vermutungen, dass der Verstorbene mit einer Begleitperson unterwegs war, wurden nach Angaben der Ermittler bislang nicht durch Hinweise aus der Bevölkerung bestätigt. Staatsanwaltschaft und Kripo liegen aber Erkenntnisse vor, dass der 44-Jährige von der Waldsiedlung über Hegne, an der »Meisterklaus« vorbeizuging, zum späteren Auffindeort zwischen Allensbach und Dettingen gegangen war. Außerdem ist das schwarze Trekkingrad des Verstorbenen bei der Waldsiedlung gefunden worden. Ein Mann hatte den Verstorbenen zwischen brennenden Strohhallen gefunden. Anhand des Ausweises konnte der Mann identifiziert werden.

Rechtssicherheit im Internet

Kreis Konstanz/Villingen (bud). Die Handwerkskammer Konstanz weist auf ein Seminar zum Thema »Rechtssicherheit im Internet« hin, dass die Gewerbe-Akademie Villingen veranstaltet. Der Kursus findet am Freitag, 9. Mai, im Management-Zentrum, Sebastian-Kneipp-Straße 60, in Villingen statt. Infos unter 07721/998877 oder www.management-ga.de.

Nach Sextat hinter Gitter Über drei Jahre Haft für Singener/Vorwurf: Kind missbraucht

Singen/Konstanz (bud). Traurig schaute der Angeklagte nach dem Urteilsspruch im Landgericht Konstanz zu Boden. Bis zuletzt hatte der Rechtsanwalt um eine Bewährungsstrafe für seinen Mandanten gekämpft. Doch Richter Joachim Weimer verurteilte den 31-jährigen Singener gestern zu einer Freiheitsstrafe von drei Jahren und drei Monaten. Die Staatsanwältin hatte vier Jahre gefordert. Das Gericht sah es als erwiesen an, dass der Angeklagte in der Nacht vom 22. auf den 23. Oktober des vergangenen Jahres in der Singener Wohnung seiner damaligen Lebensgefährtin deren knapp zweijährige Tochter schwer sexuell missbraucht hatte. Der 31-Jährige ist demnach zweimal mit seinem rechten Zeigefinger in den Intimbereich des Kleinkindes eingedrungen. Der Mann verletzte das Mädchen dabei so sehr, dass es

blutete, laut weinte und im Krankenhaus behandelt werden musste. Die erste Tat um vier Uhr stufte das Gericht als minderschweren Fall ein, die der 31-Jährige vermutlich im Halbschlaf begangen habe, meinte Richter Weimer. Auch der Drogenentzug (der Angeklagte hatte nach eigenen Angaben kurz vor der Tat mit dem Heroinrauchen aufgehört) und eine Kränkung durch seine damalige Lebensgefährtin am Vorabend hätten möglicherweise ihren Teil zu dem Ausraster beigetragen. Über die Alkoholmenge, die der Angeklagte vor der Tat mit seiner Freundin und einem Nachbar-Pärchen getrunken hatte, waren die Meinungen bereits am ersten Verhandlungstag, eine Woche zuvor, auseinandergegangen. Das Gericht folgte den Zeugen, die meinten, dass der Angeklagte weniger Wodka getrunken habe als er selbst an-

gab. Er sei schließlich gegen 23 Uhr sogar noch Bier holen gefahren, so der Vorsitzende. Für die zweite Tat gegen 10 Uhr sei nicht von einer verminderten Schuldfähigkeit auszugehen, meinte das Gericht. Bei der Strafbemessung hielt es dem Angeklagten unter anderem zugute, dass er nicht vorbestraft sei, Einsicht gezeigt habe und geständig war. Außerdem habe er die Diskriminierung durch Mitgefängene erdulden müssen - sie sollen den seit etwa einem halben Jahr in Untersuchungshaft sitzenden Angeklagten verprügelt haben. Doch Richter Weimer resümierte: »Ihre Taten waren schwer.« Eine Therapie sei nötig, denn in dem 31-Jährigen schlummere ein verborgenes Aggressionspotenzial. Er sei zu einer Therapie bereit, sagte der Singener. »Ich bereue, was ich getan habe«, so der 31-Jährige.

Metallindustrie ist skeptisch

Stockach (of). Was die Zukunftsaussichten betrifft, so herrscht derzeit Skepsis bei der Metallindustrie im Südwesten. Im Rahmen eines Treffens der Kontaktgruppe der Metall-Arbeitgeber im Unternehmen Oerlikon-Contraves in Stockach wurde bekannt gegeben, dass im Metallbereich derzeit nur 27 Prozent der Unternehmen den »Silberstreif« am Konjunktur-Horizont sehen. 35 Prozent der

Unternehmen erwarten, dass sie ihr Ergebnis dieses Jahr halten können und 28 Prozent gehen für

Lust auf Gesundheit?
www.Hohentwiel-Apotheke.de

2003 von einem schlechteren Ergebnis aus. Die schlechte Stimmung in der Wirtschaft wird vor allem auf den großen Reformstau in der Politik zurückgeführt.

20 Millionen Sensoren gebaut

Radolfzell (bud). Jubiläumsfeier bei TRW Automotive Electronics & Components in Radolfzell: Das Unternehmen hat seinen zwanzig-millionsten »Safing Sensor« produziert. Dieses hochempfindliche Teil bewirkt im Fahrzeug innerhalb von Millisekunden die Auslösung des Airbags. Die Produktion läuft seit Juni 1996 - in Zusammenarbeit mit den USA. Am Standort Radolfzell sind 850 Mitarbeiter beschäftigt. Täglich produzieren das Unternehmen dort etwa 13.000 dieser Safing Sensoren.



MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

DER HEIKORN LEISTUNGS-BEWEIS:



**Leder-
Hose**
softig weiches
PIGSUEDE

99.95

**Jacke
Nappa-Antik**
Top modisch
~~179.90~~

99.-

**Leder-
Jacke**
witzig jung
PIGSPLIT

89.95

**Jacke
Ziege-Velour**
softig weich

169.90

LEDER

... die pure Lässigkeit!

Familienanzeigen

*Hallo Mama,
liebe Oma Karolina!*

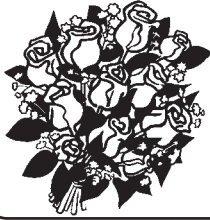
70 Jahre sind vergangen,
seit dein Leben angefangen,
mach weiter so,
viel Gesundheit und alles Gute
wünschen Dir von Herzen

deine Kinder
Renate und Albert, Petra, Roland und Jutta
deine Enkelkinder
Katrin mit Roland, Sabrina, Steven, Lisa und Linda
sowie Paul



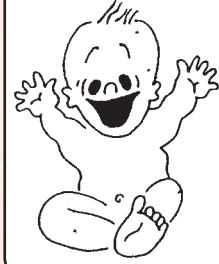
Lieber Norbert!

*Für euch alle liebe Ostergrüße.
Lass mal was von dir hören.
Gruß Inge*



Hallo liebe Tsabel!

*Herzlichen Glückwunsch zur bevor-
stehenden Konfirmation an Ostern.
Deine Mitschülerinnen und Mitschüler
von der Freien Waldorfschule in
Wahlwies.*



Hurra

Fabienne Michelle

2.4.2003, 21.08 Uhr
3.670 g / 50 cm

ist da!

Es gratulieren die glücklichen
Großeltern *Kerstin + Andreas*



*Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich meiner
Konfirmation sage ich allen
herzlichen Dank.*

Eve Scheu, Ebringen

Danksagung

Es ist schwer mein einziges Kind zu verlieren, aber es tröstet mich,
dass er erlöst ist von seinem Leiden.

Matthias Simon

Für die große und aufrichtige Anteilnahme bedanke ich mich
auf diesem Wege recht herzlich.

Besonderen Dank Herrn Dr. Sauter-Servaes für die jahrelange
ärztliche Betreuung, dem Haus am Hohentwiel,
den Schwestern und Frau Holubicka für die vorbildliche Pflege,
Herrn Pfarrer Beha für die würdige Abhaltung der Trauerfeier
und die trostreichen Worte sowie all denen, die ihre Verbundenheit
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihm die letzte
Ehre erwiesen haben.

Singen, im April 2003

Im Namen aller Angehörigen
Mutter: Barbara Focht



Liebes Maggiköpfchen!

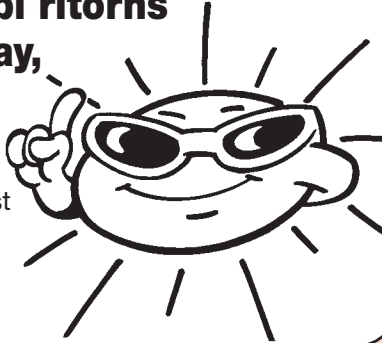
*Zu Deinem 29. Geburtstag
wünschen wir dir
alles Liebe und Gute.*

Dein Reisköpfle, Dein Pferdestallkopf und Nico.

**Mäni veri häppi ritörns
of your börthday,**

dear **Harald**
am **19. April 2003**
wünschen Dir herzlichst

Brigitte und Maren
Sonja und Reiner
Kurt und Irmela



*Guten Morgen
liebe Hanne-Lore*

zu deinem heutigen

40. Dienstjubiläum

in der Kindertagesstätte
wünschen wir dir alles Gute

Deine Verwandtschaft aus dem Aachweg

Danke sage ich allen Freunden, Bekannten und Nachbarn,
die meinen Mann

Erich Waibel

auf seinem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme in Wort, Schrift und
Geldspenden bekundet haben.

Mein besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal Med. II im Krankenhaus
Radolfzell für die wochenlange, liebevolle Betreuung und Herrn Pfarrer
Bohner für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Helga Waibel



Man muss die Nacht durchwandern,
wenn man die Morgenröte sehen will.

Viktor Knobelspies

* 4.5.1935 † 14.4.2003

Traueradresse:
Familie Knobelspies
Lindenstraße 56a
Rielasingen

Es nehmen Abschied
Ekkehard und Marianne Knobelspies
mit Stefanie, Patrick und Fabian
Markus Knobelspies und Martina Kentischer
Georg und Christine Knobelspies
Hannelore und Ferdi Huber

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 24.4.2003
um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danke

Es ist schwer, einen lieben Menschen so plötzlich zu verlieren, aber tröstlich zu wissen,
wie viele ihn mochten und schätzten.

Für die Anteilnahme beim allzu frühen Tod unseres lieben Verstorbenen

Horst Kaupp

sagen wir allen herzlichen Dank.

Ein besonderes Dankeschön allen, die sich in den letzten schweren Stunden um ihn be-
müht und ihn begleitet haben.

Singen, im April 2003

Im Namen aller Angehörigen
Inge Kaupp

Herzlichen Dank

sage ich allen, die beim Abschied meiner
lieben Mutter sich in stiller Trauer mit mir
verbunden fühlten, mit mir Abschied
nahmen und ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Monika Hanowski
Esslingen

**Hildegard
Hanowski**

*Wenn ihr mich sucht, meine Lieben,
sucht mich in euren Herzen.
Dort bin ich für immer geblieben.*



Erik Loresch
Aach, im April 2003

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu
verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren,
wieviel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm
entgegengebracht wurden.

Herzlichen Dank allen, die durch Worte, Schrift,
Gebete, Blumen- und Geldspenden ihr
Mitgefühl bekundeten und ihm die letzte Ehre
erwiesen haben.

Besonderer Dank Herrn Dr. med. Karl-Heinz
Burghard und Pfarrerin Hauck

Im Namen aller Angehörigen
Maria Loresch

Führerschein: April 80 entscheidet

Der Motorroller gewinnt als Alternative gerade für die Städte immer weiter an Bedeutung. Wo wenig Platz ist, da kann der Roller seine Stärke ausspielen, denn den neuen Modelle sind nicht nur wenig sondern durch immer bessere Motorentechnik auch sehr spurtstark. Mit dem Führerschein der alten Klasse 3 (jetzt B) können Autofahrer Roller bis 50 Kubikzentimeter fahren, wer allerdings seinen Führerschein noch vor April 1980 gemacht hat, gehört zu den Glücklichen, die beim Roller auch eine Klasse höher einsteigen

können. Wer mit dem Roller übers Land fahren will, der ist mit den etwas schnelleren Modellen bestens beraten. Für alle, die nach April 80 ihren Führerschein gemacht haben, ist dafür jedoch nun die Prüfung in der Führerscheinklasse A1 nötig, für Leichtkraftroller mit 125 Kubikzentimetern und nicht mehr als 11 kW Leistung. Diesen Führerschein kann man sogar schon ab 16 Jahren machen, bis 18 Jahre ist dann allerdings die Höchstgeschwindigkeit auf 80 Stundenkilometer begrenzt.



Nicht nur Kultobjekt, sondern auch ganz schön praktisch. Die neue Generation von Motorrollern ist technisch sehr ausgereift.

Erlebniswege: Touren in der Region

Zwei Farben sollten sich die Radler hier in der Region merken: Grün und Rot. Ein grünes Rad auf weissem Grund, so sollen die Radwanderwege bundeseinheitlich markiert werden. Radolfzell und Stockach sind derzeit im Landkreis Vorreiter, dort gibt es inzwischen Radwegenetze, die man sich ganz einfach auch ohne Landkarte erarbeiten kann. Mit einem weißen Rad auf rotem Grund sind die schweizer Radwanderwege markiert und das hat hierzulande eine große Bedeu-

tung. Die Arbeitsgemeinschaft Hegau und Tourismus-Untersee haben nämlich ihre »Erlebniswege« mit dem Schweizer Signet markiert. Zu diesen Erlebniswegen gibt es in den Verkehrsämtern der Städte und Gemeinden eine höchst komfortable Radwanderkarte, in der die insgesamt 15 Erlebniswege zwischen Hohenfels, Engen, Konstanz und Schaffhausen beschrieben sind. Informationen zu den Erlebniswegen gibt es auch im Internet unter www.hegau.de, am Untersee unter www.erlebnisradeln.de of

OVETTO
Unwiderstehlich anziehend.
Perfekter Auftritt – starker Look. Klassischer Roller mit 50-ccm-2-Takt-Motor, Katalysator, Helmfix und modernster Technik.
Gerne beraten wir Sie. Auch Finanzierung möglich!

MBK
A NEW WORLD

D'AGOSTO
An der L 191
78234 Engen
Telefon 077 33/94 03 - 0

REIFEN THUN					
Hochbuchstraße 1 · 78253 Eigeltingen-Guggenhausen					
Reifen-Montage tägl. 13-18 Uhr, Samstag 9-12 Uhr					
Größe	Preis	Top Neureifen	Hausmarke m. Reifengarantie!	HANKOOK	Fertigung
155/80/13 T	26,50	34,50	34,50	35,—	32,50
155/70/13 T	26,50	35,50	34,50	36,50	33,95
175/70/13 T	28,50	36,95	36,50	V 41,50	37,50
175/65/14 H	34,95	44,95	45,95	T 46,95	T 40,50
185/65/14 H	35,95	45,95	47,95	54,50	45,50
195/65/15 H	42,95	49,95	52,95	60,50	51,50
195/65/15 V	47,95	59,95	59,95	63,95	52,95
205/65/15 H	45,95	53,95	63,50	V 69,50	57,95
205/65/15 V	49,95	64,50	66,50	V 69,50	—
205/60/15 H	44,50	53,50	56,50	59,50	54,95
205/60/15 V	49,95	59,95	63,50	65,—	56,95
205/55/16 V	62,50	68,50	69,95	78,50	W 73,95
195/50/15 V	36,50	48,50	48,50	48,50	47,95
205/50/15 V	52,50	57,95	58,95	66,50	66,50
215/40/16 W	65,50	67,50	69,95	76,95	—
205/40/17 W	76,—	92,95	89,95	99,50	—
215/40/17 W	77,95	93,50	94,50	98,95	93,50
215/45/17 W	81,50	92,50	XL 96,50	99,95	93,50
225/45/17 W	79,95	95,95	XL 99,95	101,—	95,95
235/45/17 W	89,—	95,50	XL 104,50	101,50	96,95
225/40/18 W	109,95	126,50	XL 123,50	—	—

Hausmarke m. kostenlosen 2 Jahren Garantie gegen Nagelloch, Anprallschäden, Einfahrverletzung, Vandalismus und Diebstahl. Wir ersetzen Ihren Reifenschaden! Nur solange Vorrat reicht!

Beachten Sie beim Kauf – wir reparieren auch!

Wir haben für Sie die neuen Frühjahrsmodelle in preisgünstiger Großauswahl

W. Graf Sonderangebote Böhlingen

Zweirad-Fachgeschäft Singener Straße 15, Tel. (07732) 2850

Skyliner

Roller de luxe.

Absolut leistungsstark: extravaganter Luxus-Roller mit 125-ccm-4-Takt-Motor und großem Helmfix. Umrüstung und Finanzierung möglich.

piehler MOTORGERÄTE

ÖSCHLESTR. 79 · 78315 RADOLFZELL-BÖHR.

TEL. 07732/58816 · FAX 07732/58817

VERKAUF · BERATUNG · KUNDENDIENST

Erfolgreich werben im Wochenblatt

Bei SUZUKI geht es 2003 richtig ab. Mit Sonderaktionen wie der supergünstigen Finanzierung oder den attraktiven Versicherungsangeboten. Und natürlich mit den neuen, starken Bikes. SV 1000/S: Die V-Twin-Fun-Maschine, auf die Sie schon lange gewartet haben. Burgman 650: Der größte Roller, den es je gab. Und dann natürlich die neue GSX-R 1000. „Ein Motorrad, das die Konkurrenz geschockt hat“ und das Motorradfahrer begeistern wird.

Alle Topmodelle am Lager

HERTRICH

Grubwaldstr. 14, Singen

Tel. 07731/62598

SUZUKI

Autorisierter Suzuki-Vertragshändler

micoshop

YAMAHA

Touching Your Heart

Top Roller von 50-125 ccm mit 0,49 Finanzierung

O. Wagner

Forststr. 7 · 78224 Singen

Tel. 07731/24870

dier+Jakob

Es geht wieder los!

Motorrad schon bereit ???

Wir führen für Sie am Lager:

- BATTERIEN - Normal und Gel
- FILTER – Öl und Luft
- ZÜNDKERZEN
- PFLEGEMITTEL
- ÖLE und FETTE
- BREMSBELÄGE auf Bestellung

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 44 · Tel. 07731/8687-13

AUTOMARKT

RENAULT twingo

Twingo-Sondermodelle mit mindestens 1000,- Euro Preisvorteil

TWINGO merci

z.B. Twingo BEACH mit Riesenausstattung wie ABS, 4 x Airbag und Kopfstützen, FALTDACH, Radio CR, Zentralverr., Servolenkung, Metallic und vieles mehr....

Jetzt für 9.900,- inklusive Überführung

Leasingangebot bei Anzahlung 1.990,- nur 129,-/Monat

Leasing-Angebote der Renault Leasing für 24 Monate u. 20.000 km

Radolfzell Robert-Gerwig-Str. Tel. 07732/982773

Autohaus BLENDER

Konstanz Mainaustraße 79 Tel. 07531/99676-0

CHRYSLER

Gebrauchtwagen/Geschäftswagen:

- 5 x PT Cruiser Benziner, Diesel ab 18.700,- €
- 1 x Cherokee 2.5 CRD ab 29.500,- €
- 2 x Gr. Cherokee 2.7 CRD ab 36.900,- €
- 3 x Voyager (neues Mod.) ab 21.990,- €
- 1 x Sebring Cabrio ab 28.490,- €

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Finanzierungsangebot mit den neuen Sonderkonditionen der Daimler-Chrysler-Bank

RIESS ROTTWEIL

Autohaus Riess · Rheinwaldstr. 2

78628 Rottweil · Tel. (0741) 175 77 27

Erfolgreich werben im Wochenblatt

AUTO- GEBRAUCHTEILE

Auswahl unter 500 Fahrzeugen Motoren · Getriebe · Karosserieteile

Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. 70,- €

Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92

Autoverwertung · Abschleppdienst

M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER

BMW · Renault · Fiat · Rover · Recycling Vertragspartner

Opel-Recycling Vertragspartner

12 Monate Gebrauchteile-Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser

Im Gewerbegebiet · 78267 Aach

Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58

Internet: <http://www.autoverwertung-gaisser.de>

E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Kommen Sie probefahren!

Wir erfüllen Wünsche!

Sie haben die Wahl - wir das richtige Angebot.

Opel Neuwagen, EU-Fahrzeuge, Test- u. Vorführwagen, Jahres-, Halbjahres- u. Gebrauchtwagen.

Waschanlage u. SB Tankstelle

Autohaus Schönenberger

Steißlingen Industriestraße Tel. 07738/92600

Radolfzell Gewerbegebiet 20 Tel. 07732/92800

www.opel-schoenenberger.de

Willkommen,

Sie gehören zu den über 52.500 Menschen in der Region, die bei Bedarf im Automarkt des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

Jahreswagenwochen!

- A170 CDI, 10/01, 8000 km, silbermetallisch, Klima, RCD, Automatik usw. € 17.950,-*
- C180, 06/02, 24600 km, tansanitblau, Klimaautom., SHG usw. € 23.950,-*
- C200 K, 07/01, 14800 km, graumetallic, Klimaautomatik, Durchlade, SHG € 25.350,-
- C200 CDI, 08/01, 11500 km, silbermetallisch, Klimaautomatik, Durchlade, RCD, usw. € 25.550,-
- C220 CDI, 07/02, 7600 km, jaspisblau, Klimaautom., Durchlade, RCD usw. € 27.950,-*
- C200 TK, 11/01, 7600 km, silbermetallisch, Klimaautomatik, Sitzh., Ki.-Si. usw. € 28.900,-*
- SLK 200 K, 07/01, 8300 km, blaumet., Klima, RCD, Leder, Sound-System, Alu € 28.900,-*

* MwSt. ausweisbar

Mercedes-Benz

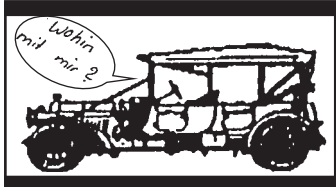
Die Jahreswagenkompetenz in Baden

Happle & Messmer

Mercedes-Benz-Vertragswerkstatt der DaimlerChrysler AG

78333 Stockach · Radolfzeller Str. 25 · Tel. 07771/9348-13

willkommen@mercedes-jahreswagen.com



Alfa Romeo

Alfa 147 1.9 JTD

Progression, schwarz, Klima, Lederlenkrad, LM Sport, CD, Handyvorb., Wi.-Reifen, 25Tkm, 8/02, 16.700.- €, Tel. 0171-6442382

Alfa Romeo 145

Topzust., Pr. VB, T.0179-6728411

Audi

Audi A6/100

Bj. 93, 156Tkm, SSD, scheckh., VB 4300.- €, Tel. 0171-3484173

Audi 80 Avant 2,0 E

Bj. 10/92, rot, TÜV/AU neu, Reifen + Bremsen neu, Klima, ZV, CD-W., 4900.- €, Tel. 07731/975660 od. 23415

Audi 80 rot, 2.Hd., 90PS

102Tkm, Kat Euro 2, TÜV 9/03, tiefer, Alufelgen, 1200.- €, Tel. 07731/798266 od. 0173/4203740

A3, 125 PS, Unfall

EZ 6/99, 51Tkm, Klima, blau, 4 Airbags, gepfl. Zustand, VB 8.250.-€, Tel. 0172-7566111

BMW

318i Comf. Ed., Bj. 10/97

81Tkm, Vollausstattung ohne Leder, 3. Hd., gt. gepfl., 8600.- € VB, Tel. 07731/47069

Kaufe Autos gegen bar !

Audi, BMW, VW, Mercedes, Mazda, Toyota usw. Auch Unfall- oder Firmenwagen. Auch m. vielen km. Ab Bj. 1990. Tel. 07461/162902 • Fax 162903 Mobil: 01 72 - 6 23 72 48

BMW 316 (E30)

Diamantschwarz, tiefer+breiter, Bj. 89, VB 1800,- Tel. 0173-3055731

BMW 320 Kombi

Bj. 88, G-Kat, ATM ca. 100Tkm, TÜV 06/04, für 1111 € VB, Tel. 0173-3035808

225 Gebrauchtwagen

172 Vorführwagen

120 Neuwagen

Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

WWW.BMW-AUER.DE

Für Bastler

BMW 325, kein Kat, Bj. 85, für 400.-€ abzug., zu besichtigen: Manfred Hirt, Twielfeldgar./Hilzingen

Verk. 316er BMW

Bj. 89, techn. + opt. oK, TÜv 10/04, VB 1000,- € T.0170-7447659

BMW 523

Bj. 96, 14000 €, T. 0179-7725775

Citroen

Saxo 1,1

40 kW, Bj. 11/97, 132Tkm, TÜV neu, G-Kat, Wegf.-Sperr, s.gepfl., s. sparsam, VB 3000.- €, Tel. 07731/976671

Fiat

Tipo 1,6 Mod. 90 G-Kat

TÜV/AU 9/03, 148Tkm, SV, ZV, el.FH, SD, VB 630.- €, Tel. Si/13219

Fiat Uno, G-Kat,

1 Jahr TÜV, Topzustand, VB 400 €, T. 07736/921937

SELIGER

Panda 750 Fire, 34 PS

sehr gt. Zustand, 1. Hd., TÜV/ASU neu, 850 €, T. 0170-2448587 oder 07731/52994

Punto Sole, Bj. 02/99

37 Tkm, TÜV/ASU neu, 5trg., silber, VB 5399 €, Tel.0179-862348

Ständig 40 neue u. gebrauchte Transporter ab Lager lieferbar.
FIAT Wedam, Spaichingen
Telefon 0 74 24 / 9 32 30

Fiat Panda 1000

G-Kat, EZ 91, 112Tkm, TÜV/AU 11/04, G-Kat, 5Gang, VB 750.- €, Tel. 0162/9404912

Uno 5-trg.

G-Kat, EZ 91, orig. 85Tkm, weiss, NR, RC, Tüv/AU 7/2004, techn. + opt. sgt. Zust., VB 999,- Tel. 0172-7295132

Fiat Coupe 20 V

Pinin Farina, Ltd. Edition, 220 PS, Bj. 99, rot-schwarz, 70Tkm, top Zust., v. Extras, VB 18.500.-€, Tel. 07738/7100

Tempra zu verschenken

Bj. 91, 75 PS, fahrbereit, TÜV/AU 07/04, Tel. 0175-1587132

Ford

Ford KA/Endura E

EZ 22.9.98, TÜV/ASU 9/03, KW/PS 44/60, 46.800 km, Fahrer/Beif.-Airbag, ABS, Servo, Klima, ZV, el. Wegf.-Sp., eFH, LMF, VB 5.400 €, Tel. 07731/26418

Escort 1,6 16 V Kombi

Bj. 6/94, TÜV/ASU neu, 124Tkm, G-Kat, 8fach bereift, VB 2.300.- €, T. 07731/26929

Ford Sierra 2.0 I G-Kat

Bj. 7/91, 4-trg., ZV, Servo, AHK, techn./opt. sgt. Zust., TÜV/AU neu, € 900.- VB, T. 0172-8858923 von 8.00-21.30 Uhr

Schnäppchen !!!

Fiesta Ghia, 75 PS, top Zustand, met., Bj. 98, 54Tkm, 4-trg., s. viele Extras, Pr. VB 6100 € Tel. 0175-2227365

Fiesta, Bj. 96, 5-trg.,

2 Airbag, SD, scheckh.-gepfl., TÜV 12/04, 3400 VB, T. 0170-2448587 o. 07731/909410

Fiesta Bj. 86 Tüv 11/03

fahrbereit 50,-€ Tel:07738-5963

Sierra 2.0 I LX

Kombi, Bj. 89, 74 kW, weinrot, ca. 168.500 kg, Tüv + AU neu, Alu, ZV, Sportlenkr. + Schaltkn., Bremsen neu, gt. Zustand, VB 800 €, Bilder unter www.kawakueken.de Tel. 07732/988335 ab 17 Uhr

Fiesta Style

50 PS, EZ 09/99, 18Tkm, Radio, Servo, 5.800.-€, T. 0179-5834244

Kombi D

Bj. 92, 185Tkm, war Unfallfahrzeug läuft aber einwandfrei, TÜV 07/03, 300.-€, Tel. 07732/55853

Ford KA

1.3 cm³, met. Lack., EZ 1/00, km 55Tkm, v. Extras, Preis VB, Tel. 07735/3904 ab 17 Uhr

Ford KA

Bj. 02/99, 52Tkm, 60 PS, ZV, el. FH, gt. Zust., VB 5.600.-€, Tel. 07739/1543

Honda

Honda Civic 1,4, 75 PS

G-Kat, türkismet., 8fach ber., Sportfelge, EZ 8/94, 135Tkm, TÜV 7/03, VB 2000.-, T. 0173-3411186

Gebraucht-Auto-Teile

Honda Civic, Bj. 89, 140Tkm, 8f. ber., Bremsen +Ausp. neu, gt. Zust., für VB 350 €, Tel. 07733/5513

Mazda

Cabrio MX 5

verk. MX 5 Sondermod., Bj. 99, 42Tkm, 6-Gang-Getr., ZV, Gepäckträger, Wi.-Reifen, VB 15.900 €, Tel. 07773/5259

PKW – BARANKAUF

Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!

Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/79 37 29 - Fax 07731/79 37 30
Handy 01 71/6 38 40 73

Elegantes Sportcoupe

MX-3, Schwarzmetallic, 1.9 L., V6, 133 PS, Lederinnenausst., Alufelgen, el., Fensterheber, Nebelscheinwerfer, Stahlschiebedach, Servolenkung, Zentralverriegelung, Stereoanlage Subwoofer+3- Wege Türlautsprecher. Neue 205er Reifen+Bremsen+TÜV+ASU, € 3000.- Tel. 0179-6871827

Chrysler

Chrysler Dodge, Bj. 92

Klima, 114Tkm, TÜV/ASU neu, 1.950.-€, Tel. 0172-4431805

Mercedes

C 180 Esprit Bj. 8/95

silbermet., 76.500 km, AHK, Automatik, Alufelgen, VB, T. Si/949201

CLK Cabrio JW

4-Sitzer, Eleg., EZ 1/02, 9800 km, silber, Leder, Klima etc., 26.900 € + Mwst., T. 0172-7239045

MB 190 E 1.8 I

EZ 7/91, 168Tkm, TÜV/ASU 04, eSD, 5-Gang, 8f. ber., sehr gepfl., VB 2900 €, Tel. 07736/445

LKW 7.5 Tonnen 814

Bj. 94, Möbelkoffer, gt. Zustd., TÜV neu, 5400, Tel. 07732/972614

Suche Mercedes

ab Bj. 90-98, Tel. 0171-9859251

Anhänger

400 kg ges.Gew. für 200.- €; Kühlschränk Bosch 4 J. alt, 90,- € Tel. 07773/937647

Smart

Cabrio Passion

silber/grau, Klima, LM, Bj. 8/00, 25Tkm, 10.400.- €; Smart Puls, schwarz, Klima, Bj. 11/99, 33Tkm, 5900.- €. Tel. 0171-7103451

Smart beschädigt

Bj. 04/02, schwarz/schwarz., tiefer, LM, ZV, 54kw (73PS), Klima, 19Tkm, 2.Hd., Softtouch, Face Lift, gt.Ausst., rechter Schweller besch., voll fahrber., 7700€, Tel. 0171-4610467

Smart CDI Diesel

Bj. 3/00, TÜV neu, schwarz, Klima, Radio, 50Tkm, T. 07731/187878

Opel

Vectra GLS

EZ 08/95, 90 PS, 95Tkm, AHK, ZV, Servo, SD, 3.200.-, T. 07733/2393

Kadett E 1.6 I, 75 PS

Bj. 91, 138Tkm, TÜV/AU 10/04, 5-trg., Servo, ZV, SD, CD-Player, VB 1500 €, Tel. 07731/791881, 19 h

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Kadett zu verschenken
Motorschaden, Tel. 0163-2608820

Astra Caravan 1.6l

rot, Bj. 92, 55KW, mit AHK, Radio, 8f.-ber., 95Tkm, VB 2250€, Tel. 07731/918965 abends

Opel Vectra, EZ 9/97

2.0 Diesel, 60 kw, 88Tkm, TÜV 4/04, silbergrau, ZV, SD, eFH, CD-Radio, ABS, Airbags, 8 Reifen, € 7200.- Tel. 07733/996630

Vectra, 1.8 L, Bj.90

TÜV/AU 1/04, Motor Ok, Bremsen defekt, mit leichten Ausenschäden, 600 €, 0170-9478056

Omega A Caravan

Bj. 91, TÜV 6/03, für Bastler, zu verk., Preis VB, Tel. 07731/46588

Zu verschenken

Opel Kadett Caravan, fahrbereit, TÜV-abgel., Tel. 07736/7762

Opel Omega Caravan

A-Sport, Bj. 92, G-Kat, TÜV/ASU neu, 2.0i, 115 PS, tiefer, scheibenget., 8f. ber., Alu, FB, ZV, SV, abnehm. AHK, BC, Tempomat, ABS, Niveaureg., Highchackers hinten, sehr v. Extr. u. Neuteile, VB 2800 €, T. 07733/3140

Opel Calibra 2.0 I 16 V

150 PS, Alu m. 225x45x16er , ABS, eSD, Irmischer Spoiler, Sportausp., Funkfernbed., VB 1900 €, Tel. 0172-7344621

Vectra

Bj. 91, Tüv 2/2004, gt. Zust., VB 1100,- € Tel. 0160/2052180

Opel Kadett B,

Bj. 83, TÜV 10/04, VB 200 €, Tel. 07731/51279

Ascona

Bj. 86, Tüv 11/03, sehr günstig abzug., Tel. 07731/922904

Kadett GT 75 PS G-Kat
TÜV 04, 126Tkm, 5trg., rostfrei, ZV, Servo, 195/50 Reif., SSD, etc., Verschleißt. neu, € 1200.-, Tel. 0171-5440488

Peugeot

Peugeot 405 1,6l

Bj.92, TÜV/AU neu, 130TKM, VB 1400 €, Tel.07533/997462

206 XS schwarz, 65 kW

Bj. 9/99, 30Tkm, el.SD/FH, ZV, VB 9000.- €, T. Si/54678 ab 18 Uhr

Peugeot 205

Roland Garros, Bj. 92, 75 PS, G-Kat, el. FH, Ledersitze, Sonnend., 4 Wi.- + So.Reifen, sgt. Zust., VB 1500.- € Tel. 07771/917809

Peugoet, BJ. 89, 40Tkm

blau, FP 4500 €, T.Si/797882

Peugeot 405 Benziner

Bj. 92, 222Tkm, 88 PS, Tüv/AU 12/94, € 350,- Tel. 07771/5578

205 XS, Bj. 90, AU 2005

182Tkm, el.FH, ZV, VB 700.- €, Tel. 07731/65994

Peugeot 106

Bj. 11/00, 12500km, v. Extras, VB 8.500.-€, T. 07738/7249 ab 17h

Peugeot 106, Bj. 96,

grünmet., 2-trg., Radio m. Sound-syst., VB 2400.- T.0179-9419350

Renault

Renault 19 Chamade

EZ 90, Tüv/AU neu,140Tkm, sgt. Zust.,VB 1700 T. 0174-7078783

Transporter Master

EZ 11/98, Diesel, TÜV/ASU neu, AHK, 14.100.-€, T. 0175-1518977

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kangoo RTE

EZ 05/00, TÜV neu, 60Tkm, Topzust., 1. Hd., 8.600.-€, T. Si/917777

Seat

Toledo 90 PS

EZ 4/94, 117Tkm, TÜV/AU neu, 1.Hd., el. FH, Kat, ZV, 8fach ber., ABS, Garagenwg., Servo, AHK, CD-Wechsl. uvm., VB 2250.- €, Tel. 07732/99140

Skoda

Fabia 1,4 MPI Classic

60 PS, schwarzmet., EZ 1/02, 33Tkm, 8fach ber., VB 7900.- €, Tel. 07551/948656

Skoda Felicia GLX 16

Bj. 6/98, 75 PS, VB 4000.- €, Tel. 07731/69530

Subaru

SUBARU

Ihr Subaru-Partner

Autohaus
Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 07774/9340-0
www.kloek-und-stroehle.de
Info@kloek-und-stroehle.de

Suzuki

Vitara-Cabrio

Bj. 10/96, 106Tkm, 71 kW, blau-met., Servo, ZV, eFH, Radio, abnehm. Ski-Träger, 6900.- €, Tel. 0172-7403792

Toyota

Toyota Corolla 1.4 I

EZ 1/01, 17Tkm, 71 kw, 3-trg., grünmet., ABS, Klima, Servo, 8.500.- €, Tel. 07731/909239

Toyota Carina E Kombi

EZ 6/93, 154Tkm, 107 PS, 8-f.ber., VB 3900€, Tel. 07732/58359

VW

Golf II Bj. 90 schwarz

4trg., weitere Extras, 90 PS, TÜV neu, 1.090.-, Tel. 07732/979895

Golf IV Komfort-Line

4-trg., 1.6 I, Bj. 98, 60Tkm, SD, ZV, eSp., eFH, RC Gamma, etc., Wi.-Räder, VB 8900.- T. 07731/63466

Golf CL 40 kw

G-Kat, Bj. 91, 109Tkm, TÜV 7/04, sehr gt. Zust., unfallfrei, VB 1.500.- €, Tel. 07533/6531

Suche laufend

Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683
oder 0761/551193

VW Bus T2 Diesel

600.-€, Tel. 0163-2608820

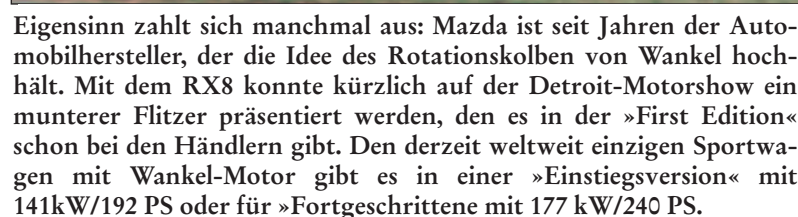
Polo zu verschenken

ohne TÜV, fahrber., Tel. 0163-2608820

Golf III 1.6

114Tkm,75 PS, EZ 1/97, v. Extras, VB 4700.- €, Tel. 0172/7360080

Kaufe Unfallfahrzeuge ab



Mazdas neuer Weg in der Kompaktklasse

Sie können unter bestimmten Voraussetzungen die Unfallkosten steuerlich absetzen. Darauf weist der Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg hin. Soweit die Unfallkosten nicht durch den Arbeitgeber, durch den Schädiger oder durch die Haftpflicht- und Kaskoversicherung ersetzt werden, können die entstandenen Aufwendungen grundsätzlich als Werbungskosten geltend gemacht werden.

Auf dem Genfer Automobilsalon präsentiert Mazda erstmals die Konzeptstudie MX Sportif. Diese aufregend gestylte Studie zeigt den Weg, den Mazda im Segment der Kompaktklasse in Zukunft weltweit gehen wird. Vier entscheidende Produktmerkmale wurden am Beispiel des MX Sportif besonders deutlich herausgearbeitet: Design, Qualität, Fahrdynamik und Raumökonomie. Das Design des MX Sportif überzeugt durch stimmige Proportionen, die Kraft und Sportlichkeit vermitteln. Ein Höchstmaß an technischer Kompetenz und Qualität bürgt für außerordentliche Wertigkeit, und die besonderen fahrdynamischen Qualitäten des MX Sportif sorgen für garantierten Fahrspaß. Die Konzeptstudie besteht außerdem

durch eine intelligente Raumökonomie und höchste Funktionalität. Wie bei allen neuen Modellen von Mazda stand auch bei der Konzeptstudie MX Sportif im Vordergrund, den Kunden ein aufregendes Design, mehr Raum und mehr Fahrdynamik zu bieten, denn die Ansprüche an die Fahrzeuge der Kompaktklasse sind stark gestiegen. Mazda reagiert auf diese gestiegenen Ansprüche mit dem MX Sportif, einem sportlichen Fünftürer mit Fließheck, der sich durch seine inneren und äußeren Qualitäten der gewohnten Einstufung entziehen kann. Die charakteristischen Design-Merkmale der neuen Modellgeneration von Mazda finden sich natürlich auch in der Konzeptstudie wieder: Dynamik und Stabi-

lität. Der markentypische Fünfpunkt-Grill bildet zusammen mit den Klarglasscheinwerfern das Gesicht des MX Sport. Das Erscheinungsbild der Karosserie wird durch extrem kurze Überhänge an Vorder- und Hinterachse geprägt. Die markanten Kotflügel vermitteln Kraft und Sportlichkeit, verleihen dem Fahrzeug zugleich aber auch sehr viel Solidarität. Passend zum äußeren Erscheinungsbild des MX Sportif haben die Mazda-Designer im Innenraum ein sportliches und modernes Ambiente geschaffen, in dem man sich auf Anhieb wohlfühlt. Angetrieben wird der MX Sportif über die Vorderräder. Kraftquelle ist der neue MZR 2,0-Liter Vierzylinder-Reihenmotor aus der neuen Motorpalette von Mazda.

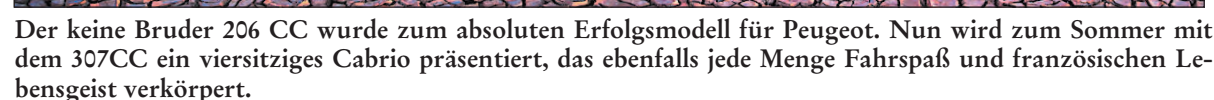
Tunnels sollen sicherer werden

Die Europäische Kommission stellte letzte Woche der Öffentlichkeit den Entwurf für eine Richtlinie mit den Mindestanforderungen an die Sicherheit von Straßentunneln über 500 Metern Länge vor. Der ADAC begrüßt diese Direktive. Sie erfüllt Forderungen, die der Club und seine Test-Partner schon seit Jahren erheben. Gleichzeitig sorgt sie für eine EU-weite Harmonisierung. Tödliche Unfälle, wie im Tauern- oder Montblanc-Tunnel, hatten das Thema Tunnel-sicherheit in den letzten Jahren auf tragische Weise in den Mittelpunkt des öffentlichen Interesses gerückt. Mehr als 500 Straßentunnels in Europa werden von der EU-Direktive betroffen sein. 114 davon sind geplant oder in Bau. Die neue Verordnung beinhaltet vier Kernelemente: Infrastruktur, Betrieb, Fahrzeuge und Verkehrsteilnehmer. Die Anforderungen betreffen unter anderem die Schulung des

Personals, die technische Ausrüstung, die Verkehrsführung und -regeln sowie das Sicherheits- und Informationsmanagement. Für alle Tunnel, die bereits geöffnet sind, müssen die Mitgliedsstaaten spätestens drei Jahre nach Inkrafttreten der Richtlinie einen Maßnahmenkatalog vorlegen. Dieser zeigt, wie die Brüsseler Richtlinie erfüllt werden soll. Die Umsetzung muss dann innerhalb von zehn weiteren Jahren abgeschlossen sein. Die ADAC-Tunneltests, die seit 1999 durchgeführt werden, hatten immer wieder gravierende Sicherheitsmängel und große Unterschiede der Sicherheitsstandards bei vielen europäischen Anlagen aufgezeigt. Sie waren mit einer Grundlage für die neue Richtlinie. Zusammen mit seinen Partnerclubs und der EU-Kommission plant der ADAC, demnächst eine Kampagne für sicheres Fahren in Tunneln und richtiges Verhalten zu starten.

Selbst übernommene For-
derungen können ange-
rechnet werden

Steuerlich absetzbar sind auch Schadensersatzleistungen, die selbst erbracht werden, um nicht den eigenen Schadenfreiheitsrabbat bei der Versicherung zu verlieren. Genauso kann eine Wertminderung steuerlich geltend gemacht werden, wenn der auf dem Arbeitsweg erlittene Schaden am Auto nicht repariert wird. Wichtig ist nach Angaben des Bundes der Steuerzahler, dass dem Finanzamt gegenüber der berufliche Zusammenhang der Unfallfahrt begründet werden muss. Der Steuerzahlerbund rät, alle Belege für die Reparatur aufzubewahren und bei der Einkommensteuererklärung einzureichen. Die Rücksprache mit dem Steuerberater lohnt sich zudem: Er kennt die richtigen Begründungen ganz genau. Doch wer die Rechnungen nicht gesammelt hat, kann hinterher keine Steuern vom Staat zurückverlangen.



RIGOROS REDUZIERT

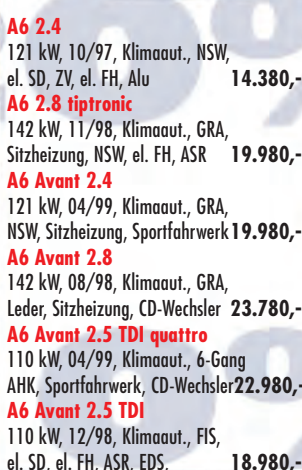
ACHTUNG! NUR NOCH 2 SPARWOCHEN!

25 VW PASSAT IN SINGEN



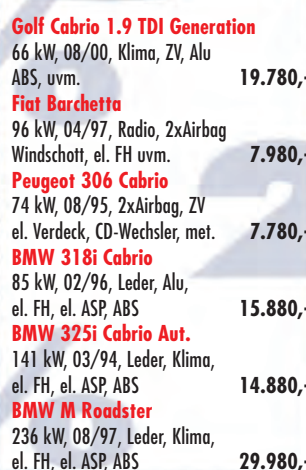
**VOLKSWAGEN
ZENTRUM SINGEN**
Stockholzstr. 17
07731/8301-0

24 AUDI A6 IN SINGEN



**AUDI ZENTRUM
SINGEN**
Georg-Fischer-Straße
07731/9055-0

10 CABRIOS IN ÜBERLINGEN



ÜBERLINGEN
Abigstr. 2
07551/8095-0

21 VW GOLF IN RADOLFZELL



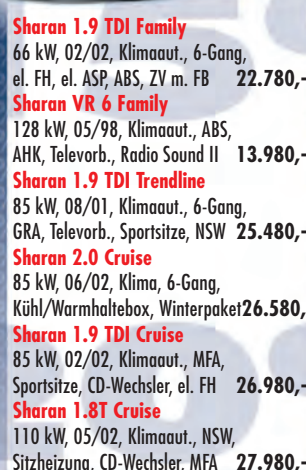
RADOLFZELL
Zeppelinstr. 1
07732/8004-0

4 NEW BEETLE IN KONSTANZ



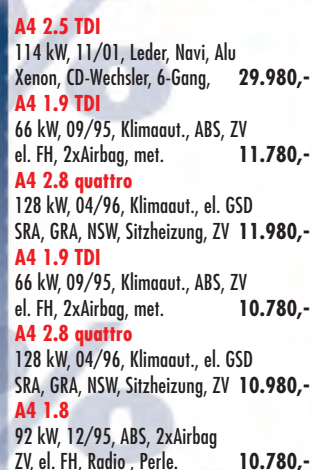
KONSTANZ
Illmatinger Str. 9
07531/5816-0

13 VW SHARAN IN STOCKACH



STOCKACH
Radolfzeller Str. 11
07771/8007-0

39 AUDI A4 IN AACH



AACH
Singener Str. 17
07774/501-0

**STÄNDIG MEHR
ALS 500 FAHRZEUGE
AM PLATZ!**



E. Gohm
GRAF HARDENBERG



**Wir haben fast alles -
außer teuer!**

www.grafhardenberg.de

AUTOMARKT / FUNDGRUBE

Dunlop 195/65/15 V 91
Sport, 10Tkm gef., oh. Felge, VB 190.- €, Tel. 0173/3250976

Gebrauchtreifen
So.-Profil 6x 6.50-16 f. Merc. Bus, 4x 155 R12 S, 4x 165/65R14T, 2 x 155/65 R13, 2x 205/60 R13H, 2x 195/60 R15H, 2x 195/60R15H, 2x 195/45R15V, 4x 205/70R14H, 4x 175R14T z.v. T. 0172-8858923

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 077 33/64 56

So.-Reif. a. Stahlfelg.
für Opel Astra, 175/70 13 zu verk., 120€, Tel. 07735-1503

Sport-Felgen
LM-Felgen AZEV Typ K, 8JX17H2 mit Bereifg. Bridgestone 235/40 ZR17 für 400.-€ abzug., Tel. 07731/51642 ab 18.30h

Honold Anhänger
TÜV 12/04, wenig gefahren, zu verkaufen, Tel. 07774/7427

Neue Ersatzteile
zu **top** Konditionen.
Karosserie, Verschleißteile etc.
Für fast alle Autos
Tel./Fax: 0 77 74- 79 84

Reifen für E 46
195/65 R15 Conti Contact, auf Stahlfelgen 70 %, 210.-€, Tel. 0175-5227506

LMF 7x14 mit Reifen
f. Ford TYP RS RFN 85% 175/65 R 14, VB 225 €, Tel. 07733/948249

Kenwood PS 970
Autoradio mit Minidisc, motorgest. Front, 6-fach CD-Wechsler, 4 + 45 Watt, Lenkradfernab., Checkkar- tenfernab., NP 750.-€, VB 350.-€, Tel. 07731/186570 ab 19.30h

Verkaufe neue
Continental-Reifen (300 km) 215/55ZR 16 NP 150.- €/St. für 130.- €/St. Tel. 0174-3255740

Für Golf VR 6 Wi-und
Sommerr. je 4 Stück, Wi-Reif auf Alufelg., Tel. 07732/9909-44 od. 0172-7155279

Zweiräder

Aprilia Roller (SR 50)
K2/6500, Bj. 96, schwarz, sehr gepfl., 850 €, T. Si./29489 ab 17 h

Lederkombi Gr. 60
nagelneu (NP 480 €) wg. Fehlkauf, VB 250 €), Tel. 0160-98002446

Roller Yamaha
3358 km, gt.Zust., gedrosselt, mit Zub., Lederjacken, Helme usw., Tel. 07731/21432

Mofa gesucht
fahrtüchtig oder zum ausschlach- ten Tel. 015115312710

XJ 600 Diversion
EZ März/92, TÜV 5/04, KW 25, VB 1450 €, 07774/921890

Herkules Optima 50
EZ 96, ca. 900 km, sehr gepflegt, € 899.-, Tel. 07731/25616

Unfallroller Peugeot
125 cm³ gedrosselt ab 80 cm³, zum Basteln für € 200,- T.07774/1834

Peugeot Speedfighter
100 cm³, Bj. 99, 14.400 km, 900 €, Tel. 07731/27360

Suzuki GSX 1100 G
Kardan, Bj. 92, 98 PS, 37Tkm, TÜV neu, Koffer, s.gt.Zust., VB 2300.- €, Tel. Si/71709 od. 0173-6638238

Yamaha-Mokick 50ccm
gt. Zustd., 400€, Tel. 07732/54506 ab 18 Uhr

Piaggio Roller, Bj. 5/01
Mod. Skipper 125 4-Takt, 7200 km, VP 1750 €, T. 0175-6170082

GSXR 750
Mizu-Umbau, Bj. 97, 26Tkm, VB 3200 €, Tel. 0172-7259182

Bandit 600
Lenkerverkl. Fly, Sportauspuff, SB-Lenker, Bj. 98, 35Tkm, schwarz, gt. Zust., VB 3100 € T.07734/934535

Honda CBR 900 RR
Bj. 92, Umbau 95, 23Tkm, Super- bike-Lenker, viele Extras, 126 PS, gt. Zustd., VB 3800.-, Tel. 07732/12948

Ideal. Frauen-Motorrad
Honda Shadow 600, schwarz-rot, Bj. 94, 29 kw, TÜV 4/04, sehr gt. Zust., 2500 €, Tel. 0174-9624707

Suzuki GS 500 E
EZ 6/93, TÜV 8/03, 46 PS auf 34 PS gedrosselt, ca. 17Tkm, neu be- reift, violett, Top-Zust., 1800,- € Tel. 07774/7703

Kawasaki EN 500 C
Bj. 97, 14Tkm, s. gepfl., VB 2500.- € Tel. 0175-5214951

Vespa Roller
Piaggio Sfera, 50 cm³, Bj. 94, sehr gt. Zust., 650 €, T. 0172-8707142

Suzuki 125 4T EZ 01
1.7Tkm, NP 2700, VB 12150.-, TEL.07735/919844

Aprilia 125
auch gedrosselt auf 1 b, VB 2100.- €, Te. 0160/8108586

Honda NSR 50
viele Neuteile, opt. + techn. ein- wandfr., VB 690.- €. Tel. 07734/7647

Älteres Mofa
leicht rep.-bed., für VB 50 € zu verk., Tel. 0173-6762067

Honda CBR 900
26Tkm, EZ 11/96, Topzust., + Zu- beh., 5500.- €, Tel. 0173-9115994

Chopper Rex
125 cm³, Topzust., 1Tkm, VB 1100.-€. Tel. 07733/1377

Nostalgie-Roller
aprlia habana 50 Custom, EZ, 4/00, 2400 Km, schwarz/chrom, 1a Zust., Pr. VB. Tel. 0174-3019819

Honda CB 500
48Tkm, 34/58 PS, Bj. 93, Topzust., VB 2400 €, Tel. 0173-6705417

1200 S Bandit
Bj. 99, 21Tkm, 72 KW, Gepäckträ- ger, silber/rot für 4.500.-€ zu verk., Tel. 0170-3076557

Motorroller
Vespa 125 SKR, 10 kw, Koffer schwarz, gr. Windschutzscheibe, EZ 6/95, 6700 km, 550 € VB, Tel. 07735/8837

Nostalgiemotorrad
mit Beiwagen, URAL IMZ, schw., EZ 06/94, 650 cm³, 24 KW, 5.600km, ohne TÜV, VB 1.500.-€, Tel. 07738/97097 ab 18h

Honda CBR 900
Bj. 04/02, 9Tkm, Finanzierung kann übernommen werden, 10.300.-€, Tel. 0175-5227506

1000er Yamaha YZF
Bj. 97, Ketten-Kit neu, topgep- flegt, 3900 €, Tel. 07731/46677

Mofa Ciao Piaggio
guter Zustand, mit Papieren, VB 230.-€, Tel. 07731/918055

Kawa Z 500
Bj. 81, 750,- €; Yamaha XJ 900, € 1000,- Tel. 07774/929153

Vespa Sefra 80
6800km, blau, Topcase, Sturzbü- gel, TÜV neu, € 480, Tel. 0173-6592330

Kawasaki Drifter VN 800
Bj. 81, 750, wie neu, € 4500,- Tel. 07773/1339

Kawasaki W 650
Bj. 3/00, 8Tkm, div. Extras, neue Reifen, € 3950, Tel. 07732/14707

Neue Motorradhelme
versch. Grössen, 1/2 Preis, Tel. 07731/918276

KTM LC 4 620 SC
Supermoto + Enduro, Bj. 00, sehr v. Zub., Pr. VB, T. 0170-7805706

Savage 650
Suzuki, schw. Chopper, nur 9500km, Bj. 91, Einzyl. 650 m³, 27 PS, Topzust., unfallfrei, ideales Einsteigerfahrz., TÜV 06/04, VB 1.550.-€, Tel. 07731/29252

Yamaha 600
Bj. 92, gt. Zust. Tel. 0172-4675486

Fahrräder

Mountainbike
silber, 24“, 21 Gänge, verkehrssi- cher, VB 50.-€, Tel. 07732/821313

Tiermarkt

2 Chinchilla mit Zub.
günst. abzug., Tel. 0173-7042819 ab 18 Uhr


in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Teichfische
in riesiger Auswahl
z.B. Goldfische (7-9 cm) € **0,99**
Ihr Oase Stützpunkt-Händler

Kl. Schnauzermix-Rüde
4 J., sucht rüstige Rentner, die, wie er, das Alleinsein satt haben. Tel. 07575/4063

Transportfahrzeug
(fahrb. Unterstand) für Schafe, Ziegen o.ä. geeignet zu verkaufen, umgeb. Krone-Erntewagen, stab. Ausf., gr. Rampe, Wagen-Innenflä- che 500x185 cm, eingeb. Krufft- tertröge aus Edelstahl, neuw., un- gebr., T. 07739/694 ab 18 Uhr

Junge Zwergkaninchen
(Löwenköpfchen) handzahn, ab Ostern zu verk., Tel. 07738/1411

3-jähr. Pony, kastriert
Stockm. 1,30 m, in gt. Hände, mögl. Fam. mit Kd., € 750,- Tel. 07774/1834 o. 0160-8128156

Kleintiergehege neuw.
f. Meersch. od. Hasen, VB 35,-, Tel. 07732/54366

Chinchilla-Pärchen
+ Zubehör, Tel. 07731/985541

Maine-Coone-Kätzchen
zu verk., ohne Papiere, 10 Wo. alt Tel. 07775/938989

2 jg. Rosettenmeer-
schw. (w) abzug. mit Käfig + Zub. 50€, Tel. 07732-938640

Mischlingswelpen
günstig abzug., Tel. 07733/501844 o. 0173-6863321

Hasenstall zu verkaufen
30.-€, Tel. 07733/6504

Freizeitreiter
Wer hat regelmässig Zeit, schöne Ausritte zu machen. Biete Reitbet. Engen-Talmühle, T. 07733/5865

Dt. Schäferhundrüde
13 Mon., rote Papiere, gt. Ausb., umsth. günst. abzug., 07736/8981

Verkäufe

Flohmarkt-Kruscht
preisw. abzug. T. 07774/7510

Entkalkungsanlage
für 1-2-Fam.-Haus, physikalisch, € 150, Tel. 07731/62753

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton
sowie Zubehör und Fahrer.
Telefon 0 77 31 / 6 71 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18

Balkongeländer, Stahl
m. Sichtschutzvorr., feuerverzinkt, 6x6x5 m, Tel. 07774/1782

Playstation 1
m. 8 Spielen und eingeb. Chip, 24“ Fahrrad, Tel. 07731/28825

Teigknetmaschine
Inhalt 8l od. 5kg, Preis VB, Tel. 07733/6297

Interlinear-Übersetzung
(hebr.-dt.), alt.+neues Testament, 5 Bände (neu) 150.- €, Laufgerät (neu 250.- € für 30.- €), T. Si/918903

Motorsäge Stihl
zu verk., Tel. 07731/68119

Siemens S 45
NP 179.- €, 4 Mon. alt, oh. Ver- trag, für 120.- €, Tel. 0170-4015025

Trainingsgerät
Top-Body, Weider, neuw., über 50 Möglichk., NP € 360,- für € 85,- zu verk. Tel. 07733/5940


Die Werkstatt: Ablagearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 2 79 68

Wohnungsauflösung
versch. Möbelstücke günstig ab- zugeben, Tel. 07739/5699

Brennholz, Buche oder
Tanne gesägt u. gespalten, Tel. 07732/14670

Schnäppchen!
EBK 2.75x2.95 m, inkl. E-Geräten, 500 €, Tel. 07731/25962

Strickmaschine
Singer Memo II mit viel Zubehör, 230.- €, Tel. 07731/45597

Günstig zu verkaufen
Ziergitter 10 m m. Stäbe, 25 €, Steintische 70x120 cm u. 70x70 cm, € 75 + € 50, Nepalteppich € 200, Handtuffteppich,fast neu, 200 €, Eckduschwand m. Schwingtür, fast neu € 150, Tel. 07733/996559

Gartenliege neu
weiss mit Auflage u. Rollen, zus.klappbar, ungebraucht, € 35,- Tel. 0171/ 3121658

Orient-Teppich Sarouk
l a 239x319 cm, gt. erh., 300.- €, Tel. 07731/796842 ab 18 Uhr

Afrikan. Büffelfell
Preis VB, Tel. 07734/6274

Elektr. Schreibmasch.
Preis VB, Tel. 07734/6274

RC-Car 1:10
neu., 1 x gefahren, NP 180.- € f. FP 79.- €. Tel. 07734/451

Wohnungsauflösung
alles günstig zu verk., teilw. zu ver- schenken, Tel. 07731/948776 o. 0175-1617107

Miststreuer Krone
und ca. 180 Ballen Ömd zu verk., Tel. 07733/1411

Kunst & Krempel
Kleider, Wäsche, Geschirr, Bücher, Gläser usw. usw. alles für 1€ pro Stck. oder für Sammler Antikes. Samstags von 10.00 - 15.00 Uhr in der Teggingerstr. 22, R'zell

Laufstall Holz
Fahrradanh. f. Hunde, Gartenhex- ler günst. abzug., Tel. 07732/7747

Hirschmann Satelliten-
Schüssel, 4 Anschlüsse, 20.- €, Tel. 07773/1225

Saeco Magic Comfort
2 1/2 J., generalüberh. mit Garan- tie 350.-€, Tel. 0175-5227506

Vollaut. Kaffeemasch.
Solis Master Pro, Steuergerät Opel Vectra 16 V billig abzug., Tel. 07731/186401

Gartenmöbel Metall
weiss, best. aus 5 Stühlen, hochl. m. Aufl., pass. Sonnenschirm, ov. Werzalittisch, Topzustd., 180€, Tel. 07732/10573 ab 17 Uhr

Crosstrainer zu verk.,
50 €, Tel. 0173/6592330

Hallo Häuslebauer
Fenster zu verk.: 1x 100x100, 1x 100x125, 2x 80x165, 1x 160x165 (Doppelfenster), Fakro-Dachfen- ster, 2x 78x118, 1x 78x98, je m. Eindeckrahmen, T. 07736/921848

Waschbetonplatten
gebr., 40x40 cm oder 40x60 cm, ca. 500 Stück, Preis € 50.-/Stück z. Selbstabholen, T. 07731/947030

Frühjahrs Schnäppchen
Marken-Mädchenfahrrad Falter, dunkelrot, 24“, neuw., mit Rück- trittbremse, Gripshift, 3Gang, NP DM 518.-, VB 80€, sowie 4.5 PS Honda Langschaft-Bootsmotor, kaum gelaufen mit B'see Zulsg.,VB 700.-, TEL. 07735/8979

Haushaltsauflösung
in Tengen, Buckstr. 22, am Mitt- woch 16.04. ab 17 Uhr

Rasenmäher günstig
zu verk. Tel. 07774/922697

Verschiedenes

Hochzeit auf Video !
Tel. 0160-99833517

Wir kommen sofort!
Tel. 077 31 / 6 80 88

GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Gartenhaus, abbaubar
günstig zu verk., Tel. 07731/63716

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!! Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Wer hilft, Autobatterie
laden und anschließen, Tel. 07731/49345

Suchen
Reinigungs-Annahmestellen
in Hilzingen und Steißlingen
Textil-Reinigung u. Wäscherei *Schäfer*
78224 SINGEN/HOENTWIEL
Hegaustraße 8 –10
Telefon 077 31 / 6 29 43

Aufruf!
Wer hatte auch Unfall am Praxe- displat, Singen (infolge Ampel- schaltung?) T. 0160-96753439

- Musikresonanz-Therapie -
Auflösung psycho-physiologischen Stresses durch die Mu- sikresonanztherapiemusik (MRTM) nach Hübner. Fragen Sie uns danach.
Aachtal-Apotheke Volkertshausen Tel. 0 77 74 - 9 32 60

Suche alte Tür zum
bemalen. Tel. 07732/9423415

Suche Gebrauchsan-
leitung für Singer Nähmaschine Concerto 4, Modell 9240 zum kop- ieren. Tel. 07736/7684

Zu verschenken

Bananenkartons
30Stck. und mehr. Tel. 07771/876757

Wolf Rasenmäher
an Bastler zu verschenken, Tel. 07771/62494

Gasöfen kostenlos
abzugeben, Tel. 0170/4587322

Wohnzimmertisch
2-Sitzer u. 1 Sessel, 1 Rattanses- sel, Tel. 07733/799908 ab 18 Uhr

Treibhauskonstruktion
feuerverzinkt, oh. Glas, 3 m breit, 15 m lang, kann auch kürzer abge- baut werden sowie Frühbeeten- sterglas und 1 Garagentor zum ausbauen, Tel. 07731/47412 ab 19 h

Bad-Spiegelschrank
Tel. 07731/949905

Bruckenwagen gt. erh.
zu versch., Tel. 07735-1503

Waschmaschine 5 1/2J.
funktionsf. zu versch. Tel. 07732/52830

ITT Fernseher 68er Bild
defekt zum Ausschl., ITT Fernse- her 42er Bildröhre m. FB, Hitachi 30er Bildröhre sw, Tel. 0172-7438279

Waschmaschine 3.5 kg
Toplader, B 40/H 65/T 60 cm und Gästeklappbett, T. 07731/181211

Öltanks je 1000 l
funkt.-fähig, an Selbstabholer zu verschenken Tel. 0171-6881433

Schrankwand
eingebaut, weiß, mit Klappbett, zum Selbstausbau, kostenlos ab- zug., B. 3.00/H 2.20m Tel. 07731/41900

Erde vom Aushub
in Beuren zu verschenken, Tel. 07731/31589

Langholzwagen
Bj. ca. 1950, Tel. 07736/921336

Unterricht

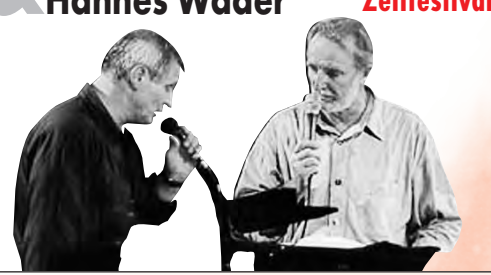
Für einen guten Abschluss...
BBC Lernen mit Her(t)z
Förderunterricht in allen Fächern
intensive Prüfungsvorbereitungpä- dagog.-psycholog. Beratung
Motivationstraining
Singen August-Ruf-Str. 5a
☎ 0 77 31 / 18 23 24
keine Anmeldegebühr – Ferienmonat kostenfrei
Ein Vergleich lohnt sich immer!



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Konstantin Wecker & Hannes Wader

am 2. Juli 2003 in **Konstanz, Zeltfestival**



Mit einem fast dreistündigen Programm gehen **Konstantin Wecker & Hannes Wader** im Juni/Juli 2003 auf eine Tournee, die ein gutes Dutzend Konzerte umfassen wird. Ihre Lieder gegen Gewalt, Hass und Ignoranz sind aktueller als je zuvor und stehen im Zeichen des politischen und sozialen Engagements.

Santana

am 14. September in **Lindau**



Weltweit faszinierte **Carlos Santana** rekordverdächtige **30 Millionen Zuschauer** bei seinen Live-Konzerten. Am 14. September findet beim Lindau Open Air im Strandbad Eichwald ein Zusatzkonzert mit Carlos Santana statt. Für den Event in Lindau konnte die mexikanische Supergruppe „**Maná**“ als Special Guests verpflichtet werden.

Kastelruther Spatzen

31. Oktober in **Ravensburg**



Mit neuen Liedern, die das Leben schreibt, werden die **Kastelruther Spatzen** bei der Tournee 2003 ihr Publikum begeistern und verzaubern. Die Kastelruther Spatzen sind ihrem Stil immer treu geblieben. Bereits in den 80er Jahren stürmten sie mit ihren tief sinnigen Texten und unverwechselbaren Melodien die Hitparaden der volkstümlichen Musik.

Fundgrube

Verpachtung eines Restaurants (Bistro)
Nähe Bodensee/Raum Singen, baldmöglichst zu verpachten.
Tel. 07462/923400

An- und Verkauf
Von Gebraucht- und Neuwaren aller Art (außer Möbel und Textilien)
Ankauf & Verkauf
Hauptstr.62, Singen/Httwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Bekleidung

Außergew. Brautkleid
Gr. 38, 1. Hd., vorne kurz, hinten lang, champagner m. Zub. (Hand-schuhe u. Diadem aus Perlen), VB 380 €, T. 07733/3140

Suche Reithose, weiß,
Gr. 36/38 und Lederreitstiefel Gr. 39 dringend! T. 07731/49166

Brautkleid, Dirndl,
Abendkleid, Gr. 38, Kommunionkl. Gr. 152 zu verk., T. 07736/921776

Brautkleid 2-tlg.
champagnerfb., Gr. 38/40 gekürzt auf 1.60m Körpergr., Preis VB, Tel. 07731/43726

Computer / EDV

Verk. Handy neu
Sony-Ericsson T300 i+Cam, NP. 400 €, für 225 €, T. 0163-2615343

Modem ELSA
MicroLink, 56k zu verkaufen, FP. 40 €, 0170-3250999

PC 486, 33 MHz,
Drucker, 60 €, T. 0175-6591131

PC 100 Pentium ATX
32 MB RAM, 1.2 GB Platte, Maus, Tastatur, CD-ROM, 80 €, Monitor dazu kostenlos, T. 07738/5953

17 Zoll Monitor
65.-€, einwandfreier Zustand, Tel. 0171-5205853

Wer verschenkt
Computer, Tel. 07734/935877

Digitalcamera
Pentax EI-2000 mit reichhaltigem Zubehör u. Software für VB 420.-€ zu verk., Tel. 0170-3076557

Windows 2000 Prof.
2 Adapter, USP Infrarot zu verk., Tel. 07738/923055

PC Athlon XP 2000+
512 DDRRAM 100 GBHD CDBrenn/ Rom/ DVDROM, AUDI-GY 1394, TV Karte etc., 8 Mon. mit Gar., 750 € T. 0170-7805744

PC 400 MHZ
Kompl. 200.- €; Lichtmast ver-zinkt 5 m 60,- € Tel. 07774/929153

PS I
13 Spiele, 4 Contr., Memory-Card, Lösungsbücher, T. 0170-6516824

Landmaschinen

Tretschlepper gesucht
billig, Tel. 07771/4972

Elektrogeräte

Waschma. + Trockner
günstig abzug., Tel. 07739/926736

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu- und Gebrauchtg-eräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkershausen || 07774-8686

Elek. Standherd
4 Platten, weiß zu verkaufen, 50 €, T. 0163-2615343

Waschmaschine,
Kühl- Gefrierkombi u. Solarium für je 50.-€ zu verk., T. 07731/794950

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
• Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.- Fr. 7.30-17 Uhr. Sa. 8-12 Uhr
Elektro-Boiler, Stiebel,
80 L, 35 € Tel. 0173/6592330

Alles für das Kind

Nintendo 64
Konsole, div. Spiele, Zubehör, Tel. 07731/63516 Kevin

Game Boy Advance
mit 1 Spiel für € 80,- zu verkaufen
Tel. 07771/5339

Hartan Kinderwagen
m. Traget., Lammfell, Regen-schutz, Wickelabl. m. Badew., Ba-byklid. zu verk., Tel. 07731/13311

Laufstall +Jogger zu
verk., TEL.07732/979721

Zwillingskinderwagen
luftgefedert, blau-gelb, Regenhau-be, gr. Einkaufskorb, sgt. Zust., NP 1200.- DM f. 350.- € VB. Tel. 07733/978324

Leon sucht Rutsche
Tel. 07731/53811

Playmobil
RC Eisenbahn ferngesteuert mit viel Zubehör zu verkaufen
T.0162/4818781

Kindermatratze
Matr. für Kinderbett 70x140 cm, wie neu, Federkern, Pr. VB 30,- € Tel. 07731/181133

Ostergeschenke
roller, Dreiräder,
Rutschautos
in großer Auswahl.
Baby- + Kinderfachmarkt
RAPELKISTE
In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 0 77 31 / 91 80 80

Für Kinder
Barbie-Haus m. v. Zubeh., mehr. Barb., Ken, Shelly, Autos, Pferd, Möbel, Kleider, Spielplatz, 109,- €; Baby Born m. v. Zubeh., 59.- €; Kinderfahr.-Sitz OK BABY, Mod. Antares, pink, freischw., Aufh., 30.- €; Ki.-Sitz, Auto, Concord Universal, 9-25 Kg, verw. in Sitzsch, 30.-; Fahrräder, 14" u. 16", Pr. VB. Tel. 07731/922249

Suche günstig Legos
Tel. 07733/3140

ADD-Bike,
Pucky-Dreirad u. Römer Fahr-r.-Ki.-Sitz zu verk., Tel. 07731/44088

Hifi / Video

DVD Player, neu,
80 €, Tel. 07731/62753

Subwoofer Impact 12
30 cm, 800 W max., NP 399.- €, VB 260.- €, Tel. 0162-9469896

Blaupunkt
Stereo-TV, 37 cm und Stereo-Vi-deorecorder, Tel. 0174-9914713

Technics Stereoanlage/
Rack mit 4 Hans-Deutsch-Boxen/ weiß, NP € 8400,- für € 2500,-, Zustand wie neu T. 07773/1339

Farb-TV Telefunken
50 €, Tel. 0175-6591131

Farbfernseher Saba
70cm Bildschirm Diagonale, Scart, Stereo, FB, Gehäuse, schwarz, gt. Zustd., VB 130€, TEL. 0173-3275199ab 17 Uhr

Goldstar 52er Bildröhre
m. FB u. Bedienungsanl. für 15 €, Tel. 0172-7438279

Farb-TV
67 cm, zu verk., Tel. 07739/1361

JVC GR-DVM 1
Digital Videocamera mit Zub. für 450.-€ zu verk., T. 0170-3076557

SONY MD-Rec.
MDS-JB920QS, gebr., super Zu-stand, NP 450.-€, VB 280.-€, Tel. 07731/186570 ab 19.30h

DVD-Player
silber, neuw., RE FB Scartk. Anltg. + Stereo Farb-TV Grundig, 63 cm, silber, älter, zus. 100.-€, Tel. 0171-8390105

Farb-TV mit FB
1/2 J., 100 € FP, T. 07731/955117

Mini Disc-Recorder
Sony, neuw., zu verk., Preis VB, Tel. 0172-1412240

Kaufgesuche

Zahle 1000 € für
Orden, Uniformen, Helme, Dolche, Säbel, Urkunden, Fotos u. Al-bums, Reservistenkrüge, Ehren-zeichen usw., gegen bar Tel. 07731/44955

Benzinmotorsäge
gut erh. ges., Tel.0170-2728057

Suche Blindstich- und
Stieppmaschine, Tel. 0751/58457

Suche Gartenhäuschen
ca. 2x2 m, Tel. 07731/22044

Ankauf von Büchern & Spielzeug
Telefon 07774- 922377

Su. Doppel-Tapedeck
zum Überspielen, Tel. 07731/949905

Kartoffeldämpfer
gt. erh. gesucht, Tel. 07735/1487

Suche Heizöltanks
KS od. Doppelw. gü., Tel. 0172/5910418

Kühlvitrine o. Theke
Reg.-Kasse, Obstwaage, Holzre-gale usw. für Ladeneinrichtung ges., T. 07731/182164

Einbau-Elektroherd
gut erh., ges., Tel. 07735/2616

Suche gt. erh. Fax-
Gerät Tel. 07771/2655

Uhrmacherdrehbank
o. kl. Drehbank u. kl. Fräsmaschi-ne ges., Tel. 07721/24529

Musik

Heimorgel Farfisa 404
silver geg. Gebot, T. 07731/68866

Dämm-Material
für Proberaum. Tel. 07774/6734

Freytag-Klavier
(Spaichingen) für 600.-€ zu verk., Tel. 07732/911950

Möbel

Eckcouch
mit Sessel, sgt. erh., braun-beige mel., Pr. VS Tel. 07771/1286

Büromöbel
Regale, Schreibtische, wertv. Bü-cher, Tel. 07732/971686

Kleinküche
1 Gefrierschrank, div. Holzplatten, Tel. 07732/971686

Sitzgruppe 3-1
gt.erh., Kippcouch (3-Sitzer) + Sessel (braun/Velour) VP 75.-, T. SI/183969

Zu verschenken!
Sofa 3/2, gut erh., Farbe beige, Tel. 07738/5291

Bett 140x200 cm
Buche, Wohnzi.-Tisch, Kiefer-Massiv, Pr. VB, T. 07731/975034

Zu verschenken!
Eckcouch mit Sessel, gt.Zust., zu verschenken, Tel. 0173-4001787

Günstig zu verkaufen:
Wohnzi.-Schrank (2.20 h x 3.20 l), Wasserbüffelleder-Couch (3-2-1), braun m. massivem Gestell, Wohnzi.-Tisch m. Keramikfliesen, alles Eiche rust., kpl. 400.- €; Eta-genbett + 2 neue Matr., Kiefer, 50.- €; 2 Schreibtische je 25.- €; Schiebetürschr. (1.97 h x 1.50 l), 10.- €; Tiefkühltruhe, 300 l, 80.- €; Wohnzi.-Vorhang (Fenstermaß 2.50 h x 4.50 l), 200.- €; Schlafzi.-Vorhang (Fenstermaß 1.60 h x 2.10 l) m. Seitenvorhängen u. Querbehang, 150.- €. Tel. 07731/49332

Polstergruppe Nubuk-
leder, sand, 1 sofa 3-Sitzer, 1 Sofa 2 1/2 Sitzer, 1 Sessel, NP € 3500,- für € 1100,-; 1 Tisch Teakholz ge-ölt, 220x80x76 cm + 6 Stühle, NP 2900,- € für € 1000,- alles wie neu. Tel. 07773/1339

Wohnwand
Eiche rust., B 3.50 m, m. Glasvitr. u. Barfach, 200 €, Couchti. Eiche rust., höhen-u. ausziehbar, 60 €, Tel. 07731/72685

Schöne Polsterstühle
robust, Tel. 07731/68119

Eck-Sofa ausziehbar
+ Sessel + Tisch, 150.- €, Tel. 0170-8066680

Wohnzi.-Schrank
230x300, Kirschbaum, Tel. 07731/789584

Chippendale Polstergr.
mit Schnitzereien Nußb.-farben hell, Velourstoff grün-beige, Rund-sofa u. 2 Sessel m. Tisch, NP 5030 €, für 1000 € zu verk., T. 07773/368

EBK L-Form 3,0 x 1.5m
Front hellgrün mit Hochschr. u. Geräten zu verk., Tel.07533/3318

Träum süß...
in deinem neuen Schlafzi. (Bett 180x200 cm inkl. Roste u. Matrat-zen, Schrank 5-trg., 2 Nachtti., 1 Kommode; alles Kiefer massiv, ge-beizt, lackiert, z.T. m. Milchglas) gg. Selbstabholung günstig ab-zug.; ausserdem: Waschmaschi-ne AEG, div. andere Schlafzi.-u. Kleinmöbel, Schreib- u. PC-Tisch (Vollholz, Bauernstil etc.), Tel. 07731/65214

Polster-Ehebett
180x200 zu verk., schwarz/sil-ber/grau-Blattmuster. Taschenfe-derkernmatr., Bogen am Kopfteil, verstellb. Lattenrost, VB 190,- € Tel. 07771/929304

Bemalter Bauernschr.
Grundfarbe blau, 2trg., Pr. VB. Tel. 0174-3019819

Jugendzimmer
Kiefer mass., kpl. zu verk., Tel. 07731/911910

Kleiderschrank
schwarz, 3.16 br., Falttüre, Spie-gel, Halogenlichter, für 150.-€ VB, Gartentisch oval 15.-€, Tel. 0174-8599195

Diverse Möbel
Couch, modern, 3-2-1, Alno Kü.-Zeile, Markise u. div. Schränke zu verk., Tel. 0173-6538167

Gebr. Wohnzi.-Schrank
L 3.55 m, gebr. Wohnzi.-Tisch m. Kacheln 1.57x0.77 m, zus. 120 € VB, Tel. 07733/7467

Bauernschrank, antik
Bauernkommode, Stuhl preisg.zu verk., TEL. 0160-98465899

Wohnzi.-Einrichtung
Eiche rust., best. aus Schrank-wand, B ca. 3.20 m, Tisch höhen-verstellb. u. Eck-Polstergarn., VB 595 €, T. 07465/1536 ab 18 Uhr

Alte Holztruhe
100X35X40 cm, für 80.-€ zu verk., Tel. 07738/923055

Eckbank 2.00 x 1.60m
mit Tisch + 2 Stühlen, Eiche hell, überw. mass., bayr. Stil, neuw., kpl. 680€, Tel. 07732/10573 ab 17 Uhr

Rundecke mit Sessel
blau, gut erh., VB 165.-€, Tel. 07774/6050

Jugendzimmer
für 40 €, T. 0160-91831432

Schrank Fichte Altholz
185x185x50 cm, NP 3800,- € für € 1500,-; wie neu, Tel. 07773/1339

Jugendzimmer
mit Eckcouch für 300.-€ zu verk., Tel. 0773/949774

Kleinküche
7 teil., weiß, Gefrierschrank, Schlafsofa, Tel. 07732/971686

Büromöbel
Regale, Regalbretter, Schreibti-sche Holzplatten, PC-Gehäuse, Tel. 07732/971686

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Eros Center
NA UND !
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Tel. 07721 / 51682
Karlshor Str.6 www erotik-führer.de/na-und

Wir suchen...
...nette Girls für unser Team in einem renomierten Club in Süddeutschland
Nähere Informationen: 0171 7542199

Club PASCHA
...komm in die erotische Märchenwelt !

WWW.LAUFHAUF-EXCALIBUR.DE
Öffnungszeiten:
Sonntag - Mittwoch von 10:00 - 02:00 Uhr
Donnerstag - Samstag von 10:00 - 04:00 Uhr
In Ist - wer *Drin ist*!!!
fon: 07721-998898

LAUFHAUF-EXCALIBUR
VS-Villingen
Berlinerstrasse 21

Susi Wong
Weit und breit die beste Figur
0 75 31/81 89 84

Täglich Party nur € 110.00
ALLES inklusive!
Mo-Sa: 12.00h-01.00h
So: 12.00h-23.00h

club lavie
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und 12 Topgirls!

Steckbörnerstrasse, CH-Herdern (TG)
Telefon 0041-52-747 17 98 - www.club-lavie.ch
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

Stellenangebote

Babysitter ges. nach
Gaienhofen, tel. 07732/979721

Suche in Priv.-Haushalt
(2 Pers.) deutsche Putzhilfe Mo./Die./Do./Fr. 10-12 Uhr nach Si.-Hausen, Tel. 07731/47657

BANKER a. D. gesucht
die sich nicht zum alten Eisen zäh-len, mit langj. Erfahrung
Baufinanzierung, für leichte Beratung bei freier Zeiteinteilung – für KN, RZ und SI ab sofort
ALLFINANZ AG.de 07731/62049

Erfahr. Haushaltshilfe
ges. 2 x wöchtl. 2 Std., FS er-wünscht, Tel. 07731/49345

Aupair gesucht
von Gastfamilie in Hilzingen, Tel. 0173-6762067

Raumpflegerin
sauber, ehrlich, 4 Std./wöchentl. in 3 Pers.-Haush. nach Bohlingen ges., Zuschriften unter 105254 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stellengesuche

27-jähr. Mann sucht
Arbeit auf Bauernhof/Landwirt-schaft, i.R. Singen, T. 0178-4277152

Ehrliche, nette Frau
bietet Hilfe im Haushalt u. tägl. Le-ben, Pkw vorh., Tel. 0174-9394032

Sanitär- u. Hzg.-Meister
(keine Geschäftsübernahme) sucht Anstellung in dieser Posi-tion. Zuschriften unter 105233 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junge Frau, 31J. sucht
Nebenjob im Verkauf. Erf. in der Medbranche. Tel. 07732/939873

Er, 31 J., sucht
Nebentätigkeit auf Bauernhof, in Umung v. Singen (mit Schlaf-möglichk.), Tel. 0175-9940161 ab 18 h

Alleinkoch, 58 (Renter)
sucht Stelle, halbtags oder Aushil-fe, Zuschriften unter 105237 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle bei netter
Familie gesucht od. auch Mithilfe für Einkauf b. ält. Menschen. Tel. 07732/939873

Hallo suchen sie Hilfe
im Privathaushalt, Büro oder Pra-xis, mögl. Singen und Umgeb., dann rufen sie einfach an, T.0174/7282366 o. 07731/ 45488 ab 17 Uhr

Jg. Monteur sucht
neue Arbeit, IHK-Abs. im Stahl-bau. Schweißepass MAG1/G1, höhentaugl., FS. Klo. 3, einsatzbe-reit (auch internat., auch für mehr. Wochen), ortsungeb., motiviert, teamfähig. Zuschriften unter 105238 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hübsche Frau
aufgeschlossen, gepfl. Erschei-nung, su. stundenw. Arbeit v. 17.4. - 15.5. T. 0162-8069870

Friseurin sucht
neue Anstellung in Teilzeit, Tel. 07733/996474

Biete Urlaubsvertretung
für die Monate April, Mai, Ju/Ju, Aug, 33 J., männl. Ingenieur-Geo-loge. Su. Arbeit, da ich mich in dieser Zeit aus fam. Gründen im R. Engen aufhalte. Handwerkl. be-gabt T. 07733/993572

Suche Stelle als
Fahrer im Fernverkehr, FS Kl. II Tel. 0171-4429148

Erfahr. Hobbygärtner
sucht Arbeit: Grabpflege und Gar-tenarbeit, Tel. 0160-91628622

Zuverlässige Frau, 36,
sucht Teilzeitstelle am Vormittag - gerne Büro. Bin ex. Kranken-schwester, fit am PC (2. Beruf-sausb.) u. kann gut organisieren. Prima Englischkenntn. Raum En-gen/Singen/RZ. Zuschriften unter 105249 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Erfahrener Maler
sucht Arbeit (bei Renovierung), Kreis Konstanz, T. 0174-2920529

Arzthelferin
in ungek. Stellung, Rö-Ausb., sucht neue Praxis vormitt. + 2 Nachmitt., später aufbauend. Zu-schriften unter 105251 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Für den Wassersport

Sportboot zu verkaufen
gut erh., Gugel, Bj. 91, Schlauch-boot, (Unterseite GFK), L 3.70 B 1.78m, Tiefgang 25cm, Motor, Bj. 92, 15 PS. u. Lenkung 4-Takter Benzin, mit B'seezul. bis 09/04. Mit Trailer. Pr. VB.1650€, T. Si/54157

Segeljolle m. Liegeplatz
VB 260.- €, Tel. 07731/28479

Suche Kajütmotorboot
ca. 6m, Tel. 07731/911068 ab 18h

Jolle Corsar Holz
top Zustd., mit Trailer + Slipwa-gen, € 1000.-, Tel. 07732/2608

Für den Sport

Verk. Crosstrainer neu
für 150€, Tel.07732/938291

Golfschläger Callaway
Eisen (SW bis 3), Hölzer Big Ber-tha Ladies Gems Driver, 3 u. 7, in gt. Zust., preisgünstig abzugeben, Tel. 07738/5332

Zur Unterstützung
unseres Volleyballteams suchen wir erfahrene Mitspieler. Trainings-ort in Stockach. Bei Interesse Tel. 07731/949658

Zugelaufen

Wer vermisst
in Gottmadingen einen schwarz-grau-getigerten jungen Kater m. weißen Pfoten und einem schwar-zen Fleck links auf der Nase? Bitte melden Tel. 07731/74493

Zwergziege mit Lamm
zw. Hattingen und Talmühle am 14.04.03 zugelaufen. Wem gehö-ren diese Wilden? Tel. 07733/503285 o. 98723

KONTAKTANZEIGEN

Ohne Hö

Wohnfläche nimmt weiter zu

Auch bei den Bezugfertigestellungen des Jahrs 2002 hielt nach Feststellung des Statistischen Landesamtes bei den Eigenheimen (Ein- und Zweifamilienhäuser) der Trend zu mehr Wohnfläche unverändert an. Vor allem die Wohnfläche, die in Einfamilienhäusern bezugsfertig wurde, legte in diesem Jahr noch einmal kräftig zu. So enthielten die 2002 fertig gestellten Einfamilienhäuser durchschnittlich 145,7 Quadratmeter Wohnfläche, immerhin 2,3 Quadratmeter mehr als die Fertigstellungen 2001. Aber auch bei den Zweifamilienhäusern stieg die durchschnittliche Wohnungsgröße

bei den fertig gestellten Zweifamilienhäusern erneut um 1,1 Quadratmeter und erreichte 2002 einen Flächendurchschnitt von 105,7 Quadratmeter je Wohnung. Im Gegensatz dazu setzte sich der Aufwärtstrend bei der Wohnflächenentwicklung im Mehrfamilienhaus im Jahr 2002 nicht weiter fort. Nachdem hier die durchschnittliche Wohnungsgröße vor allem in den Jahren 1999 bis 2001 besonders deutlich zugelegt hatte, blieb sie bei den im Jahr 2002 in Mehrfamilienhäusern bezugsfertig gewordenen Wohnungen mit 81,4 Quadratmeter um 0,2 Quadratmeter hinter dem Durchschnittswert.

Mehr Wärmeschutz für Altbauten

Eigentümer von Altbauten müssen sich jetzt über eine Optimierung des Wärmeschutzes Gedanken machen. Die Energie-Einspar-Verordnungen (EnEV)-Grenzwerte in Altbauten greifen allerdings erst, wenn großflächig saniert wird. Das heißt, wer weniger als 20 Prozent eines Bauteils verändert oder austauscht, muss nicht zusätzlich dämmen. In einigen Fällen fordert die EnEV eine Nachrüstung, auch wenn keine

Sanierung geplant ist. Ausgenommen davon sind selbst genutzte Ein- und Zweifamilienhäuser. Doch spätestens zwei Jahre nach dem Verkauf einer Immobilie muss ein Altbau die EnEV-Standards erfüllen. Nachrüstpflicht besteht bei Altbauten für Öl- und Gasheizkessel, die weder Niedrigtemperatur- oder Brennwertgeräte sind, und die vor dem 1. Oktober 1978 in Betrieb genommen wurden.

Damit Staat, Wirtschaft und auch der interessierten Öffentlichkeit fundierte Informationen über das Hochbaugeschehen zur Verfügung

Bauherren beziehungsweise ihre Architekten zusammen mit den im Genehmigungs- oder Kenntnisgabeverfahren erforderlichen Bau-

amt Baden-Württemberg ab sofort den Bauherren und Architekten hierfür eine moderne Internetlösung an, mit der sie die erforderlichen Angaben online am Bildschirm ausfüllen können.

Durch die strukturierte Menüführung, in der nur die für das jeweilige Bauvorhaben relevanten Merkmale abgefragt werden, und die hinterlegten Erläuterungstexte können die Nutzer die Erhebungsbogen im Internet zu jeder Zeit komfortabel und schnell fertig stellen.

Darüber hinaus ist es bei mehreren ähnlichen Bauvorhaben (z. B. Reihenhäusern) möglich, Eintragungen zu übernehmen, so dass übereinstimmende Angaben nicht mehrfach eingegeben werden müssen.

Da so genannte Plausibilitätsprüfungen schon integriert sind, erhofft sich das Statistische Landesamt von der Einführung des neuen Service auch eine Abnahme der fehlerhaft ausgefüllten Erhebungsbogen, so dass weniger Rückfragen erforderlich sind.

Die Bearbeitungszeiten sowie Personalkosten für die Bearbeitungszeiten sowie Personalkosten für die Bearbeitung werden reduziert. Der neue Service steht im Internet unter www.statistik-bw.de/baut/html/index.htm zur Verfügung.

Vorläufig müssen die online ausgefüllten Erhebungsbogen noch beim Ausfüllenden ausgedruckt und in Papierform den Bauvorlagen beigefügt werden.

Sobald es möglich sein wird, die Bauvorlagen elektronisch zu übermitteln (Stichwort: E-Government), wird auch das Statistische Landesamt sein Verfahren »Bautätigkeitsstatistik-Online« entsprechend erweitern.

Die gesetzlichen Vorschriften können jetzt auch ganz bequem daheim befolgt werden

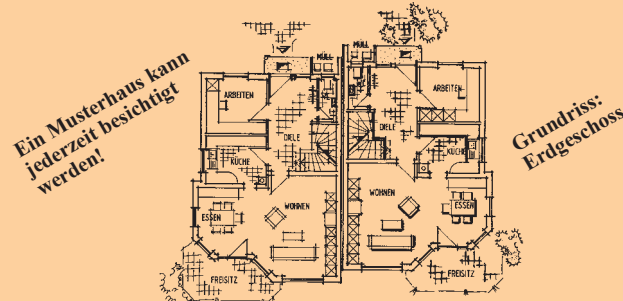
Mit »Bautätigkeitsstatistik-Online« baut das Statistische Landesamt Baden-Württemberg sein Dienstleistungs- und Informationsangebot für die Auskunftspflichtigen im Internet weiter aus.

Durch verstärkte Nutzung des Internets wird den betroffenen Bürgern, Betrieben und Behörden das Erfüllen ihrer Auskunftspflicht für die vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Erhebungen deutlich erleichtert. Für die Bauherren entfällt so ein weiterer Weg zur Behörde, der allerdings in den neuen Service-Stellen seine Abschreckung verloren hat.

Die Immobilie der Woche

Stockach: Doppelhäuser

Nellenburg/Halde Südhanglage sowie ein Doppelhaus Nähe Oberstadt-Zentrum (Salzmannsgraben, Sackgasse) sehr ruhige Südhanglage, mit 120–130 m² Wohnfläche und ca. 60 m² Nutzfläche sowie Gaupen und Balkon. Wir bauen mit Tonziegeln.



Der Verkauf erfolgt direkt von uns als Bauherr bzw. Bauträger, daher „provisionsfrei“. Wir bauen seit über 25 Jahren schlüsselfertig zum Festpreis. Ihr Wohnbauunternehmen für solides Bauen in Ihrer Nähe.

Reading
Wohnbau GmbH + Co. KG

78333 Stockach · Hägerweg 30 · Tel. (07771) 3709 / 3738

gestellt werden können, hat der Gesetzgeber schon längst die sogenannte Bautätigkeitsstatistik angeordnet. Im Zuge dieser Erhebung müssen

vorlagen auch einen »Erhebungsbogen für Baugenehmigung« einreichen. Mit »Bautätigkeitsstatistik-Online« bietet das Statistische Landes-

Bungalow, Singen
in ruhiger Wohnlage!
Wohnfl. ca. 116 m², Ziergartengrundstück ca. 700 m², voll unterkellert, Öl-ZH, Bj. 71, Doppelgarage, beziehbar nach Vereinbarung!
€ 285.000,-

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

Haushälfte, Espasingen
ruhige Wohnlage!
ca. 125 m² Wohnfl., Garage, überdachte Terrasse, ideal f. Selbstrenovierer, Kachelofen, DG zusätzl. ausbaufähig, kurzfr. frei!
€ 125.000,-

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

3-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Untere Nordstadt
Top-Wohnlage!
Wohnfl. ca. 75 m², 1. OG, kpl. neu renoviert, in einem 3-Familienhaus, kl. Südbalkon, Stellplatz, sofort beziehbar!
€ 130.000,-

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

Preishit – Superangebote

Singen-Nord – Traumhaus für höchste Ansprüche
Lux. Villa, 280 m² Wfl., 1000 m² Grst., exkl. Ausst., Bj. 93, Kamin, Doppelgarage, Bezug n. Absprache
€ 750.000,-

b. Singen – ideal als Wohn- und repräsent. Firmensitz
Supervilla, 380 m² Wfl., neuwertig, luxuriöse Ausstattung, Schwimmhalle, 4 Garagen, 5000 m² parkähnliches Grst.
€ 1,1 Mio.

Singen-OT – Super-Preis/Leistung
2-FH mit 4 ½ -Zi.-Whg. 110 m² Wfl. m. Balkon und 3-Zi.-Whg. 80 m² 600 m² Grst. m. Terr., Do.-garage, ruh. sonn. kinderfrdl. Lage, frei
€ 278.000,-

Singen – gepflegt in schöner Ortsrandlage
DHH, 150 m² Wfl., 320 m² Grst., ausbaufäh. Dachgeschoss, Gar.
€ 235.000,-

Engen-Neuhausen
Schönes Bauernhaus mit Scheune, 127 m² Wfl., 3000 m² Grst. Scheune + Speicher ausbauf. Carport, Garage, Seehasenschl., frei
€ 250.000,-

Eigeltingen-OT
EFH, Bj. 99, 174 m² Wfl., 720 m² Grst., 4500 m² Wiesengrundstück, Ortsrandl., hochw. Ausst., massiv, Doppelgarage
€ 325.000,-

Gottmadingen - Heilsberg
Lux. EFH, 175 m² Wfl., 780 m² Grst., Kamin, Sauna, Wintergarten, Doppelgarage, Bezug nach Absprache
€ 398.000,-

Gottmadingen-OT
2 FH, mit 2 x 4 ½ -Zi.-Whg., Superlage, 600 m² Grst., Garage
€ 248.000,-

Radolfzell – echte Rarität
Großz. 1-2 FH in traumhafter Lage, 240 m² Wfl., ca. 1400 m² Grst.
Pr. a. Anfrage

Stockach
EFH m. ELW, 230 m² Wfl., 600 m² Grst., Balkon, Kachelofen, Gar.
€ 350.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

ETWs

Singen-City – Notverkauf - 2-Zi.-ETW, 39 m², TG, frei
€ 34.500,-

Singen-Nord – alles neu
Sonn. 3-Zi.-ETW, 73 m², Balk., gute Ausst., kompl. renov., frei
€ 115.000,-

Singen – mit Blick über die Stadt
3-Zi.-ETW, 73 m², großer S/W-Balkon, Panoramsicht, 7. OG, TG, frei
€ 69.500,-

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-ETW, 76 m², Bj. 94, EG, Terrasse, kl. WE, S/W-Lage, ruhig, TG
€ 128.000,-

Gottmadingen
Stilvolle 2-Zi.-ETW, Bj. 94, 50 m², S/W-Lage, Terrasse, Gartenanteil, Wintergarten, Carport
€ 85.000,-

Engen
4 ½ -Zi.-ETW, 92 m² Wfl., Bj. 95, Terrasse, TG + AP, ruh. Lage
€ 161.500,-

Engen
Lux. 4-Zi.-ETW, 150 m² Wfl., kl. WE, 2 Bäder, ruhige Lage, Garage
€ 235.000,-

Radolfzell – zentral + doch ruhig
2 Zi.-ETW, EG Bj. 93, 60 m², Terrasse, Abstellplatz
€ 105.000,-

Radolfzell-Nord
2 ½ -Zi.-ETW, Balkon, neues Bad, ruhige sonnige Lage, TG
€ 79.500,-

Radolfzell – moderne Architektur
4 ½ -Zi.-ETW, 105 m², Bj. 99, gr. Balkon, Parkett, EBK, Carport
€ 215.000,-

Notverkauf - Superkapitalanlage
Überlingen a. See – zentral + ruhig im Jakob-Russ-Weg
3-Zi.-ETW, 70 m², gr. S/W-Balkon, kl. WE, Garage
€ 82.500,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Klasse DHH Öhningen-Höri
Neubau 1 1/2--gesch., Südhangl., schlüsself. zum **SUPERPREIS € 199.500,-** ca. 100 m² Wfl. + Nutzfl. + Carport-Stellpl., Grst. 237 m². Wir beraten Sie gerne!
Wägeler Bau Singen
Tel. 07731/42765 o. 46359, 0175/4531285, www.waegler.de

Zwangsversteigerung

WANN am 05.05.03, um 10.30 Uhr
WO Amtsgericht Überlingen, Sitzungssaal, Bahnhofstr. 8, 88662 Überlingen
OBJEKT 3-Zi.-ETW mit Balkon im DG eines freistehenden Zweifamilienhauses. Zur Wohnung gehören zwei Abstellräume. Die Wohnung ist sofort beziehbar. Herrengasse 18, 78333 Stockach-Hoppetenzell
Grundstücksgröße: 805 m²
Wohnfläche: 75 m²
Baujahr: 1985
Verkehrswert: EUR 107.000
Es handelt sich um den 2. Termin

Auskünfte erteilt die L-Bank, Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank, Tel. (07 21) 1 50 - 19 36.

Erfolgreich werben im Wochenblatt

AKTIONSHAUS FamilyPlus
EFH mit 130 qm € 149.900,-
Voll unterkellert, fast schlüsselfertig
ohne Maler-/Tapezierarbeiten, Fliesen und Bodenbeläge

LUKA Haus
Info-Line 0800 58 52 42 87
LUKA Haus GmbH
Industriestraße 16, 78333 Stockach
www.lukahaus.de, info@lukahaus.de

GW... Neubau - Verkauf - Vermietung

Mietangebot:

Pappelhof ab sofort
Helle 3,5-Zi.-Whg. mit 89,17 m² KM 560,- € + NK

Seniorenwohnung ab sofort
2-Zi.-Whg. mit 62,08 m² Wfl., EBK, große Dachterrasse KM 497,- € + NK

Schlachthausstraße
frei ab Juni, großzügige Galerie-wohnung mit sep. Eingang, ca. 79 m² Wfl., Grundmiete 460,- € inkl. EBK und Stellplatz + NK

GWV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Tel. 07731/9066-19
Fax 07731/9066-99
E-Mail: g.toch@gvv.singen.de

SI-4,5 Zi.-ETW
(28) citynah, Untere Nordstadt, neu renov., Küche, Garage mögl. € 139.900,-
BESICHTIG.: DO 16.00 + 0172/7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

3,5-Zi.-Mais-Wohn. Rielas.
für gehobene Ansprüche, Bj. 1989, Wohnfl. 107m², 2 Bäder, 2 Balkone, hochw. EBK, Garage € 163.000,-
www.immobiliens-elter.de

ELMER
TEL. 07731/12302

Verkauf
Büdingen, mit einem Bein in der Schweiz
3 Zi.-ETW, 85 m², Balk., inkl. Einbauk. u. Garage
KP € 149.000,-
Singen-Nord, 2 Zi.-ETW, 54 m² KP € 56.000,-

BRULL & RIETSCHLE GMBH
Tel. 07731/64472

Wahlwies: wohnen wie im Adlerhorst
EFH m. ELW, 180m² Wfl., ruhige Lage, Sonnenterr., n. HZ, Doppelg. € 195.000,-

Wahlwies: Super Panoramafersicht
Grst., 400m², ideal für EFH m. ELW, Paradies für Kinder, € 89.000,-

Stockach: Traumhaus in Toplage
EFH m. ELW, 230m² Wfl., 835m² Grst., w. Meter ins Zentrum, Gar. € 299.000,-

Hilzingen: Stadtvilla mit Flair
2 FH, 2x110 m² Wfl., + sep. ETW im DG mögl., neue ZH+Sanitär+Fenster+Elektr. restaurierte Böden, Garage € 330.000,-

Rielasingen: umständehalber zu verk.
REH, 112m², mod. Bauweise, Balkon, Schwedenofen, Gar. + AP € 215.000,-

Rielasingen: Superpreis in 1-A Lage
3 Zi. ETW, 62 m² Wfl., kinderfreundliche Lage, EG, Balkon, EBK € 75.000,-

Radolfzell: modern + großz. wohnen
4 ½ Zi.-ETW, 124 m² Wfl., gr. Balkon, Galerie, 2 Bäder, Carport € 219.000,-

Radolfzell-OT: Ideal für jung und alt!
3-Zi.-EG-ETW, 74 m² Wfl., Terrasse, EBK sonnige Lage, Tiefgarage, € 125.000,-

Fa. Trendhaus GdbR 07731-79910

GW... Neubau - Verkauf - Vermietung

Singen - Lindenhain
Teilmodernisiertes Wohnen in Ortsrandlage

3-Zi.-Whg., mit Balkon, 59,23 m² Wfl. KP: € 61.500,-
2-Zi.-Whg., mit Balkon, 43,30 m² Wfl. KP: € 46.000,-
1-Zi.-Whg., mit Balkon, 28,72 m² Wfl. KP: € 31.250,-

GWV Städtische Wohnbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

Gutachten

Damit Sie sich Ihr **Osterei** nicht selbst legen, lassen Sie Ihre Immobilie vom Diplom-Sachverständigen einschätzen

Immobilien- und Sachverständigenbüro
07771/93510 www.ewo-immobilien.de

TREPTOW IMMOBILIEN

NEUBAU – 1-Familien-Häuser in Engen
In der Ostlandstraße erstellen wir 4 1-Familien-Häuser in Niedrigenergiebauweise mit Carport und Garage. Fünf Gehminuten zum SEEHAS.

Preisbeispiel:
Wohnfläche: ca. 137 m²
Grundstücksgröße: 269 m²
Baubeginn: bereits erfolgt

Schlüsselfertiger Endpreis: € 257.500,-
– Keine Maklergebühr –
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SCHFEELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

FUNDGRUBE

Mietgesuche

1 Zimmer

Alleinsteh. 60jähriger

NR, NT, sucht möbl. 1-2-Zi.-Whg., Kü., WC, Du., preisgünstig in Singen od. R'zell. Zuschriften unter 105185 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 1,5-Zi.-Whg.

WM bis 330 €, Tel. 0175-6484029

1,5-2-Zi.-Whg. Radolfz.

od. OT ab April/Mai 03, mögl. mit EBK, bis ca. 270.- € KM, Tel. 0170/5637096 abends

Suche Ferien-Whg.

möbl. Markelfingen-Petershausen, Nähe Seehas, Tel. 0170-4015025

Dringender Hilferuf

v. einem Sozialhilfe-Empf.; ich suche etwas abgelegenes z. wohnen, wo auch meine Katzen überl. können. Mietzins wird pünktlich v. Sozialamt gezahlt. T. 0173-6811286

2 Zimmer

Ruhige, ältere Dame,

NR, sucht zentrumsnahe Whg. m. schönem Blk. in Singen, ca. 60 m², Tel. 07731/949133

Suche 2-3-Zi.-Whg.

KB Balkon/Terr. zum 1.6.03, Tel. 0173-3132883 ab 16 Uhr

Alleinst. Frau sucht

kl. Whg. (ca. 45 m²), Altbau, in Singen, Tel. 07731/949231

Jg. Frau m. 3-jähr. Kind

sucht 2-2,5 Zi.-Whg. in Engen, Tel. 0172/ 6403326

2 Zi.Whg R. Stockach

gesucht. Tel. 0175-5909835

27-jähr. Nichtraucherin

su. 2-Zi.Whg mit EBK, Bad, Balkon od. Terr. bis WM € 400,- Tel. 07771/921708

Junger Mann NR

sucht 2-Zi.-Whg. in Singen, Tel. 07731/975308 od. 0174-7774399

Alleinst. Frau sucht

2-Zi.-Whg. in Volkertshausen, Tel. 07774/7003

Lieber Hund ...

..sucht für sein Herrchen, 26 J. eine 2-3 Zi.Whg, 300-400 €. Singen u. Umgeb., mögl. mit Garage, dringend. T.0172-6355689

Suche 2-Zi.-Whg.

Singen-Nord, WM bis 350 €, Tel. 07731/947886 ab 14 Uhr

Krankenschwester su.

1- 2 Zi.-Whg. in R'zell, Tel. 07732/911289 (AB)

Angestellter, 34

NR, zuverl. u. aufgeschl., su. helle 2 Zi.-Whg. in Markelf./R'zell/Böhr. o. ä., ab 1.6., bis 430.-€ WM, Tel. 07531/979893

3 Zimmer

Ruhige Mieter

(Mutter m. erw. Tochter) suchen z. 1.7.03 o. später ruhige 3-Zi.-Whg., in Singen T. 07731/24614 ab 16 h

3-Zi.-Whg. gesucht

von alleinerr. Mutter, bevorzugt Si.-Süd, KN-Str. od. näh. Umgeb., Tel. 07731/52527

3 Zi. Whg mit EBK

Rechtsreferendarin u. Vertriebsassistentin su. WG-taugl. Whg im R. Si. u. Umgeb. bis 500.- € warm. Tel. 0170/ 4603216

Jg. Paar sucht Whg.

ab 3 Zi. zu kaufen od. mieten, mit Garten od. Wi.-Garten/Terr., ab 18 Uhr Tel. Si/67477

Singen

3-Zi.Whg., 73 m², Keller, Speicher, 365,- € KM, Tel. 07731/911795

4 Zimmer und mehr

Familie mit 2 Kindern

su. 4-Zi.-Whg. im Raum Singen ab 1.8. od. 1.9., Tel. 0171-1124337

4 Zimmer-Whg.

in Gottm. von Fam. (4 Pers.) gesucht. Tel. 07733/6654

Häuser

Dringend gesucht

bis 1.6.03. Wg. Eigenbedarfskünd. suchen wir i.R. Randen/Hegau freisteh. EFH, Ortsrand oder Alteinlage, gerne älter, in gt. Zust., o. Bauernhaus m. Grdst., Garten wo Hundehalt. erlaubt ist, zu mieten oder Pacht, T. 07736/921103 ab 18 h

Haus; DHH

o. gr. 4-Zi.-Whg., Neubau, geh. Ausst., Keller, Garage, v. kinderlossem Paar (Geschäftsr.) in Ortsrandl. mit Blick ins Grüne, langfr. für jetzt od. später gesucht, Tel. 0172/7488008

1-Fam.-Haus gesucht

im R. Singen, Engen, Stockach von Familie mit ges. Einkommen, längerfr., Tel. 07462/9242077 AB

Sonstige Objekte

Räume, ca. 100 qm

mit Küche und Abstellraum von Frauengruppe gesucht, Zuschriften unter 105241 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vermietungen

1 Zimmer

Singen 1+2 Zi-Whgen

Hegaustr. 49, ruh., sonn. Blk., EBK, Lift, ab 230 € ab 290 € + NK, KT, PP KTV, Tel. 07731/12075

1-Zi.-App. Si.-Mitte

ab sofort zu verm., 07731/949773

Möbl. Zimmer mit

Wohnbeteiligung im Haus zu verm., Stadtteil R'zell, Tel. 0172-3671701

Umzüge

Tel. 07774/9229990

Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

Möbl. Zimmer Markelf.

v. Mai - Sept., 220€, warm, TEL. 0179-6702552

Schöne helle 1-ZI-Whg.

35 m², EBK, Terr., Garage, Miete 260.- + 68.- NK, ab 1.5.03 zu verm., Tel. 07736/8422

1-ZI.-Whg., Eigeltingen

22 m², Stellpl. (Garage kann dazu gemietet werden), Südhanglage, ab sof. zu verm., T. 07774/921500

Gailingen, 1-Zi.-Whg.

20 m², 180,- € WM, Küche, allg. Wascheinr., ab sofort. Telefon 0 77 32 / 40 36 (gew.)

2-Zi.-Whg., Singen

kl. Blk., Hegaustr. 49, Miete 401 €, Tel. 07731/183370

Schönes 1-ZI.-App.

Du., Blk., TG, EBK,in Singen, € 210.- + NK, T. 07731/918131

1-ZI.-Whg. Si.-Nord

25 m², 170 € + NK, T. Si./186345 v. 14.30-17.30 u. 20-22 Uhr

2 Zimmer

2-Zi.-ELW in Aach

55 m², Bad, Du., WC, Kü.-Zeile, Abstellr., Terr., Autoabstellpl., ab sofort zu verm., KM 350.- €, NK 75.- €, Tel. 07728/1343

Stockach - Kernstadt

2 Zi.-DG-Whg, ca. 60 m², ab 1.5., 295,- €, Tel. 07722/6602

Offene Galerie-Whg.

ca. 60 m² mit EBK, Dachterr., Stellpl., Stadtteil Singen, ab 1.6.03 zu verm., Tel. 0160-1858193

2-Zi.-Whg. Engen Altst.

46 m², KM 250.- €, sofort zu verm., Tel. 07721/903459

2-Zi.-Whg. Eigeltingen

ca. 55 m², FB-Hzg., Terr., Waschraum, EBK, Stellpl., 345.- € WM, ab sofort, Tel. 0172/3669694 od. 0162-4806638

2 Zi.-Wohnung,

55 m², neu renoviert, mit Stellplatz, in R'sgn.-Worbl., langfr. zu verm. ab 1.6., Tel. 07731/27414

Nachmieter f. 2,5 Zi.

in Bohlingen ab 15.05.04 gesucht, WM 370 €, Tel. 0178-8601031

2-Zi.-Whg. in Singen

Stadtmitte, OG., ca. 58 m², sonn. Süd-Blk., EBK, Waschmasch., Duschbad, Keller, Stellplatz, Lift, zu verm., Tel. 07731/12811

Helle 2 Zi.-Dg-Whg.

60m², Wohnküche, Bad, Balkon, kpl. renov., ruh. Lage, R'zell-Altbohl, KM 390€, NK 60€, ab Mai/Juni an NR zu verm., Zuschriften unter 105243 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg., möbl.

o. teilmöbl., Du., Terr., Keller, sep. Eingang, Tengen-Beuren, ab 1.5.0°, WM 300 €, T. 07736/7762

2 Zi.-Whg., möbl.,

Etagenwhg., in Si.-Hausen a.d.A., EBK, m. Terr., Garten, an ält. Dame ab 60 J., ab 1.5., Tel. 07731/8229454 o. 0172-7379213

2-ZI.-Einkl.-Whg.

Mühlh.-Ehingen, 46 m², Erstbezug, ruh. Lage, ab 1.5.03, KM 300 € + NK + KT, T. 07733/503814

2 1/2 Zi. DG-Whg.

ca. 45 m², Si.-Süd, ruh. Lage, ab Mai, 260.- € WM, Tel. Si/921448 o. 0160-91560553

3 Zimmer

Rielasingen

3-Zi.-Whg., 82 m², gr. Balk., EBK, TG, 10. OG, sofort frei, 470.- € KM + KT., Tel. 0172-8098342

Gottmadingen City

ruh. 3-Zi.-DG-Whg., gehob. Ausst., € 410.- + Garage + NK, evtl. EBK, Zuschriften unter 105205 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi. in Singen-Süd, Danziger Straße

75 m², Altbau, gr. Gartenanteil, in 3-Familienhaus, frei, Kaltmiete: 430.- Euro. Immo Büttner, 07731/13222 oder 0171/1453030

Engen, zentrumsnah

Schöne, helle 3-Zi.-Whg., ca. 99 m², gr. Süd-West-Eckbalkon, Keller, neuw. EBK müsste übernommen werden (€ 4900.-) z. 1.6.03, Tel. 07733/504772 o. 0171-8252454

3 Zi.Whg in Mühlingen

78 m² Tel. 07775/938019 oder 0175-4739579

Schöne 3,5 Zi.-Whg.

in kl. WE in Aach, hell, ruhig, 86 m², gr. Wohnzi., Fliesen, Terr., Keller, incl. 2 Stellpl., € 440.- + NK, Tel. 0172-7222902 ab 16 Uhr

In Gailingen z. 1.7.2003

3 1/2 Zi., 80 m² im OG mit gr. Balkon, in gt. Lage günstig zu verm., Tel. 04132/625

Schöne 3 Zi.-Whg.

Singen Industrieg., 96 m², Holzd., Fliesen, gr. Bad mit Wanne + sep. Dusche, Gäste-WC, excl. EBK, Blk., Kfz.-Stellpl., Sat-TV, o. Keller, Seehaas 800 m, KM 500.-€ + NK + Kt. Zuschriften unter 105244 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Wangen Höri

77m², gute Ausst., Holzdecken, Parkett, Balkon m. Seesicht, PKW Stellpl., ruh. Hangl., KM 400€, Zuschriften unter 105247 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nachmieter gesucht

f. 3 1/2 Zi.-Whg., 90m², 2 Balk., Garage, Keller ab 1.6. in Überlingen a.R., KM 630€ + NK 127.80 + 1000€ KT, Tel. 07731/836148

Si.-Nord 3,5 Zi.-Whg.

ca. 80 m², Kü., Bad, kl. Blk., Keller vermietet, KM 404 € + NK + KT, T. 07731/42101 ab 19 Uhr

3 Zi.-Whg. 78qm

3 Gehmin. z. Zentrum-R'zell, 44€ + Garage + NK, mit Wohnber.-Schein, Tel. 07774-922343

Wohnen und Arbeiten

in Engen, 3 Zi.-Whg., 100 m², EBK, gr. Blk., Büror. 28 m², WC u. Wasseranschl., Lager 45 m², gr. Tor, ebenerd. Zufahrt, 700.-€ + NK, evtl. auch einzeln, T. 0170-2123789

4 Zimmer und mehr

Schöne 4,5 Zi.-DG-Whg.

2. Etage, 115 m², ab 1.6.03 in Engen, EB, Blk., Keller, TG + Stellpl., KM 710 €+ NK, T.07733/996494

4,5-Zi.-Whg. Orsingen

schöne, große Dachgeschoß-Whg., Balkon, Keller, Garage + Stellplatz mögl., 500.- € KM + NK, Tel. 07774/939177

5,5-Zi-Wohn., mit gr. Balkon + Garage, in Si.-Überl. o. R., Wfl. 127 m², 1. OG im 3-Fam.-Haus Kaltmiete € 740,- + Nebenk. + Maklerprov. ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Welche Mieter

möchten nach Jestetten-Altenburg ziehen? Ich biete eine ruh., sonn. 4-Zi.-Whg., 100 m² an. EBK, Bad m. Wanne u. Du., sep. WC, Blk., Keller, Estrich, Gar., € 620.- inkl. Hzg. + Garage, Tel. 07745/1621

4-Zi.-Whg.,

Tengen-Nordhalden m. 2 Pferdeboxen, Zuschriften unter 105248 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Moderner Kioskbetrieb

m. Imbiss, Inneneinricht., gepfl. Aussenanl., an geschäftstücht., solv. Pächter/in nahe B'see sofort zu verpachten, keine Vermittl.-Provision. Zuschriften unter 105245 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Wieland
UMZÜGE
☎ 077 31 - 6 25 35

Ladengeschäft

la-Lage in Stockach, ca. 100 m², incl. Sozialräume T. 07771/878690

Sg. City Gewerberäume

l. OG (Aufzug), 2 Zi., 54 m², (Kosmetik, Fußpflege, Büro), ab 1.6. zu verm., Zuschriften unter 105235 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Massives Bauernhaus

(ev. Verkauf), 7 Zi., schöne sonnige, ruh. Lage, Dorfrand STO-Hopetenzell. Gr. Scheune für Lager, Werkst. usw., 3000 m² Land, evtl. mit Pferdeweide, beste Zufahrt, Tel. 004171/3515766

Büro-/Gewerbeflächen

in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen zu vermieten im Industriepark Gottmadingen

IPG

077 31/97 38-77 www.ipg-ag.de

Zu verkaufen

MODERNE SCHLAFCOUCH, Fülße Alu, Polster blau,rot, 210x 90 cm (210x130), Arbeits/Esstisch, 200x90, Liege, 90x190, mit Bettkasten, alles sehr gut erhalten. Tel. 07731/181803 od. 0171/5301614

Büro/ Wohnung

Nachmieter per sofort ges. in Si.-Zentr., ca. 75 m², 2. OG, Lift, TG, Tel. 07731/181803 oder 0171/5301614

Wohnen + Arbeiten

in Engen, 3 Zi.-Whg., 100 m², EBK, gr. Blk., Büror. 28 m², WC, Wasseranschl., Lager 45 m², gr. Tor, ebenerd. Zufahrt, 700.-€ + NK, evtl. auch einzeln, T. 0170-2123789

Grundstücke

Freizeit-Grundstück

1200 m², m. Gartenhaus, Strom, Tel., in Stockach langfr. zu verm., mtl. 200 €, Tel. 0171-4725006

Suchen Grundstücke für DHH-Bebauung von Singen bis Stockach

**BRULL & RIETSCHLE** Tel. 07731/64472

Garten im Römerziel

für 13.000.-€ zu verkaufen, Tel. 07731/948973

78244 Gottmading. OT

Bauplatz, erschl. zu verk., 786 m², 122.000.- €, Zuschriften unter 105219 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Supergrundstücke

Wahlwies – mit Panoramasicht

400 m² f. EFH oder DHH € 89.000,-

Singen-Süd

Grstk. f. DHH, 350 m² € 82.000,-

Singen-West

Grstk. 530 m² für 2-3 FH € 110.000,-

Engen-OT - Grstk. 1000 m² f. EFH oder Doppelhausbeb. € 98.000,-

Heim + Haus GmbH 07731-98260

Bauplatz in Ortsrandl.

mit unverbaubarem Blick ins Grüne ges., Tel. 0172/7488008

Bauplatz Si-Fried.

Ruh.Randl., schöner blick, 800 m², zu verk.T.Si/12615 ab 19 h o., AB.

Baumgrundstück

Acker-, Baum- u. Wiesengrundstück, ca. 50 a, Halbhöhenlage am Waldesrand in Orsingen zu verk. T.0171-6867444

BAUPLATZ KN-ENGEN

für EFH/MFH gesucht 07731/949853

10 min. nach Stockach

(Bauplatz 608 m²), Eckbauplatz, voll erschlossen, ruh. Wohnlage. Event. Baugenehmigung für 1-Fam.-Haus, VB 35.000 € Tel. 0173-4076957 od. 07720/807529

Freizeitgrundstück

am Rosenegg in Rielasingen zu verkaufen, Tel. 07731/23498

Freizeitgrundstück

zu pachten/kaufen ges., Si. 28479

Ackerland, 1,06 ha

1000 m², als Freizeitgrundstück nutzbar, Ortsrandlage Hilzingen, 15.500

IMMOBILIEN

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1 Zi.-Whg. zu verk.
untere Nordstadt, 31 m², 2. OG, 29.500.-€, Tel. 0175-5247082

2 Zimmer

2-Zi.-Whg., Kü., Bad
Balkon, TG, Abstellr., Wfl. 65 m², Singen-Süd, für € 62.000.- zu verk. Tel. 07734-931862

2-Zi.-ETW (Altbau)
Si.-Stadtmitte, ca. 60 m², Bezug nach Vereinb., VK 58.000.- €, Tel. 0172/9539560 od. 07731/45656

2 1/2-Zi.-Whg. ca. 50 qm
renov.-bed., Nähe Alu Singen, Preis VB, Tel. 07731/52511 ab 19 h

Mitten in der Stadt
aber ruhig, ETW 2 Zi., Südwestlage in 7-Fam.-Haus, Küche + Bad mit Fenster, abseits v. Verkehr, nur 99.500.- v. Priv. T. 07731/872212 + 66612 (ab 19Uhr)

2,5 Zi., Singen-Mitte
56 m², EBK, Keller, renorviert für 50000 € zu verk., oder Miete ab Juli, 300 € KM., T. 0712/7012085

Wangen Hörri
2-Zi.-DG-Whg., Seesicht, 50 m z. See, Balkon, Stellpl., Keller, gt.Ausst., 123.000.- €, Tel. 0 7 7 3 5 / 2 8 9 7 , www.spsp.de/wjg.html

2,5 Zi.-DG.-ETW.
Volkertsh., ca. 70 m², Erstbezug, Blk., EBK, Stellpl., € 85.000.-, Tel. 07774/1511 o. 0162-3630966

3 Zimmer

3,5-Zi.-ETW Rielasingen
Bj. 91, 2. OG., 94 m², Bühne, Blk., Garage, Stellpl., Kellerräume, Pr. VHB, Tel. 07731/921202

n Gottmadingen
Ein Platz an der Sonne, 90 m², Keller, Garage, sofort, VB 125.000.- €, Tel. 0173/7676819

Häuser
Si.-City, 2-Fam.-Haus, 400 m² Grundst., DG ausbaufähig
KP € 190.000,-
BRULL & RIETSCHLE
GmbH
Tel. 07731/64472

HEGAU-BLICK
(7) Gottm. SUPER-ETW, 3,5 Zi. Süd-balkon + Fernsicht, € 114.600,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

AM HOHENTWIEL
(13) TWIELF., 3,5 Zi., in 3 FH sofort beziehb. € 122.500,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
RADOLFFZELL
3 Reihenhäuser 5 1/2 Zi., 145 qm Wfl.
exkl. Ausstattung, ruhige sonnige Südlage viel Platz für die ganz Familie, auf Wunsch DG-Ausbau vorbereitet

2 4 1/2 Zi.-Maisonette-Wohnungen
107 qm Wfl., kleine Wohnanlage, zwei gr. Balkone, großer Keller ca. 45 qm Nutzfl., Eigenleistungen noch möglich.
Beide Angebote Neubau - bezugsfertig Herbst 2003 - Mit dem Hausbau-Huber-Förderprogramm!

Kaufen statt Mieten !
HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

KLEIN UND FEIN
(9) EFH, Gottmad., Bestausstattg. Zentrale Lage € 143.200,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
Stockach
1-Zimmer-Appartement, 36 qm, in ruhiger u. schöner Höhenlage, 1. OG mit Balkon, inkl. Einbauküche, gute Ausstattung, inkl. TG kleine Wohnanlage, kurzfristig beziehb., zu verkaufen, Kaufpreis 75.000,- € inkl. TG u. Küche

mtl. Belastung ca. 228,- €
Keine Maklerprovision !
Sicher ins eigene Heim mit dem Hausbau-Huber-Förderprogramm!

Kaufen statt Mieten !
HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

Sehr schöne 3 1/2 Zi.-
ETW, Böhrlingen, Bj. 91, 85m², Keller, Balkon, Gäste WC, Garage, EBK, VB 125000.-€, 07732/58764

ETW, Rielas. sehr gepflegt, EG, 3,5 Zi., Garage, Weiteres auf Anfrage
ICG Immo Cons., Tel. 077 31 / 6 10 37

Sehr schöne
3 1/2 Zi.-Whg., 8°0 m.s., Bj. 91, mit Garage, in Gottmad. z.v.135.000.- €, T. 07733/503349 ab 21 Uhr

Günstig zu verkaufen
prov.-freie, 3-Zi.-Whg., ca. 70 m², 2. OG., kpl. neu renov., ruh. u. ki.-freundl. Lage in Singen, Nähe City, f. 85.000 €, Tel. 0175-5247082

Hilzingen-Riedheim
3,5 Zi.-ETW., 1. OG., Bj. 94, gt. Ausst., Gäste-WC, Südlage, 80 m², Balkon, 6 WE mit Hausmeister, Garage, EBK, Keller, Wasch- u. Fahrtraum, VB 135.000 €, Tel. 0171-4967263

Hilzingen-Twiefeld sehr schöne, sonnige 3-Zi.-Terrassenwohnung mit Garage nur € 135.000,-
ICG Immo Cons., Tel. 077 31 / 6 10 37

Ruh. 3 1/2-Zi.-ETW
in Mühlhausen, 5 Min. z. Seehaus, 82 m², Wohnzi./EBzi./Schlafzi./Ki.-Zi./Kü./Speisek., Keller, Waschkü., Garage, kl. Gartenant., kl. WE, EG, Bj. 95, angen. Aufteilg., Haustiere wilko., z. 1.8.03, VB 150.000.- €, Tel. 07733/7788 ab 18 h

3-Zi.-Whg., Si.-Süd
zu verkaufen, Tel. 07731/53318

Große Wohnung mit Garten, im 3-Fam.-Haus in Singen, renoviert wie Neubau, Wfl. 100 m² € 125.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

3,5-Zi.-Penthouse-Whg.
100 m² und 70 m² Terr., Si.-Süd, von Privat, VB 220.000.- €, Tel. 004171/7661220

Hilzingen
begehrter Wohnort, 3,5-Zi.-Whg., 118 m², DG traumhaft, hell, sep. Aufgang (eig. Haustüre), großer Balkon, KP Whg. € 193.000.-, KP. Gar. € 6500 € (von Privat). Verlangen sie einen Besichtigungstermin. T. 07731/872212 und 66612 (ab 19.00 Uhr)

Sonnige DG-ETW
3,5 Zi., 78 m², Bj. 97, EBK, Speicher + Keller, geh. Ausst., gr. Garten, TG + StPl., 6 WE, Schlatt u.Kr., frei ab Mai 03, 137.000.- €, KEINE MAKLER, T. 07731/41106

Gaienhofen / Hörri
sehr schöne 3 1/2-Zi.-Wohnung, Bj. 1991, sonnige Südwestlage, 200 m zum See, mit Carport nur € 146.000,-
ICG Immo Cons., Tel. 077 31 / 6 10 37

3 Zi.-Wohnung, Unteruhldingen, 72 m², gr. Balkon, Hobbyr., Abstellpl., EBK, kl. WE, 1. OG, ca. 200 m zum See, 1996 umgeb. u. renov., möbl. (wenn gewünscht), auch als Ferienwhg. geeignet., 115.000.- €, Tel. gesch. 07553/821-163 oder Tel. priv. 07556/5194

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-EG-Whg. Mühlh.
ca. 127 m² Wfl., neue EBK, ca. 400 m² Garten-Grdst., Bez. 05/03, VB 168.500.- €, T. 07733/2695

4-Zi.-Whg. in Engen
fam.-freundl., EG, gr. Terr., ruh. Lage, gt. Ausst., 92 m², Bj. 95, 1 Parkpl., 1 TG-Stellpl., 161.500.- €, 07733/2393

5 1/2-Zi.-Whg.
neu renov., m. Garage, 118.500 €, T. 07731-187951

4 Zi.-Whg., Singen-Süd
EG., 95 m², bezugsfr., 95000.- €, Tel. 07731/949991

Radolfzell-Stadt: 4-Zi.-ETW
seeh. mit rd. 100 m², Neubau-Erstbezug, in 6-Fam.-Haus v. privat 077 31/94 98 53

4,5 Zi.-Whg. Singen-Süd
93 m², Blk., 2 Stellpl., neu renov., bezugsfr., 120000.- €, Si./949991

Sonnige 4,5 Zi.-Whg.
92 m², Blk., Keller, TG-Box abschließbar, Bj. 92, VB 145.000 €, Tel. 0172-7154440

Stockach-Seelfingen
4 Zi.- DG- Whg auf 2 Ebenen, Blk. + Loggia, Bj. 1994, 111 m², EBK, 130.000.- €, T. 0711/7357040

Galeriewohnung
Hilz/Twiefeld, geh. Ausst., EBK, SW-Blk., Fernsicht, Garage ü Stellpl., 170.000.- €, T.0178/7182475

4-Zi.-ETW in Tengen
ca. 110 m² Wfl., Garage, Gartenant., EG, in 4-Fam.-H. mit EBK, Bad, Wohnzi. Parkett, Öl-ZH, sof. beziehbar, 07726/8106

Schöne 4,5 Zi.-ETW
Stockach, 92 m², Balkon, Parkett, EBK, inkl. TG- u. Stellpl., 153.000.-€, Tel. 07771/919828

Singen/Rielasingen:
1 1/2-Zi.-Whg. mit Kochnische, Bad, Loggia, Tiefgaragenstellplatz, VB 39.900,- €.
Dobosch Immobilien, Tel. 0 74 24 / 50 48 00 oder 01 72 / 60 69 524

Häuser

Freist. Haus R'zell-Stadt
ruhig, mit gr. Garten, ideal für Handwerker – anbaufähig– von privat € 248.000,- – Tel. 0172/7239045

Volkertshausen
Schönes gr. EFH, 175 m² Wfl., sonn. ruh., zentr. + kinderfrdl. Lage, total saniert (Heizung, Dach, Elektro, Sanitär), Innenausb. n. wählbar, großz. Aufteilung € 198.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Gailingen DHH, Bj. 92
rhg. sonn. Lage, Wfl. 120 m², Gst. 512 m², Terr./Blk., EBK, 3 Schlaf.-Zi., Gar. Stellpl., Gartenhaus, VB € 280.000.-, Tel. 07734/1436

Reiheneckhaus
Si.-Süd, leer, Preis VB, zu verk., Tel. 0174-8599195

GOTTMADINGEN
(8) EFH, Ortsmitte, 5 1/2 Zimmer + viel Ausbaureserve € 122.700,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
RADOLFFZELL
Gewerbeobjekte
in sehr guter Citylage zu verkaufen.
1 Büro- Ladenfläche im EG, 69 qm
vielseitige Nutzungsmöglichkeit, gute Aufteilung, inkl. Einbau- Teeküche, rundum gute Parkmöglichkeiten, sofort beziehbar !
1 Büro/Praxisräume im 1. OG
98 qm, mit Aufzug, vielseitig nutzbar, gute Aufteilung, neuwertige Gesamtausstattung, mit Balkon zur Fußgängerzone, rundum gute Parkmöglichkeiten, sofort beziehbar !
Interessiert ? Rufen Sie uns an.

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

IN BESTZUSTAND
(14) Hilz.: 3,5 Zi., ETW wie neu, Südbalk. + Alpensicht € 129.800,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
Stockach
5 Eigentumswohnungen, 3 bis 4 Zi.-Wohnungen, inkl. Penthouse, von 86 bis 147 qm Wfl., in ruhiger Höhenlage.Exkl. Ausstattung, mit Aufzug, kleine Wohnanlage, EG-Whg. mit großem Gartenanteil. Baubeginn in Kürze.
1 3- Zimmer-Eigentumswohnung
87 qm Wfl., 6-Fam.-Haus, Neubau, EG, beste Ausstattung, gr. Terrasse mit Garten, mit Aufzug, **kurzfristig beziehbar!**
Sicher ins eigene Heim mit dem Hausbau-Huber-Förderprogramm!

Kaufen statt Mieten !
HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

Gottmadingen
2 Zi. Küche, Bad, WC, ca. 68,30 m², sonnige ruhige Lage in der Stadtmitte komplett renoviert sofort beziehbar EUR 88.600,-
Heiss Immobilien
Kniebisstr. 51
78224 Singen
Tel. 07731/41328
Fax 07731/835412

IVF
SCHLIMPER & PARTNER
IMMOBILIEN
Massivhaus
WOHNBAU-KONZEPTE

HÄUSER
SCHLÜSSELFERTIG
ZUM FESTPREIS
Freiheitstr. 20, 78224 SINGEN
Tel. 07731/63570

Gailingen – Notverkauf
2 FH m. Büro, 320 m² Wfl. + Büro, 400 m² Grstk., ideal z. wohnen + arbeiten, Anwalt, Arzt etc. € 299.800,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

renoviertes Bauernhaus, in Welschingen, Grundst. ca. 3000 m² € 259.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Freist. Haus R'zell-Stadt
ruhig, mit gr. Garten, ideal für Handwerker – anbaufähig– von privat € 248.000,- – Tel. 0172/7239045

Volkertshausen
Schönes gr. EFH, 175 m² Wfl., sonn. ruh., zentr. + kinderfrdl. Lage, total saniert (Heizung, Dach, Elektro, Sanitär), Innenausb. n. wählbar, großz. Aufteilung € 198.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Gailingen DHH, Bj. 92
rhg. sonn. Lage, Wfl. 120 m², Gst. 512 m², Terr./Blk., EBK, 3 Schlaf.-Zi., Gar. Stellpl., Gartenhaus, VB € 280.000.-, Tel. 07734/1436

IMMOBILIEN
vom Hegau und Bodensee finden Sie bei
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

freist. EFH, Engen, ruhige Lage im Ortsteil Anselingen, Wohnfl. ca. 200 m², Grdst. 610 m², Bj. 78, D-Garage € 289.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Reiheneckhaus
Si.-Süd, leer, Preis VB, zu verk., Tel. 0174-8599195

GOTTMADINGEN
(8) EFH, Ortsmitte, 5 1/2 Zimmer + viel Ausbaureserve € 122.700,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
RADOLFFZELL
Gewerbeobjekte
in sehr guter Citylage zu verkaufen.
1 Büro- Ladenfläche im EG, 69 qm
vielseitige Nutzungsmöglichkeit, gute Aufteilung, inkl. Einbau- Teeküche, rundum gute Parkmöglichkeiten, sofort beziehbar !
1 Büro/Praxisräume im 1. OG
98 qm, mit Aufzug, vielseitig nutzbar, gute Aufteilung, neuwertige Gesamtausstattung, mit Balkon zur Fußgängerzone, rundum gute Parkmöglichkeiten, sofort beziehbar !
Interessiert ? Rufen Sie uns an.

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

IN BESTZUSTAND
(14) Hilz.: 3,5 Zi., ETW wie neu, Südbalk. + Alpensicht € 129.800,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
Stockach
5 Eigentumswohnungen, 3 bis 4 Zi.-Wohnungen, inkl. Penthouse, von 86 bis 147 qm Wfl., in ruhiger Höhenlage.Exkl. Ausstattung, mit Aufzug, kleine Wohnanlage, EG-Whg. mit großem Gartenanteil. Baubeginn in Kürze.
1 3- Zimmer-Eigentumswohnung
87 qm Wfl., 6-Fam.-Haus, Neubau, EG, beste Ausstattung, gr. Terrasse mit Garten, mit Aufzug, **kurzfristig beziehbar!**
Sicher ins eigene Heim mit dem Hausbau-Huber-Förderprogramm!

Kaufen statt Mieten !
HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

Gottmadingen
2 Zi. Küche, Bad, WC, ca. 68,30 m², sonnige ruhige Lage in der Stadtmitte komplett renoviert sofort beziehbar EUR 88.600,-
Heiss Immobilien
Kniebisstr. 51
78224 Singen
Tel. 07731/41328
Fax 07731/835412

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

IN BESTZUSTAND
(14) Hilz.: 3,5 Zi., ETW wie neu, Südbalk. + Alpensicht € 129.800,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktuelle Angebote
Stockach
5 Eigentumswohnungen, 3 bis 4 Zi.-Wohnungen, inkl. Penthouse, von 86 bis 147 qm Wfl., in ruhiger Höhenlage.Exkl. Ausstattung, mit Aufzug, kleine Wohnanlage, EG-Whg. mit großem Gartenanteil. Baubeginn in Kürze.
1 3- Zimmer-Eigentumswohnung
87 qm Wfl., 6-Fam.-Haus, Neubau, EG, beste Ausstattung, gr. Terrasse mit Garten, mit Aufzug, **kurzfristig beziehbar!**
Sicher ins eigene Heim mit dem Hausbau-Huber-Förderprogramm!

Kaufen statt Mieten !
HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

Gottmadingen
2 Zi. Küche, Bad, WC, ca. 68,30 m², sonnige ruhige Lage in der Stadtmitte komplett renoviert sofort beziehbar EUR 88.600,-
Heiss Immobilien
Kniebisstr. 51
78224 Singen
Tel. 07731/41328
Fax 07731/835412

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

Die Gelegenheit
Singen-Friedlingen
DHH, 160 m² Wfl., 250 m² Grstk., sehr gepflegt, ruh. + sonn. Ortsrandlage, 4 Garagen, Bez. n Abspr. € 247.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Einfam.-Haus, Radolfzell, zentrale Lage ohne Durchgangsverkehr, schönes Grundstück, sehr schön hergerichtet € 230.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Bauernhaus Engen-OT
€ 149.000,-
Bauernhaus Binningen € 239.000,-
gew. 01 71 / 8 25 24 54

ZFH-Gailingen
Bj.95, WFL 175 qm, drei Bäder, zwei EBK, Garage, Carport, Terrasse, alles wie neu für 330000 €, zu verk., T. 0712/7012085

Singen-Bohlingen
DHH, 125 m² Wfl., 300 m² Grstk., sehr schöne sonnige + ruhige Ortsrandlage, kl. Einliegerwhg. Balkon, beziehb. 01.05.03, Gar. € 228.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Einfam.-Haus, Bohlingen – Top Zustand – innen alles neu, 2 Bäder, schöner Garten, Garage, Wfl. ca. 150 m², absolut ruhige Lage € 248.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

!!! KAUFEN - STATT - MIETEN !!!
Neubauvorhaben Nähe Singen, 4,5-Zi.-EG-Whg., 94 m², gr. Terrasse, Gartenanteil mtl. Bel. EUR 560,-
Wohnbau-Leber
Tel. 0 77 31 / 5 21 31 oder 5 21 82

Hilzingen
DHH – Neubau – 116 m² Wfl., 260 m² Grstk., DG-Ausbau möglich, gute Ausst., schlüsselfertig € 248.600,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

neuwertiges EFH, Singen-Nord, beste Lage, absolut ruhig, Bj. 1998, Wfl. ca. 130 m², alles Parkett, 2 Bäder, Garage € 345.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Haus, Singen bezugsfrei, ruhige Lage u. äußerst günstig. Weiteres auf Anfrage
ICG Immo Cons., Tel. 077 31 / 6 10 37

Freist. EFH in Wahlwies
bevorz. Wohnl., fam.freundl., gepfl., 150 m² Wfl., 705 m² Grdst., von privat, 245.000 € Tel. 07771/4679

Wahlwies
DHH, 120 m² Wfl., Bj. 94, offn. Kamin, Balkon, Garage € 255.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

neuwertige D.-Haushälfte in Wahlwies, sehr gute Ausstattung, 2 Vollgeschosse mit 113 m² + Ausbaureserve im DG vorbereitet, schöne EBK, Garage € 255.000,-
ELMER IMMOBILIEN, Tel. 077 31 / 1 23 02

Feldbergstraße 24 in Singen
Verkaufs-/Bürofläche im EG (140 m²) zu vermieten.
WC, Klimaanlage, Automatiktür, verkehrsgünstige Lage.
Monatliche Miete EUR 5,-/m² zuzügl. Nebenkosten.
Interessenten melden sich bitte unter **Tel. 0 77 31 / 8 21 - 11 51**

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk., EUR 207,00
1-Zi.-Wohn., 38 m², Balk/EBK EUR 250,00
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk/EBK EUR 348,00
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kaution
Tel. 07 11 / 470 68 12

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 - 93 23 70
Email: info@hausbau-huber.de

HAUSB AU HUBER
Bauunternehmung
Fon: 0 77 73 -

Dix ist das große Thema dieses Jahr in Singen. Und da ist auch Museums-pädagogik angesagt, denn schon dem Nachwuchs soll der Künstler nahe gebracht werden. Das museums-pädagogische Team bietet in den Osterferien im Singener Kunstmuseum eine viertägige Aktion vom 22. bis

25. April, jeweils von 9 bis 12 Uhr an. Dabei wird nicht nur in der Ausstellung geforscht, die Kinder können sich selbst als Dix-Nachwuchs erleben. Und sogar Museumsleiter Christoph Bauer mal in ungewohnter jugendlicher Verkleidung erleben! Anmeldung unter 07731/85268.



16. APRIL 2003

Sommertheater in Überlingen

Kapuzinerkirche wird ab 3. Juli zum neuen Kunstraum

Überlingen/Konstanz. Das Sommertheater in Überlingen nimmt konkrete Züge an - und zwar bereits in diesem Jahr vom 3. bis zum 25. Juli. Nachdem inzwischen der Spielplan verabschiedet wurde und der Förderverein den Weg von Meersburg an den neuen Ort mitgegangen ist, übernimmt das Stadttheater Konstanz ab dieser Woche die Kapuzinerkirche in Überlingen als neue Spielstätte für das Sommertheater. Am letzten Freitag fand in der Kapuzinerkirche die offizielle »Besitznahme« im Beisein von Überlingens OB Volkmar Weber sowie dem Konstanzer Kulturbürgermeister Horst Maas und vielen interessierten Gästen statt. Mit dabei Stadttheater-Intendantin Dagmar Schlingmann, Mitglieder des Ensembles und des Fördervereins. Bei diesem Fest, bei dem das Stadttheater Konstanz den musikalisch-literarischen Part übernommen hatte, nutzten viele Freunde des 18. Jahres in Meersburg beheimateten Sommertheaters die Chance, erstmals die ehrwürdigen Gemäuer von innen zu erleben. Die Idee, nach Überlingen zu gehen, wurde vor zwei Jahren geboren. Laut Fördervereinschef Karl-Ernst Roth kam es in Meersburg zum eleganten Rausschmiss. Auf der Suche nach einer



Die Kapuzinerkirche als Kunstraum: Überlingen hat ab 3. Juli eine neue Spielstätte für das Sommertheater des Konstanzer Stadttheaters zu bieten.

neuen Heimat für das Sommertheater gab es frühe Kontakte zu Überlingen und die finanziellen Hürden konnten genommen werden. Die 1655 zur Zeit der Schwedenkriege erbaute Kirche, die nahe am Stadtgarten und Seeufer liegt, ist jetzt aus ihrem Tiefschlaf erwacht. Sie diente einem Waffengeschäft als Lagerraum. Die Kapuzinerkirche wird bald zum »Kulturhaus Kapuzinerkirche« umgestaltet. Eingebaut werden eine multifunktionale

Bühne und Tribünenanlagen für 250 Sitzplätze. Ideal sind die Parkmöglichkeiten: Das neue städtische Parkhaus liegt gegenüber. Überlingens OB Volkmar Weber lobte die offene Atmosphäre des Raumes, der bald von Theaterkunst erfüllt sei. Schnell habe man mit dem Stadttheater und der Stadt Konstanz zusammengefunden. 500 000 Euro werden investiert, um die Kapuzinerkirche in ein Werkstatt-Theater zu verwandeln. **Georg Harder**

Meister der Mundharmonika

Allensbach (of). Howard Levy (Mundharmonika) wird in Begleitung von Anthony Molinario (Flügel) am Donnerstag, 24. April, 20 Uhr, in der Gnadenkirche Allensbach im Rahmen der Konzertreihe »Jazz am See« auftreten. Kartenreservation ist möglich beim Kulturamt Allensbach unter 07533/80135.

Howard Levy gilt in der Jazzszene als der Große Erneuerer der diatonischen Mundharmonika. Seine Spielweise ist revolutionär, voll unbändiger Vitalität oder wie es die Zeitschrift »Jazzpodium« beschreibt »Sensationell, wie er auf seinem diatonischen Mundharmonikas in Hochgeschwindigkeit letztendlich doch all die Zwischentöne - und nicht nur Halböne - hervorzaubert. Howard Levy hat bereits ein Grammy zu Hause stehen, der spielte bereits mit großen Namen wie Kenny Loggins, Bela Fleck, Michel Godard, Babih Abou-Khali zusammen, seine Musik erklang in Filmen wie »Strip-tease« oder »A time to kill«. Anthony Molinario ist zwar ein noch junger Pianist, aber er gilt als einer der »weltweit heißesten«, obwohl er eigentlich in der Klassik zuhause ist. Er gewann zum Beispiel 1997 den »Naumburg Wettbewerb für Klavier«, spielte Bachs Goldberg Variationen ein und ist ein hochbegabter Jazzpianist. Das gibt ihm eine musikalische Weite, die nur wenigen Pianisten zu eigen ist.

INHALT

WAS WANN WO

Aktuelle Kultur-, Theater- und Kinotermine aus der Region für die nächsten Tage. **Seite II**

VERANSTALTUNGEN

Veranstaltungstipps für die bevorstehenden Ostertage. **Seite III**

VEREINE

Aktuelle Nachrichten von Vereinen, Verbänden und Organisationen aus der Region. **Seite V/IX**

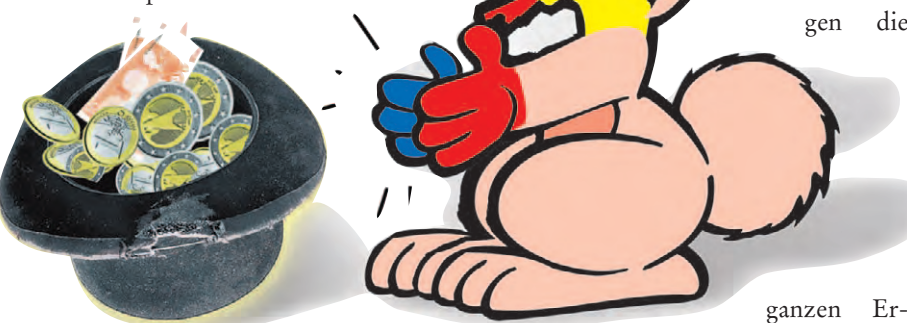
So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Aachbad: Die Rechnung ohne die Bürger gemacht

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mein lieber Herr Gesangverein, zurzeit ist der Teufel los in der WOCHENBLATT-Hauptstadt. Nein, kein Besuch des Ministerpräsidenten, aber der Bär steppt, will heißen die Bürger engagieren sich.

Im Gemeinderat war man sich fast schon einig. Das Aachbad wird aus Kostengründen für einen Sommer geschlossen. Die Reparaturkosten von 50.000 Euro sollten vor der Generalsanierung gespart werden. Der Oberbürgermeister warb bei allen Vereinen, die er in den vergangenen Wochen besuchte mit warmen Worten um Verständnis. Schließlich habe die Stadt extreme finanzielle Probleme. Immer wieder war in der Vergangenheit der Spruch von der "Politikverdrossenheit" und von fehlendem Engagement der Bürger zu hören. Im Fall des Aachbades hatten Verwaltung und Gemeinderat die Rechnung aber ohne den Wirt bzw. ohne die Bürger gemacht. So einfach lassen sich die kleinen und großen Singener Bären ihr Aachbad nicht schließen, auch nicht nur für einen Sommer. Liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser, ich war fasziniert von der Fantasie und dem per-

sönlichen Bemühen vieler kleiner und großer Singener. Geldspenden in Höhe von 24.000 Euro und die Zusagen für Sachleistungen kamen da innerhalb weniger Tage zusammen. Kinder gaben einen Obolus vom Taschengeld ab, auf dem von Frau Leitner eben schnell eingerichteten Konto sammelten sich in wenigen Tagen 3.000 Euro und viele Firmen und Einrichtungen trugen ihren Teil zu dem Erfolg bei. Also ehrlich gesagt, der bunte Hund ist richtig stolz auf die Menschen in der WOCHENBLATT-Hauptstadt.



Der Oberbürgermeister geht jetzt höchst persönlich auf Spendenjagd. Es fehlen ja noch 5.000 Euro. Ich hätte da noch einen Vorschlag zu machen: Die Gemeinderäte könnten jetzt ja auch noch auf Betteltour gehen. Wenn jeder Mandatsträger 150 Euro zusammen schnorrt, sind die fehlenden 5.000 Euro mehr als erreicht. Damit könnten die Damen und Herren Räte den Kritikern den Wind aus den Segeln nehmen, die ihnen vorwerfen, die Wünsche und Nöte der Bürger nicht mehr zu

kennen. Stellen Sie sich einmal vor, dieses Beispiel macht Schule!?! Andreas Renner ist ja ein pfiffiger Kopf. Vielleicht ist seine Spendenjagd ein Testlauf für die künftige Finanzierung weiterer Projekte. Denken Sie mal an die Neumöblierung eines Kindergartens. Also, die Mamas treffen sich in 4 Gruppen; eine Gruppe häkelt, strickt, näht und stickt was das Zeug hält. Gemeinderäte und -innen bringen die

ganzen Erzeugnisse unter Volk und das Geld in das Stadtsäckel "Sonderkonto Möblierung Kindergarten". Die zweite Gruppe tritt bei allen möglichen Gelegenheiten als fliegende Kochbrigade auf und holt so weitere Knete in die Kasse. Gruppe 3 verdient mit Kuchen, Torten und Kaffee zusätzliche Einnahmen. Gruppe 4 hat zunächst alle Geschäfte unsicher gemacht und Firmeninhaber mit ihren Heimsuchungen zur Verzweiflung gebracht, aber die Tombola ist vielversprechend geworden. Die Damen haben sich auch nicht davon

abbringen lassen, einen Mittelklassewagen als Hauptpreis zu "schnorren". Die Finanzierung der neuen Möbel ist mehr als gesichert. Doch jetzt hat der OB Blut geleckt. Weshalb sollen sich nur die Mütter engagieren. Die Väter müssen doch ihre Ehre verteidigen. Die Möbel werden unter sachkundiger Anleitung durch die Papas in Eigenarbeit gebaut. Andreas, der Fuchs, kann mit den durch die Frauen eingenommenen Mäusen und durch die Eigenarbeit der Väter problemlos drei Kindergärten neu möblieren. Denkbar wäre auch diese Variante: Oberbürgermeister und Gemeinderat verpachten alle Schrebergartengelände zum Nulltarif. Im Gegenzug übernehmen die Gartenbesitzer die Pflege der Grünanlagen in der Stadt. Samen und Setzlinge ernten bzw. ziehen sie in den eigenen Gärten heran und verarbeiten sie dann gratis in den städtischen Anlagen. Das wäre doch auf lange Sicht für die städtischen Finanzen ein profitables Geschäft! Gell, Herr Renner?! Vorstellbar wäre aber auch noch eine weitere Variante: Die Verwaltung verzichtet auf ein neues Logo und behält den Pözlzbauer-Bären bei. In Zeiten knapper Kassen wäre damit auch viel Geld zu sparen, das meint im Übrigen nicht nur der bunte Hund. Ihnen, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser wünscht der bunte Hund schöne, frühlingshafte warme Ostern.



Am 10. Mai treten 26 Jazzbands in 26 Lokalen auf: »Swingung Intermezzo« ist dabei (unser Bild).

Bürger sammeln für ihr Aachbad: Stadträte umgestimmt

Innerhalb nur einer Woche sammelten engagierte Singener Bürgerinnen und Bürger insgesamt 24.500 Euro, damit das Aachbad in diesem Sommer geöffnet werden kann. Grund genug, um die Mehrheit der Stadträte bei der Gemeinderatssitzung von einer vorübergehenden Schließung des Bades abzubringen und damit umzustimmen.

Das Aachbad bleibt bis zum 31. August geöffnet, so der Beschluss. Allerdings unter einer Voraussetzung: Innerhalb einer Woche sollten die Bürgerinnen und Bürger noch weitere 5.000 Euro zusammenbekommen. Falls dies nicht der Fall ist, müssten die Eintrittspreise leicht erhöht werden, doch „weshalb nicht mit dem Anreiz, dass beim Kauf einer Eintrittskarte für die kommende Saison dann die Hälfte wieder erstattet wird?“, regte Oberbürgermeister Andreas Renner an. Erneut ist damit jeder Bürgeraktivismus gefragt. Derweil will die Stadtverwaltung die Kosten für die Instandsetzung neu berechnen.

Rege war der Besucherandrang in der Gemeinderatssitzung, die Aachbadfrage berührte dabei so tief, dass zeitweise Applaus zu hören war. Knapp eine Woche zuvor hatte sich in Singen ein Bürgerengagement gebildet, das dann auch auf große Bewunderung der Gemeinderäte stieß. „Respekt vor der Aktion“ zeigte beispielsweise Regina Brütsch, denn die SPD-Fraktionsvorsitzende räumte der Sanierung des Bades höchste Priorität ein. Doch letztlich regte sie an, den Bürgerinnen und

Bürgern noch eine Woche für weitere Aktivitäten zu gewähren. Auch Veronika Netzhammer (CDU) stellte – wie viele ihrer Gemeinderatskollegen – fest: „Die Singener wollen ihr Aachbad“.

Ihren Höhepunkt erlangte die Bürgerinitiative drei Tage vor der entscheidenden Gemeinderatssitzung: Rund 150 Singener versammelten sich zur Protestaktion „Darf der Singener baden gehen?“ vor dem Rathaus. Spontan wurde der Rathausbriefkasten zur „Spendenbüchse“ umfunktioniert. Der Aufruf von Anita Leitner, jeder Singener möge einen Euro spenden, fruchtete, sogar Kinder gaben etwas von ihrem Taschengeld ab.

In einer öffentlichen Begehung am Nachmittag des Protesttages führte OB Renner mit Technik-Experten durch das Aachbad. Auch hier informierten sich rund 140 Singener über die Mängel ihres Bades. Schließlich wurde die Stadtverwaltung angesichts des defekten Kessels und der undichten Wasserrücklaufleitung vor die Entscheidung gestellt, das Aachbad im Vorfeld der großen Sanierung für weitere 50.000 Euro vorläufig zu sanieren – oder eben nicht. „Angesichts der momentanen finanziellen Lage wäre dies ein Schildbürgerstreich“, so Renner. „Wir können nicht 50.000 Euro einfach so hineinpumpen, um sie dann wieder herauszureißen.“

Würde das Aachbad allerdings unter dem geringsten Sanierungsaufwand in Betrieb genommen, wie es einige

Bürger spontan vorschlugen, müsste mit einem Wasserverlust von 100 Kubiklitern pro Tag gerechnet werden, das jedoch wäre ein Verlust von 60.000 Euro in der gesamten Badesaison, erklärte Vermessungsingenieur Peter Trautwein. Auch der Kessel müsse auf jeden Fall für 6.000 Euro repariert werden, berichtete Maschinenmeister Gangolf Birkner, der schon wahre „Aachbad-Flickwunder“ in den vergangenen Jahren vollbracht hat.

Nichtsdestotrotz, die Singener wollen ihr Aachbad. Der Spenderwille zeigt sich sogar in Sachspenden, beispielsweise bieten Singener Baufirmen ihre Hilfe an.

Für die Mehrheit des Gemeinderates ist allerdings die große Sanierung des Bades von besonderer Wichtigkeit. Zudem wünschen sich die Stadträte einen pünktlichen Start im kommenden Sommer. Doch dieser könne einzig garantiert werden, wenn man zeitig mit den Baumassnahmen beginnt: „Ein provozierter Termindruck beeinträchtigt die Sanierung“, stellte Peter Schwarz (CDU) fest. Damit das neue Aachbad aber garantiert auch pünktlich zur neuen Saison eröffnet werden kann, einigten sich die Räte auf einen zeitigen Betriebsschluss Ende August. Bei allem Lob für die Bürgerinitiative gab Walfried Schrott (SPD) den Bürgerinnen und Bürgern den Appell mit auf den Weg, einen „Förderkreis Aachbad“ zu gründen, „damit auch in Zukunft das Singener Freibad gesichert ist“.



Erfolg für Bürger-Protestaktion „Darf der Singener baden gehen?“: Rund 150 Bürgerinnen und Bürger versammelten sich vor dem Rathaus (kleines Bild unten). Nachmittags wurden sie durch OB Andreas Renner und Technik-Experten im Aachbad informiert (großes Bild/kleines Bild oben). Innerhalb nur einer Woche sammelten engagierte Singener insgesamt 24.500 Euro an Spenden, damit das Aachbad diesen Sommer geöffnet werden kann. Die Stadträte ließen sich angesichts dieses beeindruckenden Engagements schließlich umstimmen.

Arbeitsplatz Stadtverwaltung (21)

„Bin weder Architekt noch Verwaltungsmensch“

„Ich bin ein Exot unter den Baurechtsamtsleitern“, stellt sich Axel Goedicke schmunzelnd vor, „da ich weder – wie üblicherweise in dieser Position – ein Architekt noch ein Verwaltungsmensch bin.“ Der aus Berlin stammende Diplom-Ingenieur für das Vermessungswesen leitet seit vereinhalf Jahren das Singener Baurechtsamt und ist gleichzeitig stellvertretender Leiter des Fachbereichs „Bauen“.

Sein Team besteht aus neun Frauen und Männern, das circa 400 Baugenehmigungen aller Art pro Jahr bearbeitet und erteilt. „Dabei handelt es sich hauptsächlich um Kenntnisgabeverfahren, Bauvoranfragen, Werbegenehmigungen und um normale Baugenehmigungen“, erläutert Goedicke, „aber wir stellen hier auch Abgeschlossenheitsbescheinigungen für die Notariate aus und die Stelle für Sozialen Wohnungsbau ist ebenfalls bei uns angesiedelt.“

Goedicke sieht sich als eine Art „Moderator“, der sowohl innerhalb der Stadtverwaltung sein Team „am Laufen“ hält, aber auch nach Außen hin vermittelnd tätig ist. „Bei Streitig-

keiten unter Nachbarn beispielsweise bringe ich gerne die Parteien an einen Tisch, damit über alles offen geredet wird und so die Lage geklärt werden kann“, erklärt Goedicke. „Auf diese Weise konnten wir schon einige Fälle lösen, die sonst vor Gericht gelandet wären.“ Und weiter führt er aus: „Wir sind Partner für die gleichberechtigten Interessen unserer Bauherren und deren Nachbarn, wir bieten zudem allen Beteiligten umfassende Information und Beratung an, was gerne angenommen wird.“ Deshalb seien gerade auch die Gespräche vor einer Antragstellung sehr wichtig, bei denen man beispielsweise die Terminplanung zu besprechen hat. „Wir können dann vom geplanten Eröffnungstermin ausgehend zurückrechnen und der Bauherrschaft genau sagen, bis zu welchen Terminen wir die Unterlagen von ihnen brauchen, wann dann mit der Baugenehmigung gerechnet werden kann.“

Für den Singener Chef des Baurechtsamtes ist diese eher unbürokratische Einstellung, die man auch bei seinen Mitarbeitern findet, ganz bezeichnend. „Das Baurechtsamt stellt eine Dienstleistungsbehörde dar. Die Bürger, die zu uns kommen, sind unsere Kunden. Wir möchten sie selbstverständlich zufrieden stellen“, betont Goedicke. „Und deshalb lautet auch eines unserer erklärten Ziele, dass wir diesen Standard und das uns entgegengebrachte Vertrauen seitens der Bürger sichern und erhalten.“

Axel Goedicke, Leiter des Singener Baurechtsamtes im DAS II, sieht sich als „Moderator“.



Dank und Gratulation zum 60. Geburtstag

Stadtrat Johann: Kommunalpolitik ist seine große Leidenschaft

Über drei Jahrzehnte – mehr als die Hälfte seiner Lebensjahre – gehört Dietmar Johann dem Singener Gemeinderat an. Nun feierte der rege Stadtrat am 12. April seinen 60. Geburtstag, zu dem ihm die Stadtverwaltung Singen und der Gemeinderat – allen voran Oberbürgermeister Andreas Renner – mit zahlreichen Wünschen gratulierten, verbunden mit großem Dank für den geleisteten Einsatz.

Ob als Gemeinderat, als Fraktionsvorsitzender der SPD oder Kreisrat: Johann setzte und setzt sich maßgeblich für die Weiterentwicklung seiner Stadt, aber auch seines Landkreises ein. Seit Anbeginn – ab 1968 – war er an allen wichtigen Entscheidungen der Stadt Singen beteiligt.

Bis zum vergangenen Sommer engagierte sich Dietmar Johann 16 Jahre lang als Vorsitzender der SPD-Gemeinderatsfraktion. Seiner Parteipolitik schob er immer gerne einmal seine Sachlichkeit vor, wenn es um wichtige Zukunftsfragen ging: „Im Interesse der Entscheidungen zum Wohle unserer Stadt hat Johann, gerade auch in seiner Funktion als Fraktionsvorsitzender, maßgeblich zur guten Streikultur in unserem Gemeinderatsgremium beigetragen“, fasst Oberbürgermeister Andreas Renner zusammen. „Dabei stand bei ihm die Sachorientierung immer im Vordergrund, holte sich Johann auch wichtige Informationen aus dem

täglichen Diskurs mit den Bürgerinnen und Bürgern.“ Doch er betreibt nicht nur Stadtpolitik, auch im Landkreis wirkt er seit langem mit: Seit 1971 gehört Dietmar Johann zu den besonders engagierten Mitgliedern des Kreistages – hier zeigte er beispielsweise großen Einsatz bei der Neuorientierung der Müllpolitik. Dass er auch bei den Singener Bürge-



60 Jahre alt: Stadtrat Dietmar Johann (SPD) feierte Geburtstag.

rinnen und Bürgern ein hohes Ansehen besitzt, bewiesen die guten Stimmzahlen, die er ein jedes Mal bei den Wahlen erzielte. Die Liste der Ehrenämter, die Johann ausübt, ist lang. So bringt sich Johann beispielsweise auch in zahlreichen kulturellen und sportlichen Vereinen ein, ist Mitglied des Verwaltungsrates der Sparkasse Singen-Radolfzell und leitet als Vorsitzender den Kreisverband Konstanz e.V. der Arbeiterwohlfahrt.

Der berufliche Weg führte Johann Anfang der 60er Jahre nach Singen, denn hierhin wurde er zum Postamt versetzt. Kurz darauf legte er seine Aufstiegsprüfung für den gehobenen Dienst ab und wurde Betriebsverwaltungswirt im Fernmeldebereich. Bald führte ihn sein Berufsweg zum Auftragsmanagement beim Fernmeldeamt, noch heute ist Johann bei der Deutschen Telekom.

Doch neben allem beruflichen Ehrgeiz zeigte er schon als knapp 20-jähriger großes Interesse an Geschichte und Politik. Er entschloss sich daher auch zur SPD-Mitgliedschaft. Schon in der Anfangszeit – die in den 60er Jahren recht turbulent war – bewies Johann als Vorsitzender der Singener Jusos absolutes Schlichtungsvermögen und dogmatische Unabhängigkeit. „Dies hat er sich seither bewahrt und stetig ausgebaut“, merkt OB Andreas Renner an, „Dank und Gratulation!“

Im Übrigen lasse sich durch die Stadt nicht verhindern, dass dann nur wenige Meter neben einer städtischen Plakatwand – auf privatem Gelände – für Tabak und Alkohol geworben wird. Teilweise existieren in Deutschland schon Beschränkungen für die Tabakwerbung, ein allgemeines Verbot zur Alkoholwerbung gibt es nicht. Im Gegensatz zu den sonstigen Werbeformen sieht die Stadtverwaltung in den Plakatschlägen eine eher untergeordnete Werbewirkung.

dem Verbot ein wichtiges gesundheitspolitisches Signal, doch nach Ansicht von OB Andreas Renner würde die Stadt dann „doppelzünftig sprechen“. Schließlich bekämen alle Singener Festivitäten, wie beispielsweise das Hohentwiefestival, gerade von Sponsoren, die Alkohol produzieren, willkommene Unterstützung. Zudem könnte der Vertragspartner, der die Buswartehäuschen auf eigene Kosten über Werbung finanziert, nicht mehr gehalten werden, da dieser dann kaum noch Werbeeinnahmen habe.

Stadtrat Zahn verläßt den Gemeinderat

Aus berufsbedingten Gründen wird Stadtrat Tobias Zahn (Grüne) aus dem Gemeinderat ausscheiden. Zahn rückte 1998 für Peter Teubner nach und wurde ein Jahr später wiedergewählt. Der Sozialpädagoge arbeitete in letzter Zeit vor allem im Ausschuss „Stadtplanung und Bauen“, im Gemeinsamen Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft, im Ausschuss für Jugendhilfe sowie im Ausschuss „Soziales und Ordnung“ mit.

Hohentwiefest trotz Naturschutz

Der Plan, das Naturschutzgebiet „Hohentwiel“ zu erweitern, stieß auf Zustimmung im Ausschuss „Stadtplanung und Bauen“ sowie im Gemeinderat. Das Regierungspräsidium Freiburg – als „Höhere Naturschutzbehörde“ – beabsichtigt auch, die Domäne, den Festungsbereich und die angrenzenden Grünlandbereiche im Norden, Osten und Südwesten als Landschaftsschutz einzustufen. Zudem wird der Bannwald klar definiert. Die frühere Verordnung – einst unter dem Reichsnaturschutzgesetz von 1941 erlassen – genügt den heutigen Rechtsanforderungen nicht mehr. Auch das traditionelle Hohentwiefestival wurde im Verordnungstext berücksichtigt: Nun liegt ein Genehmigungsrahmen fest, der sowohl dem Naturschutz, aber auch den Hohentwiefestaktivitäten entgegenkommt. „Jedes weitere Fachgutachten hätte uns mehr eingeschränkt“, erklärte Oberbürgermeister Andreas Renner den Ausschussmitgliedern. So aber ist das Hohentwiefestival auch in Zukunft vertraglich gesichert, lässt es sich mit dem Kompromiss, nur ein Wochenende zu beleben, leben.

Stadt bald mit neuem Outfit

Nun ist es entschieden: Die Singener Stadtverwaltung wird – wenn alles gut geht, ab Mai – mit seinem neuen Logo „modern, offen und selbstbewusst“ auftreten. In der letzten Gemeinderatssitzung stellte Rudolf Weber vom Grafikbüro Wahlwies sein Logo vor, das er speziell mit dem Hohentwiel für die Stadt entwickelt hat.

Vhs-Beitritt unter Vorbehalt

Singen wird der Volkshochschule wieder beitreten – allerdings unter der Bedingung, dass die Vhs dann umstrukturiert wird. So soll der Vorsitzende frei gewählt werden können (womit ihm auch eine längere Legislatur ermöglicht wäre), soll man die Finanzierung zudem gerechter aufteilen. „Singen zahlte mit Abstand am meisten“, erklärt OB Andreas Renner, „doch das war nicht gerecht.“ Am 28. April wird die Mitgliederversammlung der Vhs Konstanz-Singen über die Vorschläge beraten.

Erst gegen Jahresende entschloss sich der Singener Gemeinderat zum Austritt aus der Volkshochschule, denn einzig „eine Kündigung hätte bewirken können, dass sich Strukturänderungen ergeben“, ruft Renner in Erinnerung. Der Singener Kündigung folgten alle weiteren Mitgliedsgemeinden.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-106, Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net



Stadtteile allgemein

Reinigungskraft gesucht

Für die Mehrzweckhalle in Friedingen wird ab Mai eine zuverlässige Reinigungskraft gesucht (Arbeitszeit: Montag bis Freitag, 5.30 bis 7.30 Uhr). Weitere Auskünfte erteilt die Firma Busjahn, Telefon 07541/32601 oder 0171/4447732.



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat 9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9 bis 12 Uhr
Freitag 19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Kulturausschuss tagt

Eine Kulturausschusssitzung findet am Mittwoch, 16. April, 20.15 Uhr, im Gemeindehaus statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem auch Neuwahlen.

Pfarrgemeinde

Gottesdienste in der St. Bartholomäuskirche finden am Ostersonntag, 20. April, 8.45 Uhr (Eucharistiefeier), und am Ostermontag, 21. April, 10.15 Uhr (Eucharistiefeier), statt.

Narrenzunft Buronia

Bei der Jahreshauptversammlung holte sich Zunftmeisterin Iris Larcher gleich drei Frauen in den neuen geschäftsführenden Vorstand. Zur zweiten Vorsitzenden (Senneschall) wurde Diana Frick gewählt, zur Schriftführerin (Schmierfink) Manuela Rehm und zur Kassiererin (Säckelmeister) Gabi Mayer. Neuer Jugendvertreter ist Klaus Krämer. Die „Herren der Schöpfung“, gestresst durch Globalisierung, Beruf und Familie, waren nicht bereit, sich für ein Ehrenamt zur Verfügung zu stellen. Die Narrenzunft Buronia mit ihren Maskengruppen „Groppensteher“ und „Muckenschöpfer“ sowie der „Holzergruppe“ hat nun für die nächsten zwei Jahre einen engagierten Vorstand.

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte ab sofort ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden.

Ihre Redaktion



Böhlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Böhlingen Fax 52068
E-mail: singen-boehlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
nach und Vereinbarung

Hundehaltung

Hunde dürfen nach § 12 der Polizeiverordnung der Stadt Singen ohne Begleitung einer Person, die durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, nicht frei herumlaufen. Wer diese Vorschrift mißachtet, handelt ordnungswidrig und kann mit einem Bußgeld belegt werden.

Fundsache

Am Narrenbrunnen wurde eine Brille (Marke „Marco Polo“) gefunden. Sie kann bei der Verwaltungsstelle abgeholt werden.

Stationenwegsanierung

Der Startschuß für die Sanierung der Holztafeln des Stationenweges fällt am 26. April. Der Abbau erfolgt durch Mitglieder des Ortschaftsrates - mit Hilfe engagierter Mitbürger. Für die Fundamentierung wäre noch die Mitarbeit eines Maurers erforderlich. Nähere Informationen erteilt die Verwaltungsstelle.

Generalversammlung

Der Heimat- und Museumsförderverein Böhlingen lädt alle Mitglieder am Mittwoch, 23. April, 20 Uhr, zur Generalversammlung ins Gasthaus „Sternen“ ein. Neben den üblichen Regularien stehen auch wichtige Wahlen auf der Tagesordnung. Wünsche und Anträge bitte schriftlich bis zum 16. April dem Vorsitzenden der Riedlinger vorlegen.

Sportverein

Fußballvorschau
Mittwoch, 16. April, 18.15 Uhr: SV Böhlingen I – Türk.SV Singen I
Donnerstag, 17. April, 18.15 Uhr: FC Öhningen III – SV Böhlingen II

Wichtige Termine

Montag bis Samstag, 28. Juli bis 2. August: Jugendlager des Musikvereins
Samstag, 2. August: Abschlusskonzert (Jugendlager) des Musikvereins in der Aachtalhalle
Freitag bis Montag, 22. bis 25. August: „Sichelhenke“ (Veranstalter: Sportverein)
Sonntag, 28. September: Investitur
Freitag bis Sonntag, 3. bis 5. Oktober: Vereinsmeisterschaften des Schützenvereins
Sonntag, 10. Oktober: Erntedankfest in der Pfarrkirche
Samstag bis Sonntag, 11. bis 12.

Singen kommunal



Oktober: Mostfest des Musikvereins
Samstag, 18. Oktober: Konzert des Aachtalchors in der Aachtalhalle
Samstag, 18. Oktober: Fuchsjagd
Samstag, 25. Oktober: Hauptprobe der Feuerwehr
Dienstag, 11. November: Martinisierung des Narrenvereins
Sonntag, 16. November: Volkstrauertag
Samstag, 29. November: Christkindelmarkt der KFD
Samstag, 6. Dezember: Weihnachtsfeier des Schützenvereins
Sonntag, 7. Dezember: Alternachmittag in der Aachtalhalle unter Mitwirkung des Kirchenchores
Samstag, 13. Dezember: Jahresabschlussfeier des Sportvereins in der Aachtalhalle



Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Narrenverein

Der Narrenverein „Kä-Stock“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Förderer zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 25. April, 20 Uhr, ins Gasthaus „Löwen“ ein.

„Osterhasenschießen“

Der Sportschützenverein lädt am Ostersonntag und Ostermontag, 20./21. April, zum traditionellen „Osterhasenschießen“ in die Schießanlage beim Schützenhaus (Schießzeit jeweils von 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr) ein. Weitere Auskünfte bei Udo Bieg, Telefon 46958.

Most wird prämiert

Die „Schlepperfreunde“ laden am Samstag, 26. April, zur Mostprämierung ins Gasthaus „Adler“ ein. Teilnahmeberechtigt sind alle Friedinger, die selber Most erzeugen, sowie alle Mitglieder des Vereins. Abgabe der Mostproben ab 14 Uhr, die Bewertung beginnt um 15 Uhr. Jeder Teilnehmer kann zwei Sorten Most in neutralen Einliter-Weinflaschen ohne Beschriftung oder Etikettierung mitbringen. Alle Teilnehmer bilden gleichzeitig die Jury. Der Sieger erhält einen Wanderpokal, alle Platzierten eine Urkunde.

Maifest

Das Akkordeon-Orchester lädt alle Ausflügler zum 1. Maifest (mit Unterhaltungsmusik) auf dem Schulhof ein. Näheres in den nächsten Ausgaben von SINGEN KOMMUNAL.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat 14 bis 16.30 Uhr
Es empfiehlt sich, die Termine mit dem Ortsvorsteher vorab zu vereinbaren Telefon 48082
Stadtteilbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

Sportverein

Die Jugendabteilung hat während den Osterferien Pause. Die Aktiven tragen ihre Spiele noch vor Ostern aus:
Mittwoch, 16. April, 18.15 Uhr: FC Singen II – SV Hausen II (Waldecksportplatz)
Donnerstag, 17. April, 18.15 Uhr: Magricos – SV Hausen I (Schnaidholzsportplatz)

Agrarstrukturhebung

In diesem Frühjahr findet bundesweit eine einheitliche statistische Erhebung bei Landwirten, auch im Nebenerwerb, statt. Die in Frage kommenden Personen wurden bereits angeschrieben. Um dem Erhebungsbeauftragten die Arbeit zu erleichtern, bittet die Ortsverwaltung darum, die gewünschten Angaben zu machen.

Busfahrkarten

Busfahrkarten für Schüler und Erwachsene sind bei der Verwaltungsstelle erhältlich.

Kinderausweise

Bei der Ortsverwaltung kann ein Antrag auf Ausstellung eines Kinderausweises gestellt und ebenso dessen Verlängerung beantragt werden. Was Ausweise und Pässe für Erwachsene angeht, ist **ausschließlich** das Bürgerzentrum zuständig.



Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Evangelischer Gottesdienst

Ein evangelischer Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) findet am Karfreitag, 18. April, 17 Uhr, in der St. Johanneskirche statt.

tag, 18. April, 17 Uhr, in der St. Johanneskirche statt.

Katholischer Gottesdienste

Gottesdienste finden am Ostersonntag, 20. April, 10.15 Uhr, und am Ostermontag, 21. April, 9 Uhr, in der St. Johanneskirche statt.

Senioren-Ausflug

Eine Blütenfahrt an den Bodensee findet am Dienstag, 29. April, statt. Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrdepot (noch Plätze frei). Anmeldungen nehmen Erika Vogler, Telefon 47075, und Hedwig Oexle, Telefon 42972, entgegen. Der Seniorenkreis Schlatt lädt herzlich ein.

Narrenzunft „Breame“

Der Narrenverein „Breame“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 25. April, 20 Uhr, ins Gasthaus „Kranz“ ein. Auf der Tagesordnung stehen neben Berichten und Ehrungen auch wichtige Wahlen. Schriftliche Anträge sind bis spätestens 18. April beim Präsidenten einzureichen.



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

25 Jahre Schalmeienclub

Der Schalmeienclub Überlingen am Ried 1978 e.V. feiert dieses Jahr sein 25-jähriges Bestehen. Die Vorbereitungen zum Fest, das am 24. und 25. Mai in und um die Riedblickhalle stattfindet, laufen bereits auf Hochtouren. Eine Bildersuchfahrt mit dem Fahrrad für Jedermann am Samstag, 24. Mai, bildet den Startschuss zum Jubiläum. Ab 13 Uhr können Einzelfahrer bzw. Gruppen bis vier Personen von der Riedblickhalle aus starten. Der letzte Start ist um 15 Uhr. Nach der Auswertung folgen dann Preisverleihung und gemütlicher Hock. Der Sonntag beginnt um 9 Uhr mit einem Festgottesdienst in Gedenken an Uli Schuler. Anschließend sind alle Bürger zum Festakt und Frühschoppenkonzert, das vom Musikverein Überlingen musikalisch umrahmt wird, eingeladen. Für das leibliche Wohl (Mittagsmenü) hat sich der Schalmeienclub etwas einfallen lassen. Ab 13 Uhr werden sich zwölf Schalmeien- und Fanfarenzüge ein Stelldichein geben und das Nachmittagsprogramm gestalten.

TSV-Infos

Mittwoch, 16. April, 18.15: TSV I – 1. FC Rielasingen-Arlen
Donnerstag, 17. April, 18.15: TSV II –

BC Konstanz-Egg II
18.15 Uhr: 1. FC Rielasingen-A. III – TSV III

Vereinstermine

1. **Mal:** Mailhock beim Feuerwehrhaus
9. **Mal:** Generalversammlung der Chrüzerbrötlizunft
10. **Mal:** Jahreskonzert des Musikvereins
24. und 25. **Mal:** 25 Jahre Schalmeienclub Überlingen
13. **Juni:** Gruppeltturnier
14. **Juni:** AH-Turnier
15. **Juni:** Seifenkistenrennen
19. **Juni:** Jugendturnier
22. **Juni:** Weiherfest
29. **Juni:** Ausweichtermin Weiherfest
4. bis 6. **Juli:** Kunstaustellung und Dorfhock
14. **September:** Patrozinium der Kirchengemeinde
25. **Oktober:** Hauptprobe der Feuerwehr
8. **November:** Ball der ehemaligen Landwirtschaftsschüler
11. **November:** Martinisierung
6. **Dezember:** Jugend-Nikolausfeier
25. **Dezember:** Weihnachtstheater der Pfarrgemeinde

„Auf Hartzkurs“

Die bundesweite Informations-Hotline „Neue Chancen am Arbeitsmarkt“, 01805-2200 (Kosten pro Minute im Festnetz 12 Cent), bietet von Montag bis Sonntag zwischen 7 Uhr und 22 Uhr weitere Infos zum Thema „Arbeitsamt auf Hartzkurs“.

Waldprojekt in den Osterferien

Die Elternschule der AWO in Singen greift in ihrem neuen Programm das Thema „Waldpädagogik“ auf und bietet dazu mehrere Veranstaltungen an. So findet in den Osterferien beispielsweise ein Waldprojekt für Kinder ab 5 Jahren statt, bei dem noch wenige Plätze frei sind: In der Woche nach Ostern treffen sich die Kids jeden Vormittag, um - begleitet von zwei Fachfrauen - auf Entdeckungsexpedition in den Friedinger Wald zu gehen, auf diese Weise neue Erfahrungen in und mit der Natur zu machen. Vorgefertigtes Spielzeug gibt es dabei nicht. Die Arbeiterwohlfahrt will mit dem Angebot vor allem berufstätigen Eltern entgegenkommen und bietet flexible Betreuungszeiten von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr an. Auch in den Pfingstferien können Kinder mit der AWO in den Wald: Vom 10. bis 13. Juni wird das Waldprojekt fortgesetzt.

An Eltern mit kleineren Kindern zwischen 2 und 4 Jahren richtet sich die Eltern-Kind-Waldgruppe, eine Spiel- und Krabbelgruppe, die sich ab Dienstag, 29. April, insgesamt neunmal im Wald trifft. Ausgangspunkt ist der Wanderparkplatz an der Straße von Singen nach Friedingen. Unter der Anleitung von Erzieherin Nicole Tutuianu wird im Tempo der Kinder der Wald erkundet. Interessierte können sich bei der AWO-Elternschule (Regina Brütsch) unter Telefon 07731/958050 anmelden.

Anzeige

Woche für Woche
erfolgreich werben im
Wochenblatt

GRABMALE **W. SCHWARZ**
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB IN SINGEN SCHAFFHAUSER STR. 165, TEL. 0 77 31/6 44 43

Singerer Wochenblatt - Online Ausgabe

Adresse: <http://www.wochenblatt.net>

Wochenblatt
Singerer Wochenblatt

Kleinanzeigen aufgeben

Die neuesten Nachrichten, mehr als Tagesaktuell

Tagesaktuell

aktuelle Veranstaltungen Tag für Tag

Internet Special

- Wie haben sich Singens Boxer geschlagen?
- Wer wird beim Hohentwiel-Festival spielen?
- Was steht im Polizeibericht?
- Was kommt heute im Kino?
- Hat die DJK Singen gewonnen?
- und:
- Im Archiv schmökern
- Kleinanzeigen aufgeben
- Kochrezepte lesen

DAS ALLES IM INTERNET UNTER

<http://www.wochenblatt.net>

Und über's Handy die Kintertine von heute und die aktuellste Meldung: <http://www.wochenblatt.net/wap.wml>

Dix-Ausstellung über Ostern

Über Ostern ist die Ausstellung „DIX im Hegau und am Bodensee 1933 - 1969“ im Städtischen Kunstmuseum Singen und im Rathaus am Karsamstag, Ostersonntag und Ostermontag jeweils von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt beträgt 5 Euro (ermäßigt 3 Euro).

Hegau-Museum: Dix für Kids

Das Hegau-Museum Singen veranstaltet vom 22. April bis zum 25. April das Osterferienprogramm „Dix für Kids“ und bittet alle interessierten Kindern ab zehn Jahren, sich schnellstmöglich anzumelden.

In einer viertägigen Aktion stehen nicht nur die Bilder von Otto Dix im Mittelpunkt. Die Kinder werden sich auf eine spannende Spurensuche machen, um den Menschen Otto Dix mit seinen Ecken und Kanten kennen zu lernen. Selbstverständlich wird auch gezeichnet und gemalt. Dafür steht sogar ein echtes Künstleratelier zur Verfügung. Die dabei entstandenen Werke werden am Ende des Ferienprogramms der Öffentlichkeit präsentiert.

Das museumspädagogische Team des Hegau-Museums, das dieses Projekt ausgearbeitet hat, freut sich auf viele Dix-Fans. Der Unkostenbeitrag für „Dix für Kids“ beträgt 10 Euro. Telefonische Anmeldung unter 07731- 85 268 im Hegau-Museum Singen.

Gründonnerstag bei der Stadtverwaltung

Am Gründonnerstag, 17. April, sind sämtliche Einrichtungen der Stadtverwaltung (auch die Stadtbücherei, das Bürgerzentrum und die Stadtwerke) einzig bis 12 Uhr geöffnet. Der Wertstoffhof bleibt am Gründonnerstag den ganzen Tag über geschlossen. Zudem ist die Stadtbücherei am Ostersamstag, 19. April, geschlossen.

Hegaubibliothek zu

Die Hegaubibliothek in der Marktpassage ist seit Dienstag, 15. April, bis einschließlich Freitag, 25. April, aus personellen Gründen geschlossen. Die Stadtverwaltung bittet die Nutzer der Hegaubibliothek um Verständnis.

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Der Gutachterausschuss für die Ermittlung von Grundstückswerten der Stadt Singen (Hohentwiel) hat gemäß § 196 des Baugesetzbuches für bestimmte Gebiete Bodenrichtwerte ermittelt.

Eine Ausfertigung der Bodenrichtwertkarte ist in der Geschäftsstelle

Papiertonnen-Größe hat guten Grund

Weshalb verteilen die Singener Stadtwerke nur 240-Liter-Papiertonnen und keine kleineren? Diese Frage stellt sich so mancher Singener Bürger. Der Gemeinderat entschloss sich im Juli vergangenen Jahres bewusst für zwei Tonnengrößen: Haushalte bis zu sechs Personen sollten einen 240-Behälter erhalten, an Mehrfamilienhäuser ab 27 Personen wird ein 1.100-Liter-Container verteilt. Auf eine kleinere 120-Liter Tonne wurde aus technischen Gründen verzichtet - der Platzbedarf ist nur wenig geringer und die großen Kartonageteile müssten sowieso zerkleinert werden, um ein Verkanten bei der Leerung zu vermeiden, so das Argument. Zudem sei die Nachfrage nach kleineren Behältern relativ gering.

Papierabfuhr im Testgebiet

Die Papiertonnenleerung im Testgebiet „Twiefeld - Schaffhauserstraße“ findet am Mittwoch, 16. April, statt.

Blutspender gesucht

Da der DRK-Blutspendedienst auch an Feiertagen für Anforderungen von Blutkonserven gerüstet sein muss, findet am Donnerstag, 17. April, 14 bis 19.30 Uhr, im Singener Ortsteil Friedingen (Schloßberhalle/Hausener Straße) eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes statt. Blut kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren spenden. Vor allem auch an Menschen mit einer rhesus-negativen Blutgruppe wird appelliert. Die Telefon-Hotline steht bei allen Fragen unter 0800/1194911 von Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr kostenfrei zur Verfügung.

Balletteinlage im „Top 10“

Bei der „French-Night“ im „Top 10“ wird die französische Tanzakademie aus La Ciotat, die zum 35-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft in Singen gastiert, im Laufe des Donnerstagsabends, 17. April, auftreten.

AWO-Seniorenreise

Die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, bietet für Senioren eine Reise nach Berlin (18. bis 24. Mai) an. Die Anreise erfolgt mit der Bahn, die Unterbringung zentral in einem guten Hotel. Die Freizeit wird von einer erfahrenen Reiseleitung begleitet. Anmeldung bei der AWO (Markus Dreier, Telefon 958080).

des Gutachterausschusses im DAS II, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer 7/Erdgeschoss, während der üblichen Sprechstunden ausgelegt.

Singen, den 16. April 2003
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Weiterer Höhepunkt beim Hohentwiefestival

Nena kommt nach Singen

Einen weiteren Höhepunkt beim diesjährigen Singener Hohentwiefestival konnten nun Dieter Böss von der Konstanzer Konzertagentur Koko Entertainment und Oberbürgermeister Andreas Renner verkünden: Nena wird mit ihrer Band am 19. Juli nach Singen kommen! „Das ist natürlich ein Pflichttermin“, stellt der Singener OB sogleich fest, denn den deutschen Superstar möchte er sich keineswegs entgehen lassen.

Damit hat Singen einen „krönenden Abschluss“, weiß Dieter Böss, kann der Singener Konzertsommer nur noch „getoppt“ werden: Gestartet wird mit Xavier Naidoo und Raemonn am 7. Juli im Singener Hohentwiefestival - und das eigentliche Hohentwiefest bietet Stargruppen wie „YES“ und „Simple Minds“ sowie die Operndiva Montserrat Caballé (für die schon jetzt sämtliche Karten ausverkauft sind und man „Wartelisten“ einrichten musste).

Nena - schon in den 80er Jahren ein vielbeachteter Star - erntet auch heute wieder tobenden Beifall: Ihr aktuelles Platin-Album „Nena feat. Nena“ hat seit Monaten einen festen Platz der Top 10, erst kürzlich wurde die deutsche Künstlerin übrigens mit dem „Echo 2003“ als „erfolgreichste Künstlerin Rock/Pop National“ ausgezeichnet. Die Karten für das Nena-Konzert

am 19. Juli, 19 Uhr, in Singen können an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter den Ticket-Hotlines von Koko Entertainment (in Deutschland: 01805-908844; Schweiz: 0900-552225) sowie im Internet unter www.koko.de erworben werden.

Der Kartenvorverkauf hat gerade begonnen.

Der Kartenvorverkauf läuft: Nena kommt mit ihrer Band zum Singener Hohentwiefestival (19. Juli).



Kirchliche Nachrichten auf einen Blick



Veranstaltungen zum Jahr der Bibel

Nacht des Wachens am Gründonnerstag, 17. April, ab 23 Uhr.
Peter und Paul und Herz-Jesu-Gemeinde: Beten, Singen, Lesen aus der Bibel - ca. 5 Uhr „Gang in den Garten der Schöpfung“ zum gemeinsamen Abschluss.
Mysterienspiel am Karfreitag, 18. April, 19 Uhr, in der Alt-Katholischen Kirche St. Thomas, Freiheitstraße 9.

Bildungszentrum Singen, Zelgiestraße 4, Telefon 982590
Schnupperkurs Bibel: Für alle, die keinen oder nur wenig Zugang zur

Bibel haben und der Bibel noch einmal eine Chance geben wollen; ab Montag, 28. April, vier Abende, jeweils ab 20 Uhr.
Psychotherapie und Mystik
Geschwister der Sehnsucht, Vortrag von Katharina Oost, Psychotherapeutin und Autorin, am Donnerstag, 8. Mai, 20 Uhr.
Rhetorik für Frauen II
Schwerpunkt ist die Meinungs-, Informations-, Überzeugungsrede und das Reden bei feierlichen Anlässen: am Freitag, 9. Mai (19 bis 21 Uhr) und Samstag, 10. Mai (9 bis 17 Uhr).
Aquarellieren im Freien - Kurs ab 12. Mai, fünf Vormittage, jeweils montags 9 bis 13 Uhr.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf-Straße 13
Marktpassage, 1. OG

Mittwoch, 16. April, bis Samstag, 24. Mai, jeweils Mittwoch bis Samstag: 20.30 Uhr „Der Kater - oder Wie man das Spiel spielt“, Basilika, Musikinsel
Freitag, 25. April: 20.30 Uhr „Paolo Fresu Paf Trio“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Mittwoch, 30. April: 21 Uhr „The Raddows“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Samstag, 3. Mai, Sonntag, 4. Mai, Mittwoch, 7. Mai, Donnerstag, 8.

Mai: 20.30 Uhr „Theaterwerkstatt“ Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Freitag, 9. Mai: 20.30 Uhr „Tuba Tuba“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Dienstag, 20. Mai: 20 Uhr „Fanfare Ciocarlia“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Mittwoch, 21. Mai: 20.30 Uhr „David Murray“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Freitag, 23. Mai: 20 Uhr „Volkmars Staub“, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13
Donnerstag, 26. Juni: 21 Uhr „Yousou N'Dour“, Munot Schaffhausen (auf dem Emmersberg)
Sonntag, 6. Juli: 17 Uhr „Xavier

Naidoo“, Hohentwielstadion
Dienstag, 15. Juli: 20 Uhr „Yes“, Hohentwiel-Festival
Donnerstag, 17. Juli: 20 Uhr „Simple Minds“, Hohentwiel-Festival
Freitag, 18. Juli: 20 Uhr Klassik Konzert mit Montserrat Caballé, Hohentwiel-Festival
Samstag, 19. Juli: 19 Uhr „Nena und Band“, Hohentwiel-Festival
Donnerstag, 7. August: 17 Uhr „Mit dem Schiff zu den Bregenzer Festspielen“, ab Hafen Konstanz

Weiterhin erhält man im Verkehrsamt die vielbeachtete Bodensee-Erlebniskarte: freier Eintritt zu 195 Erlebniszielen für drei, sieben oder 14 Tage.

Benefiz-Open-Air: Festival gegen Krieg

„Wir müssen jetzt handeln“, so die jungen Organisatoren des Jugendgemeinderats, als es darum ging, das Benefiz-Open-Air am 19. April ab 16 Uhr für die Opfer des Irakkrieges zu organisieren. Insgesamt sechs Bands aus dem Bodenseebereich werden bei diesem Festival in Singen spielen. Mit je einer Dreiviertelstunde Programm treten Bands aus unterschiedlichsten musikalischen Richtungen im Bereich des ehemaligen Landesgartenschau Geländes auf. Durch dieses bunt gemischte Programm hofft der Jugendgemeinderat eine breite Masse Besucher zu erreichen. Es wird kein regulärer Eintrittspreis für dieses Open-Air-Festival geben, sondern jeder Besucher spendet einen kleinen Betrag für die Notleidenden. Das Geld (plus der Gewinn aus Getränken- und Essensverkauf) wird der Organisation „Deutschland hilft“ gespendet. Es handelt sich hierbei um den Zusammenschluss aller großen Hilfsorganisationen aus Deutschland, die die irakische Zivilbevölkerung mit Hilfsgütern versorgen.

„Wir müssen handeln.“ - Seit Beginn des zweiten Golfkrieges erreichen uns fast stündlich neue Fernsehbilder aus dem Irak. „Der Bevölkerung wird der Krieg als eine Art Computerspiel oder Medienevent verkauft, immer an vorderster Front, vor dem heimischen Bildschirm. Doch diese Aufnahmen zeigen nicht das wahre Gesicht des Krieges“, stellen die Organisatoren des Benefiz-Festivals - Silvia Meier, Jörg Deininger und Sebastian Luksz - fest. Das Gesundheitssystem ist gänzlich zusammengebrochen, die Versorgung der Zivilbevölkerung mit Lebensmitteln und Medikamenten in keiner Weise gewährleistet. „Allen voran Kinder und Kranke sind die unschuldigen Opfer dieser militärischen Intervention. Diejenigen, die am wenigsten für diesen Krieg konnten, sterben täglich wegen fehlender Hilfeleistung.“

Jugendflohmarkt

Wer will auf die Talentbühne?

Die Jugendpflege und die städtischen Jugendhäuser beteiligen sich mit einer Talentbühne am Jugendflohmarkt/Jugendkulturtag des Stadtjugendringes (10. Mai). Mit einem vielseitigen Programm auf einer überdachten Bühne können junge Leute aus Singen und Umgebung zeigen, was sie drauf haben.

Streetdance- oder Breakdance-Gruppen, Life-Musik oder Karaoke, Comedy, Jonglage oder junge Zauberkünstler - alles ist möglich!

Wer also Interesse an einem Auftritt auf der Talentbühne hat, sollte sich bei der Stadtjugendpflege melden (M. Burmeister und U. Martin, Telefon 07731/85545 oder 85547, e-mail: djpl.stadt@singen.de).

Anzeige

Wochenblatt

Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

FAIRKAUF

Gebrauchtwarenkaufhaus

Dienstleistungen:

Großer Schnäppchenmarkt am 29.04.03 ab 10 Uhr. Unser Lager wird verkleinert - alles muß raus!

Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchermöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.

FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06



Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Vorhaben- und Erschließungsplan „Freizeit- und Erlebniszentrum“ Inkrafttreten gemäß § 10 Baugesetzbuch

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 1. Oktober 2002 in öffentlicher Sitzung den Vorhaben- und Erschließungsplan „Freizeit- und Erlebniszentrum“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Erste Bruck“ vom 4. Dezember 1980 einschließlich seiner Änderungen vom 25. Oktober 1988, 16. Mai 1997 und 10. Oktober 1997) im Bereich des Flst. Nr. 11383/1) als Satzung gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

trum“ kann mit seiner Begründung beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Vorhaben- und Erschließungsplan „Freizeit- und Erlebniszentrum“ einsehen und über dessen Inhalt Auskunft verlangen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches bei der Aufstellung dieses Vorhaben- und Erschließungsplanes ist nach § 215 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres - bei Mängeln der Abwägung innerhalb von sieben Jahren - seit Bekanntmachung dieses Vorhaben- und Erschließungsplanes gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist dabei darzulegen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung sowie über das Genehmigungsverfahren und über die Bekanntmachung dieses Vorhaben- und Erschließungsplanes verletzt worden sind. Auf die Vorschriften des § 44 (3) und § 44 (4) BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Vorhaben- und Erschließungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Die Grenzen sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.

Der Vorhaben- und Erschließungsplan „Freizeit- und Erlebniszentrum“ wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Der Vorhaben- und Erschließungsplan „Freizeit- und Erlebniszentrum“ wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Singen, den 16. April 2003
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Singen kommunal



Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „Langenrain West“

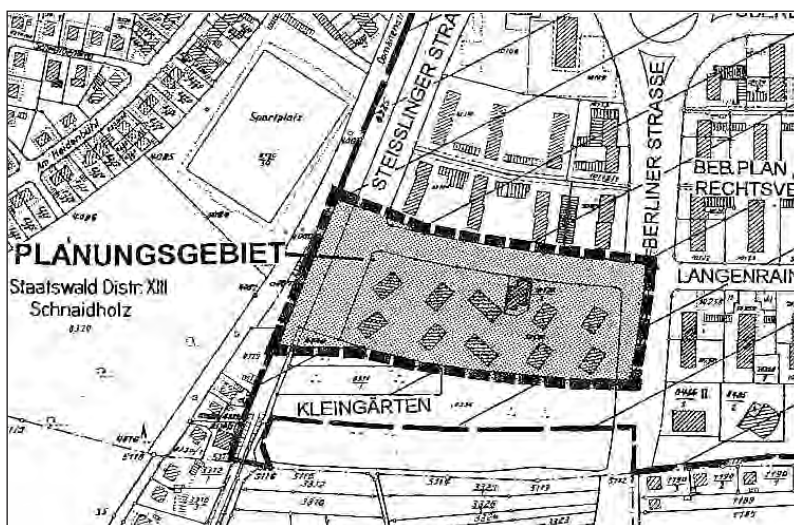
Aufstellung und frühzeitige Bürgerbeteiligung

Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen der Stadt Singen (Hohentwiel) hat am 2. April 2003 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Bebauungsplanes „Langenrain West“ beschlossen.

Derselbe Ausschuss hat die teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Mittleres Hardt“ beschlossen.

In der Sitzung am 8. April 2003 hat der Gemeinderat den Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain West“ gebilligt und beschlossen, die frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet wird im Norden von der Straße „Langenrain“, im Westen von der ehemaligen Bahnstrecke „Ettwil - Singen“, im Süden von Kleingärten und im Osten von der Berliner Straße begrenzt.



Ziele und Zwecke der Planung:

Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain West“ werden die Grundlagen geschaffen, die Ziele des Sanierungsgebiet „Soziale Stadt“ umzusetzen. Dabei spielen die im Rahmenplan verankerten Zielsetzungen - wie „Erweiterung des Kinderhauses“, „Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfelds“ und „Neuorganisation des ruhenden Verkehrs“ - eine besondere Rolle. Da die Schwellenwerte unterschritten werden, ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung und die Erstellung eines Umweltberichts nicht erforderlich.

Frühzeitige Bürgerbeteiligung:
Die frühzeitige Bürgerbeteiligung findet vom 22. April 2003 bis einschließlich 9. Mai 2003 statt.

In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain West“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“ der Stadt Singen (Hohentwiel), Julius-Bührer-Straße 2, 1. Obergeschoss, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer Nr. 114, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, den 16. April 2003

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „3. Änderung Plappert“ Frühzeitige Bürgerbeteiligung

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 8. April 2003 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Plappert“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „1. Änderung Plappert“ vom 20. Juni 1991 und Aufhebung des Bebauungsplanes „Plappert“ vom 18. März 1967 in einem Teilbereich) gebilligt und beschlossen, die frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt im Blockinnenbereich zwischen Schwabenweg, Hohentwielstraße, Schaffhauser Straße und Plappertweg.



Ziele und Zwecke der Planung:

Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Plappert“ wird die planungsrechtliche Voraussetzung für die Errichtung von zwei einzelnen Wohngebäuden statt bisher einem Wohngebäude im Blockinnenbereich geschaffen. Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Plappert“ werden die bestehenden Bebauungspläne „Plappert“ und „1. Änderung Plappert“ im entsprechenden Teilbereich aufgehoben. Aufgrund der geringen Projektgröße sind eine Umweltverträglichkeitsprüfung und die Erstellung eines Umweltberichts nicht erforderlich.

Frühzeitige Bürgerbeteiligung:
Die frühzeitige Bürgerbeteiligung findet vom 22. April 2003 bis einschließlich 9. Mai 2003 statt.

In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Plappert“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“ der Stadt Singen, Julius-Bührer-Straße 2, 1. Obergeschoss, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer Nr. 113-117, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, den 16. April 2003

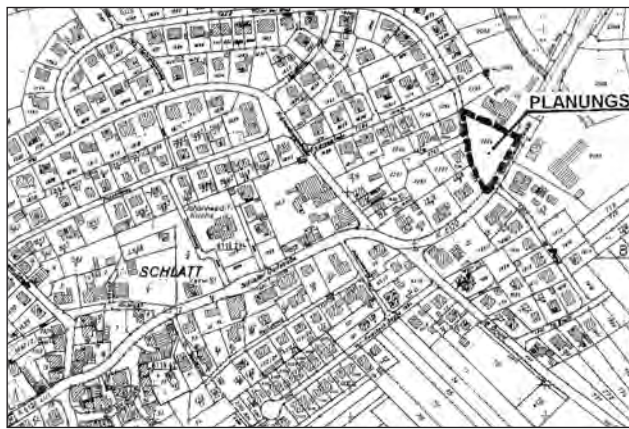
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „1. Änderung Auf dem Sträßle“ Stadteil Schlatt u. Kr. Frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat in öffentlicher Sitzung am 11. März 2003 dem Entwurf des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften „1. Änderung Auf dem Sträßle“ zugestimmt. Außerdem wurde die frühzeitige Beteiligung der Bürger gemäß § 3 (1) Baugesetzbuch beschlossen, sowie die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange durchzuführen.

Das Planungsgebiet befindet sich am westlichen Ortsrand von Schlatt unter Krähen. Die Grenzen des Planungsgebietes sind im nebenstehenden Übersichtsplan dargestellt.



Die frühzeitige Bürgerbeteiligung findet in der Zeit vom 22. April 2003 bis einschließlich 12. Mai 2003 statt.

Ziele und Zwecke der Planung

Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „1. Änderung Auf dem Sträßle“ im Stadteil Schlatt u. Kr. werden die Grundlagen für eine zeitnahe und sinnvolle Bebauung eines Grundstücks an der Volkertshäuser Straße geschaffen werden.

Frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB

Die frühzeitige Bürgerbeteiligung findet in der Zeit vom 22. April 2003 bis einschließlich 12. Mai 2003 statt.

In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplans/der Örtlichen Bauvorschriften während der Dienstzeit im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss im DAS II, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen (Hohentwiel), zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Etwaige Anregungen hierzu können im Zimmer 116 oder 117 schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, den 16. April 2003
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Anzeige

Wir machen das Licht an



Wochenblatt

VEREINSNACHRICHTEN

KURZ & BÜNDIG

SINGEN

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 16.4., 18 Uhr Korbfechten; 18 Uhr Kegeln. Öffnungszeiten: Mo-Mi 16-20 Uhr, Programmpunkte zwischen 18 und 20 Uhr. Kinder-treff: Mo., 28.4., 15-16.30 Uhr Besuch auf dem Bauernhof. Jugendtreff: Mo., 28.4., 15-16.30 Uhr Ballspiele. Einige Termine entfallen wegen Osterferien.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 22.4., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Thema: »Infusionen, Injektionen«. Nächster Blutspendetermin ist am Do., 17.4., von 14-19.30 Uhr in der Schlossberghalle in Singen-Friedingen. Folgende Kurse finden statt: Jeden Montag ab 14.30 Uhr Seniorentanz im DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Dienstag 8.15 Uhr Seniorengymnastik im Hallenbad Gruppe 1; Gruppe 2 um 9 Uhr. 9.45 Uhr Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim

ESV SÜDSTERN

Zur Jahreshauptversammlung sind alle Mitglieder und Freunde am Fr., 9.5., um 19.30 Uhr ins

Clubheim, Steißlinger Str. 57 eingeladen. Die Tagesordnung sieht neben den üblichen Rechenschaftsberichten auch Neuwahlen und Ehrungen vor.

JOHANNITER

Ausbildung in Erster Hilfe findet als zusätzliches Angebot in 16 Unterrichtsstunden statt. Beginn: 28.4., weitere Termine sind der 5.5. und 12.5., jeweils von 18-22 Uhr. Infos unter 07731/998312.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« für Führerscheinbewerber aller Fahrerschulungsklassen (außer Bus und Lkw) bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe als Kurs am Sa., 19.4., von 13-19 Uhr an. Anmeldung nicht erforderlich. Info-Tel. 07731/99830, Johanniter, Zelglestr. 6, Singen. Jeder Teilnehmer erhält eine kleine Osterüberraschung.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 24.4., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Motto: »Pixel-Scannen-Drucken-Beamern«, ein Praxisabend mit Digitalkamera, Scanner, PC und Beamer. Thema für alle.

VELO-CLUB

AOK-Radtreff: AOK-Radtreff jeden Mittwoch, Abfahrt 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen). Jeden Samstag Abfahrt 14 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an den Wanderungen am 21.4. in Balingen-Roßwangen, Start von 7-14 Uhr.

RIELASINGEN

DRK

Zur Jahreshauptversammlung mit Kameradschaftsabend lädt der DRK-Ortsverein Rielasingen-Worblingen am Fr., 25.4., 20 Uhr, ins Hotel Krone, Rielasingen, ein. Neben den Berichten der Ressortleiter steht unter anderem die Neuwahl der Delegierten zur Kreisversammlung und Landesversammlung sowie Aussprache-Verschiedenes auf der Tagesordnung. Anträge zu diesem Tagesordnungspunkt sind bis zum 17.4.2003 beim Vorsitzenden einzureichen.

MUSIKVEREIN

Ihren neunten »Musik-Treff« veranstalten die Musikvereine Arlen und Rielasingen am 26.4.

in der Hardberghalle in Worblingen. Gastkapelle ist die Musikkapelle aus Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN

Mittwoch-Wandergruppe: Eine Nachmittagswanderung auf dem Randen führt die Mittwoch-Wandergruppe am 16.4. durch. Treffpunkt: 13.30 Uhr Rathaus Rielasingen; bitte etwas zum Grillen und Trinken mitnehmen. Wanderführer: W. Bellmann, Tel. 24877.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Eine Exkursion mit einem Nachtwächter durch Schaffhausen wird am Fr., 2.5., angeboten. Abfahrt mit Pkw (Fahrgemeinschaften) um 19.15 Uhr ab altem Rathaus Worblingen. Beginn der Führung in Schaffhausen um 20.15 Uhr am Fronwagplatz. Parkplätze sind ab 18 Uhr gebührenfrei. Gebühren (7 bzw. 9 Euro) werden bei der Abfahrt gleich kassiert. Festes Schuhwerk und kleine Taschenlampe sind zu empfehlen. Info unter Tel. 07731/51897, Ottokar Graf. Viel Vergnügen wird allen beim Maiausflug gewünscht.

Der Alt-Katholische Frauenverein trifft sich am Di., 22.4., 14.30 h, im Gemeindesaal.

Angehörige psych. Kranker treffen sich am Mi., 16.4., im Gemeindehaus Liebfrauen, Singen, Uhlandstr. 37, UG Raum II, v. 18-20 h, m. Vortrag von Fr. Dr. Bauer-Bücher über Depressionen.

Die fröhliche Spätlese trifft sich am Di., 22.4., 14 h, im Siedlerheim, Worblingerstraße.

Ehemalige der Alu Singen treffen sich am Di., 29.4., zur Halbtagesfahrt. Abfahrt ab 12 h an den üblichen Haltestellen. Auskunft über 07733/5374.

Pommersche Senioren treffen sich am Mi., 23.4., 14.30 h im Hotel Viktoria.

Sprechzeiten des Revierförsters Joachim Falk, Mo.-Fr., 7.30 h - 8 h unter Tel./Fax. 07731/53384

Pupertät ist, wenn Eltern schwierig werden Gesprächsgruppe für Eltern. Termine: Mo., 5.5., Do. 15.5., Do., 22.5., jeweils v. 19-21 h. Anmeldung bis spätestens 2.5. bei der Psych. Beratungsstelle für Ehe-Familie- und Lebensfragen, Hegaus

tr. 41, Singen, Tel. 07731/63888, Fax 07731/61059. E-mail: sin.ehe-familie-lebensberatung@freenet.de

Noch Plätze frei bei Wochenendfreizeit der Arbeiterwohlfahrt in Stetten bei Engen. Die Freizeit ist für Kinder zwischen 6-10 J. und findet v. 9.5.-11.5. statt. Info und Anmeldungen bei Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 oder direkt bei der AWO-Elternschule, Regina Brütsch, Tel. 07731/958050. Stamtisch-Hölzle-König trifft sich am Mi., 16.4., 18 Uhr.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Do., 24.4., 15 h, in der Mühlenstr. 19 (ehem. Gaststätte »Hammer«, hinter dem Rathaus Singen) zur Information & Diskussion, an-schl. Gemütliches Beisammensein. Info bei G. Fuchs, 07731/27451 oder F. Piller, 07731/63854.

AWO-Clubprogramm: Do., 17.4., 13-16 h, Tonprojekt: Kacheln; Fr., 18.4., geschlossen wegen Karfreitag; Mo., 21.4., geschlossen wegen Ostermontag; Di., 22.4., 14-15.30 h, Bewegung und Entspannung; Mi., 23.4., 14-17 h, Bodanrück. Info unter 07731/958044

Wassmer am Kreuzenstein

Marktplatz

Markante Dachlandschaft am Kreuzenstein

17 000 Biberschwanzziegel garantieren ein sicheres Dach / Haus schrieb Singener Stadtgeschichte

Singen (li). 1899 wurde Singen zur Stadt. Das löste eine Aufbruchstimmung aus, die durch den Ersten Weltkrieg jäh gebremst wurde. Die Ekkehardstraße sollte zur neuen Achse werden. Bereits 1919 entstand dieses mächtige Haus an der Ecke zur Kreuzensteinstraße. Es signalisierte Aufbruchstimmung in der noch zarten neuen deutschen Republik. Aus der wechselhaften Geschichte weiß der heutige Besitzer Wilfried Wassmer vieles zu berichten. Er hat jetzt gerade die riesige Dachlandschaft mit herrlichen

Türmen und Gaupen frisch hergerichtet lassen. 17 000 Biberschwanzziegel mussten erneuert werden, eine Menge Blechnearbeiten waren zu verrichten. Alle schafften daran, dieser so geschichtsträchtigen Immobilie neuen Glanz zu geben. Und das ist voll und ganz gelungen. Erbaut haben das Haus Albert und Elisabeth Burkhard, die Großeltern von Niko Burkhard, der heute die Gebäudereinigung Zehnacker leitet. Burkhard waren nach Argentinien ausgewandert gewesen und hatte dort eine Pension geführt; jetzt kamen sie



Bürgerstolz und Zuversicht signalisierte 1919 dieses Haus am Singener Kreuzensteinplatz. swb-Bild: li

nach Ende des Kaiserreichs wieder zurück. Sie eröffneten hier das »Cafe Kreuzenstein«. Neben an war die Metzgerei Litz. Die Weltwirtschaftskrise und die Inflation trieb auch viele Singener Unternehmen in den Ruin. Die Stadt Singen nutzte die Gunst der Stunde auf eigene Weise. Bei der Zwangsversteigerung erwarb sie das Gebäude. 1936 zog Metzgermeister Eugen Wassmer in den alten Laden an der Ekkehardstraße ein. 1951 erweiterte er die Kühlräume und ein Jahr später erwarb er das Wohn- und Geschäftshaus

von der Stadt. Als 1962 Friseur Hagspiel, der erst kürzlich mit 90 Jahren verstorben ist, 1962 aus dem Salon an der Ecke ausgezogen war, baute Eugen Wassmer komplett um. Sein Sohn Wilfried übernahm das Geschäft 1973 und führte es bis zum Ruhestand erfolgreich weiter. Immer war in dem Gebäude eine Metzgerei beheimatet. Und das über alle wirtschaftlichen Großwetterlagen hinweg. Das sollte so bleiben, war das Credo der Familie Wassmer, die mit dem Bauernmarkt im Jahr 2000 die Tradition fortsetzen lässt.

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!

Pit Steidle
Heiztechnik

Brennerservice

Widerholdstr. 3c
78315 Radolfzell-Böhringen
Fon 077 32 / 95 95 05
Fax 077 32 / 95 95 06
pitsteidle@aol.com



HAAS

Gas- und San. Installationen

Telefon 077 74/433
78267 Aach/Hegau

Nutzen Sie mit uns die Kraft der Sonne!
Infos im Internet:
www.haas-sanitaer.de

Solartechnik

Kundendienst

Blecherei

Bauernmarkt Singen

BAUERNMARKT SINGEN
gut besser natürlich
Ekkehardstr. 72, Tel. 077 31 / 6 24 96

Hof Elmengrund
Natürliches aus Bauernhand

Familie Ralf Keller
Mauenheim / Dieselstraße 16
78194 Immendingen
Telefon 077 33 / 23 96

Rinderbraten

zart, feinmarmoriert
Biologisches Angusrindfleisch vom eigenen Hof mit Mutterkuhhaltung

100 g **1.11**

Hähnchenbrustfilet

natur oder mariniert
Aus artgerechter Haltung vom Hof Wegerer

100 g **0.89**

Verschiedene Lammspezialitäten

Von unserem Wanderschäfer aus dem Hegau

Ihr Bauernmarkt-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Ausführung der Blech- und Dacharbeiten.
Danke für die gute Zusammenarbeit.

Steiger
GmbH
Baublecherei
Bedachung - Flachdachsanierung
Neue Halde 43, 78359 Nenzingen
TEL.: 077 71 / 6 22 32, FAX: 077 71 / 92 11 71
Mobil: 01 71 / 2 63 07 48 oder 01 70 / 4 83 75 23



Das Medium mit
den vielen
guten Seiten

Wochenblatt



Wir arbeiten, leben Sie inzwischen!

Das ganze Handwerk im Landkreis Konstanz im Internet unter <http://www.wirarbeiten.de>